

NORMAL PARK 230V

con / avec / with / mit

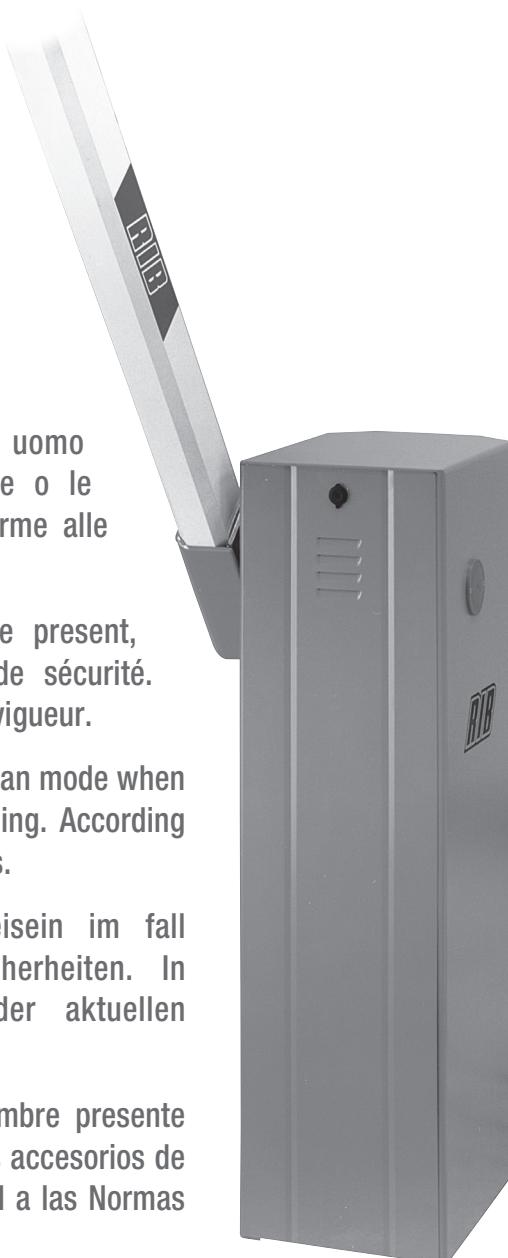
Con funzionamento a uomo
presente se le fotocellule o le
coste sono guaste. Conforme alle
normative in vigore.

Avec travail avec homme présent,
dans le cas de panne de sécurité.
Conforme aux Normes en vigueur.

With functioning in dead man mode when
the safety devices are failing. According
to current European Norms.

Mit arbeit im mannsbeisein im fall
eines ausfalls der Sicherheiten. In
Übereinstimmung mit der aktuellen
Normen.

Con funcionamiento a hombre presente
en caso de averías con los accesorios de
seguridad. En conformidad a las Normas
en vigor.



BARRIERA IRREVERSIBILE PER IL CONTROLLO DEL
TRAFFICO VEICOLARE

BARRIÈRE IRRÉVERSIBLE POUR LE CONTRÔLE DU
TRAFIC VÉHICULAIRE

IRREVERSIBLE BARRIER FOR VEHICULAR TRAFFIC
CONTROL

SELBSTHEMMENDE SCHRANKE ZUR
VERKEHRSSTEUERUNG

BARRERA IRREVERSIBLE PARA CONTROL DE
TRÁFICO VEHICULAR

Operatore Operateur Operator Torantrieb Operador	Alimentazione Alimentation Power Supply Stromspannung Alimentacion	Lunghezza max asta Longueur maxi de la lisse Max. boom lenght Max. Baumlänge Longitud máxima de la asta	Codice Code Code Code Codigo
NORMAL	230V 50Hz	6 / 7 m	AA50000



ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI PER L'INSTALLAZIONE

ATTENZIONE - PER LA SICUREZZA DELLE PERSONE È IMPORTANTE CHE VENGANO SEGUITE TUTTE LE ISTRUZIONI CONSERVARE CON CURA QUESTE ISTRUZIONI

- 1° - Se non è previsto nel quadro elettronico, installare a monte del medesimo un'interruttore di tipo magnetotermico (omnipolare con apertura minima dei contatti pari a 3 mm) che riporti un marchio di conformità alle normative internazionali. Tale dispositivo deve essere protetto contro la richiusura accidentale (ad esempio installandolo entro quadro chiuso a chiave).
- 2° - Per la sezione ed il tipo dei cavi la RIB consiglia di utilizzare un cavo di tipo H05RN-F con sezione minima di 1,5 mm² e comunque di attenersi alla norma IEC 364 e alle norme di installazione vigenti nel proprio Paese.
- 3° - Posizionamento di un'eventuale coppia di fotocellule: il raggio delle fotocellule deve essere ad un'altezza non superiore a 70 cm dal suolo e ad una distanza dal piano di movimento della porta non superiore a 20 cm. Il loro corretto funzionamento deve essere verificato a fine installazione in accordo al punto D.3.2 della EN 12453.
- 4° - Per il soddisfacimento dei limiti imposti dalla EN 12453, se la forza di picco supera il limite normativo di 400 N è necessario ricorrere alla rilevazione di presenza attiva sull'intera altezza della porta (fino a 2,5 m max). Le fotocellule in questo caso sono da applicare come indicato nella norma EN 12453 punto D.4.1.

N.B.: È obbligatoria la messa a terra dell'impianto.

I dati descritti nel presente manuale sono puramente indicativi.

RIB si riserva di modificarli in qualsiasi momento.

Realizzare l'impianto in ottemperanza alle norme ed alle leggi vigenti.

ISTRUZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA PER L'INSTALLAZIONE

**ATTENZIONE - L'INSTALLAZIONE NON CORRETTA PUÒ CAUSARE GRAVI DANNI
SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE**

- 1° - Questo libretto d'istruzioni è rivolto esclusivamente a del personale specializzato che sia a conoscenza dei criteri costruttivi e dei dispositivi di protezione contro gli infortuni per i cancelli, le porte e i portoni motorizzati (attenersi alle norme e alle leggi vigenti).
- 2° - L'installatore dovrà rilasciare all'utente finale un libretto di istruzioni in accordo alla norma EN 12635.
- 3° - L'installatore prima di procedere con l'installazione deve prevedere l'analisi dei rischi della chiusura automatizzata finale e la messa in sicurezza dei punti pericolosi identificati (seguendo le norme EN 12453).
- 4° - L'installatore prima di installare il motore di movimentazione deve verificare che il cancello sia in buone condizioni meccaniche e che si apra e chiuda adeguatamente.
- 5° - L'installatore dovrà installare l'organo per l'attuazione del rilascio manuale ad un'altezza inferiore a 1,8 m.
- 6° - L'installatore dovrà rimuovere eventuali impedimenti al movimento motorizzato del cancello (es. chiavistelli, catenacci, serrature ecc.)
- 7° - L'installatore dovrà applicare in modo permanente le etichette che mettono in guardia contro lo schiacciamento in un punto molto visibile o in prossimità di eventuali comandi fissi.
- 8° - Il cablaggio dei vari componenti elettrici esterni all'operatore (ad esempio fotocellule, lampadine, ecc.) deve essere effettuato secondo la EN 60204-1.
- 9° - L'eventuale montaggio di una pulsantiera per il comando manuale del movimento deve essere fatto posizionando la pulsantiera in modo che chi la aziona non si trovi in posizione pericolosa; inoltre si dovrà fare in modo che sia ridotto il rischio di azionamento accidentale dei pulsanti.
- 10° - Tenete i comandi dell'automatismo (pulsantiera, telecomando etc) fuori dalla portata dei bambini. L'organo di manovra (un interruttore tenuto chiuso manualmente) deve essere in una posizione che sia visibile dalla parte guidata ma lontana dalle parti in movimento. Deve essere installato a un'altezza minima di 1,5 m.
- 11° - Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età compresa dagli 8 anni e al di sopra e le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza se sono stati controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e capire i rischi connessi.
- 12° - I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- 13° - Pulizia e manutenzione utente non deve essere fatta da bambini senza supervisione.
- 14° - Non permettere ai bambini di giocare con i comandi fissi. Tenere i telecomandi lontano dai bambini.
- 15° - I dispositivi di comando fissi devono essere installati in modo che siano visibili.
- 16° - Prima di eseguire qualsiasi operazione di installazione, regolazione, manutenzione dell'impianto, togliere la tensione agendo sull'apposito interruttore magnetotermico collegato a monte dello stesso.
- 17° - A fine installazione l'installatore dovrà assicurarsi che le parti della porta non ingombriano strade o marciapiedi pubblici.

LA DITTA RIB NON ACCETTA NESSUNA RESPONSABILITÀ per eventuali danni provocati dalla mancata osservanza nell'installazione delle norme di sicurezza e delle leggi attualmente in vigore.

F INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES POUR L'INSTALLATION

**ATTENTION - POUR LA SECURITE DES PERSONNES, IL EST IMPORTANT DE SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS
CONSERVER SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS**

- 1° - Si ce n'est pas prévu dans la centrale, installer en amont de celle-ci un interrupteur de type magnétothermique (omnipolaire avec ouverture minimum des contacts de 3 mm) qui porte une marque de conformité aux normes internationales. Ce dispositif doit être protégé contre la re-fermeture accidentelle (par exemple en l'installant dans un tableau fermé à clé).
- 2° - En ce qui concerne la section et le type des câbles, RIB conseille d'utiliser un câble de type H05RN-F ayant une section minumum de 1,5 mm² et de toute façon, s'en tenir à la norme IEC 364 et aux normes d'installation en vigueur dans le propre pays.
- 3° - Positionnement d'un couple éventuel de photocellules: Le rayon des photocellules doit se situer à une hauteur qui ne doit pas être supérieure à 70 cm du sol et à une distance du plan de mouvement de la porte qui ne doit pas être supérieure à 20 cm. Leur bon fonctionnement doit être vérifié en fin d'installation selon le point D.3.2 de la EN 12453.
- 4° - Pour satisfaire aux limites imposées par la EN 12453, si la force de pointe dépasse la limite de la norme de 400 N, il est nécessaire de recourir au relevé de présence active sur la hauteur totale de la porte (jusqu'à 2,5 m max). - Les photocellules, dans ce cas, doivent être appliquées selon le point D.4.1 de la EN 12453.

N.B.: La prise de terre sur l'installation est obligatoire.

Les données décrites dans ce manuel sont purement indicatives.

RIB se réserve le droit de les modifier à tout moment.

Réaliser l'installation en conformité aux normes et aux lois en vigueur.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SECURITE POUR L'INSTALLATION

ATTENTION - UNE INSTALLATION NON CORRECTE PEUT CAUSER DE GRAVES DOMMAGES

SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

- 1° - Ce livret d'instructions est adressé exclusivement à un personnel spécialisé qui connaît les critères de construction et les dispositifs de protection contre les accidents concernant les portails, les portes et les portes cochères motorisés (s'en tenir aux normes et aux lois en vigueur).
 - 2° - L'installateur devra délivrer à l'utilisateur final un livret d'instruction en accord à la EN 12635.
 - 3° - L'installateur avant de procéder à l'installation, doit prévoir l'analyse des risques de la fermeture automatisée finale et la mise en sécurité des points identifiés dangereux (en suivant les normes EN 12453).
 - 4° - L'installateur, avant d'installer le moteur de mouvement, doit vérifier que le portail de fer soit en bonnes conditions mécaniques et qu'il s'ouvre et se ferme correctement.
 - 5° - L'installateur devra installer l'organe pour l'exécution de la relâche manuelle à une hauteur inférieure à 1,8 m.
 - 6° - L'installateur devra retirer d'éventuels obstacles au mouvement motorisé du portail de fer (ex. verrous, serrures, etc.).
 - 7° - L'installateur devra appliquer, de façon permanente, les étiquettes qui mettent en garde contre l'écrasement, dans un endroit bien visible ou à proximité de commandes fixes éventuelles.
 - 8° - Le câblage des divers composants électriques externes à l'opérateur (par exemple photocellules, clignotants, etc) doit être effectué selon la EN 60204-1.
 - 9° - Le montage éventuel d'un tableau pour la commande manuelle du mouvement doit être fait en positionnant le tableau de façon à ce que la personne qui l'actionne ne se trouve pas en position de danger; de plus, il faudra faire en sorte que le risque d'actionnement accidentel des boutons soit réduit.
 - 10° - Tenir les commandes de l'automatisme (tableau, télécommande, etc) hors de portée des enfants. L'organe de manœuvre (un interrupteur tenu fermé manuellement) doit être dans une position qui soit visible de la partie guidée mais lointaine des parties en mouvement. Il doit être installé à une hauteur moindre de 1,5 m.
 - 11° - Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances si elles sont sans surveillance ou instruction concernant l'utilisation de l'équipement en toute sécurité et de comprendre les risques encourus.
 - 12° - Enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
 - 13° - Nettoyage et entretien utilisateur n'a pas à être effectué par des enfants sans surveillance.
 - 14° - Ne laissez pas les enfants jouer avec les commandes fixes. Gardez la télécommande hors de portée des enfants.
 - 15° - Les dispositifs fixes de commande doivent être installés de sorte qu'ils soient visibles.
 - 16° - Avant l'exécution de toute opération d'installation, de réglage, d'entretien de l'installation, couper le courant en agissant sur l'interrupteur magnétothermique à cet effet, branché en amont de l'installation.
 - 17° - A la fin de l'installation, l'installateur devra s'assurer que les parties de la porte n'encombrent pas la rue ou le trottoir public.
- LA SOCIETE RIB N'ACCEPTE AUCUNE RESPONSABILITE pour d'éventuels dommages provoqués par la non-observation dans l'installation, des normes de sécurité et des lois actuellement en vigueur.**

**ATTENTION - FOR THE SAFETY OF PEOPLE IT IS IMPORTANT TO FOLLOW ALL THE
INSTRUCTIONS****KEEP THESE INSTRUCTIONS WITH CARE**

- 1° - If it is not forecast in the electric gearcase, install a switch of magneto thermic type upstream, (omni polar with minimum opening of the contacts of 3 mm) with a check of conformity to the international standards. Such device must be protected against the accidental lockup (for example by installing inside a locked board).
- 2° - For the section and the type of the cables RIB advices to use a cable of H05RN-F type with 1,5 sqmm minimum section and, however, to keep to the IEC 364 and installation standards in force in your country.
- 3° - Positioning of a possible couple of photoelectric cells: the radius of the photoelectric cells must be at a height of no more than 70 cm from the ground and at a distance not superior to 20 cm from the motion plane of the door. Their correct working must be verified at the end of the installation in accordance with the point D.3.2 of the EN 12453
- 4° - To fulfill the limits set by EN 12453, and in case the peak force exceeds the normative limit of 400 N it is necessary to have recourse to the active presence survey on the whole height of the door (up to max 2,5 m) - The photocells, in this case, must be applied in accordance with the point D.4.1 of the EN 12453.

N.B.: The earthing of the system is obligatory.

The data described in this handbook are purely a guide.

RIB reserves the right to change them in any moment.

Carry out the system in the respect of the standards and laws in force.

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLATION
ATTENTION - THE INCORRECT INSTALLATION CAN CAUSE SERIOUS DAMAGES
FOLLOW ALL INSTALLATION INSTRUCTIONS**

- 1° - This handbook is exclusively addressed to the specialized personnel who knows the constructive criteria and the protection devices against accidents for motorized gates, doors and main doors (follow the standards and the laws in force).
- 2° - The installer will have to issue a handbook to the final user in accordance with the EN 12635.
- 3° - Before proceeding with the installation, the installer must forecast the risks analysis of the final automated closing and the safety of the identified dangerous points (Following the standards EN 12453).
- 4° - Before installing the motion motor, the installer must verify that the gate is in good mechanical conditions and that it adequately opens and closes.
- 5° - The installer must install the member for the manual release at a height inferior to 1,8 m.
- 6° - The installer will have to remove possible impediments to the motorized motion of the gate (eg. door bolts, sliding bolts, door locks etc.)
- 7° - The installer will permanently have to put the tags warning against the deflection on a very visible point or near possible fixed controls.
- 8° - The wiring harness of the different electric components external to the operator (for example photoelectric cells, flashlights etc.) must be carried out according to the EN 60204-1.
- 9° - The possible assembly of a keyboard for the manual control of the movement must be done by positioning the keyboard so that the person operating it does not find himself in a dangerous position; moreover, the risk of accidental activation of the buttons must be reduced.
- 10° - Keep the automation controls (push-button panel, remote control etc.) out of the children way. Command device for operating the motor (a switch manually closed) should be placed in area visible from the guided site and far from moving parts. It should be placed at least at 1,5 m height.
- 11° - this appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved
- 12° - children shall not play with the appliance
- 13° - cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision
- 14° - do not allow children to play with fixed controls. Keep remote controls away from children
- 15° - Fixed command devices should be installed in a well visible way.
- 16° - Before carrying out any installation, regulation or maintenance operation of the system, take off the voltage by operating on the special magneto thermic switch connected upstream.
- 17° - At the end of the installation, the installer will have to make sure that the parts of the door do not encumber streets or public sidewalks.

THE RIB COMPANY DOES NOT ACCEPT ANY RESPONSIBILITY for possible damages caused by the non observance during the installation of the safety standards and of the laws in force at present.

**ACHTUNG - FÜR DIE SICHERHEIT DER PERSONEN IST ES WICHTIG, DASS ALLE
ANWEISUNGEN GENAU AUSGEFÜHRT WERDEN
INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN BEACHTET WERDEN**

- 1° - Wenn nicht bereits an der elektrischen Schaltzentrale vorgesehen, muss vor der Schaltzentrale ein thermomagnetischer Schalter installiert werden (omnipolar, mit einer minimalen Kontaktöffnung von 3 mm), der ein von den internationalen Normen anerkanntes Konformitätszeichen besitzt. Solch ein Gerät muss vor Vandalismus geschützt werden (z.B. mit einen Schluesselkästen in einem Panzergehäuse).
- 2° - RIB empfiehlt den Kabeltyp H05RN-F mit einem minimalen Querschnitt von 1,5 mm² generell sollten die Normative IEC 364 und alle anderen geltenden Montagenormen des Bestimmungslandes eingehalten werden.
- 3° - Position des ersten paar Fotozellen: Der sollten nicht höher als 70 cm vom Boden sein, und sollte nicht mehr als 20 cm entfernt von der Achse des Tores sitzen (das gilt für Schiebe und Drehtore). In Übereinstimmung mit dem Punkt D.3.2 der EN 12453 Norm, ihr korrektes Funktionieren muß einmal überprüft werden.
- 4° - In Einklang mit der Norm EN 12453, ist es bei Toren notwendig eine komplette Sicherheitsleiste zu installieren, bei denen mehr als 400 N Kraft aufgewandt werden müssen, um das Tor zum anhalten zu bringen (Maximum von 2,5 m anwenden) - Die Fotozellen müssen in diesem Fall sein beantragen außen zwischen EN 12453 Punkt D.4.1.

ANMERKUNG: Die Erdung der Anlage ist obligatorisch

Die in diesem Handbuch aufgeführten Daten sind ausschließlich empfohlene Werte. RIB behält sich das Recht vor, das Produkt zu jedem Zeitpunkt zu modifizieren. Die Anlage muss in Übereinstimmung mit den gültigen Normen und Gesetzen montiert werden.

**WICHTIGE SICHERHEITS ANLEITUNGEN FÜR DIE INSTALLATIONEN
WARNUNG - UNSACHGEMÄSSE INSTALLATION KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN
ALLE INSTALLATIONSANLEITUNGEN BEFOLGEN**

- 1° - Diese Betriebsanleitung dient ausschließlich dem Fachpersonal, welche die Konstruktionskriterien und die Sicherheits-Vorschriften gegen Unfälle für Tore, Türen und automatische Tore kennt (geltende Normen und Gesetze beachten und befolgen).
- 2° - Der Monteur muss dem Endkunde eine Betriebsanleitung in Übereinkunft der EN 12635 überreichen.
- 3° - Vorer der Installation muss für die automatische Schließung und zur Sicherheitsgewährung der identifizierten kritischen Punkte, eine Risiko Analyse vorgenommen werden mit der entsprechenden Behebung der identifizierten, gefährlichen Punkte (die Normen EN 12453 befolgend).
- 4° - Vor den Bewegungsmotor zu installieren, ist es nötig die mechanischen Zustände von der Gittertür (Öffnung, Schluss, u.s.w.) zu prüfen.
- 5° - Das Element für den manuellen Schiebetrieb muss bei einer geringeren Höhe von 1,80 Metern installiert sein.
- 6° - Der Installateur muss mögliche Verhinderungen an der Gittertürbewegung (wie z.B. Riegel, Schlossen u.s.w.) abnehmen.
- 7° - Der Installateur muss ständige Etiketten, gegen die Zerdrücken Gefahr, auf einen sehr sichtbaren Punkt oder in der Nähe von stationären Steuerungen anbringen.
- 8° - Die Verkabelung der verschiedenen externen elektrischen Komponenten zum Operator (z.B. Fotozellen, Blinker etc.) muss nach EN 60204-1 ausgeführt werden.
- 9° - Die eventuelle Montage einer Schalttafel für den manuellen Bewegungsbefehl muss so angebracht werden, dass der Benutzer sich nicht in einer Gefahrenzone befindet, und dass, das Risiko einer zufälligen nicht gewollten Aktivierung von Schaltern gering ist.
- 10° - Alle Steuerungselemente (Schalttafel, Fernbedienung etc.) gehören nicht in Reichweite von Kindern. Das Schalten Element (einen Schalter dass manuell geschlossen ist) muss sichtbar aus dem angetriebenen Teil sein, und muss entfernt aus dem beweglichen Teil sein. Dies Element muss bei einer Höhe von wenigstens 1,50 Metern installiert sein.
- 11° - Die Nutzung von diesem Gerät ist erlaubt an Kinder ab 8 Jahre alte. Es ist nötig die Personen mit physischen und Intellekt Handikapen, auf die möglichen Gefahren zu warnen.
- 12° - Die Kinder muss mit diesem Gerät nicht spielen.
- 13° - Die Kinder muss die Reinigung und die Wartung von diesem Gerät, ohne Aufsicht, nicht machen.
- 14° - Die Kinder muss mit den Steuerungen und mit den Fernsteuerungen nicht spielen.
- 15° - Die fixe Steuerungen muss sichtbare nach der Installation sein.
- 16° - Vor jeglichem Eingriff, sei es Installation, Regulation oder Wartung der Anlage, muss vorher die Stromzufuhr unterbrochen werden, den dafür bestimmten Magnethermoschalter drücken, der am Eingang der Anlage installiert ist.
- 17° - Nach der Installation ist es nötig zu prüfen dass Teile von der Gittertür keinen Hindernis auf Straße oder Bürgersteige verursachen.

DIE FIRMA RIB ÜBERNIMMT KEINE VERANTWORTUNG für eventuelle Schäden, die entstehen können, wenn die Installationsvorschriften die den gültigen Sicherheitsnormen entsprechen, nicht eingehalten werden.

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LA INSTALACIÓN

ATENCIÓN PARA LA SEGURIDAD DE LAS PERSONAS ES IMPORTANTE QUE SE OBSERVEN TODAS LAS INSTRUCCIONES CONSERVAR CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES

- 1º - En el caso de que no sea previsto en la central eléctrica, instalar antes de la misma, un interruptor de tipo magnetotérmico (omnipolar con una apertura mínima de los contactos de 3 mm) que dé un sello de conformidad con las normas internacionales. Este dispositivo tiene que estar protegido contra cierres accidentales (por ejemplo instalándolo dentro de un panel cerrado a llave).
- 2º - Para la sección y el tipo de los cables, RIB aconseja utilizar cables de tipo H05RN-F con sección mínima de 1,5 mm² e igualmente atenerse a la norma IEC 364 y a las normas de instalación del propio país.
- 3º - Posicionamiento eventual de un par de fotocélulas. El rayo de las fotocélulas no debe estar a más de 70 cm de altura desde el suelo y a una distancia de la superficie de movimiento de la puerta, no superior a 20 cm. El correcto funcionamiento tiene que ser controlado al final de la instalación de acuerdo con el punto D.3.2 de la EN 12453.
- 4º - Para lograr satisfacer los límites impuestos por la EN 12453, si la fuerza de punta supera el límite normativo de 400 N, es necesario recurrir al control de presencia activa en toda la altura de la puerta (hasta a 2,5m max). - Las fotocélulas en este caso se deben colocar como indicado en la EN 12453 punto D.4.1.

PS.: Es obligatorio la puesta a tierra del sistema.

Los datos descritos en el presente manual son sólamente indicativos.

RIB se reserva de modificarlos en cualquier momento.

Realizar el sistema respetando las normas y las leyes vigentes.

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LA INSTALACIÓN CUIDADO: UNA INCORRECTA INSTALACIÓN PUEDE CAUSAR GRAVES DAÑOS SEGUIR TODAS LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

- 1º - **Este manual de instrucciones está exclusivamente dirigido a personal especializado** que conozca los criterios de construcción y de los dispositivos de protección contra accidentes con cancelas, puertas y portales motorizados (atenerse a las normas y a las leyes vigentes).
- 2º - El instalador tendrá que dar al utilizador final un manual de instrucciones de acuerdo con la EN 12635.
- 3º - El instalador antes de proceder con la instalación tiene que hacer un análisis de los riesgos del cierre automatizado final y la puesta en seguridad de los puntos identificados como peligrosos (siguiendo las normas EN 12453).
- 4º - El instalador antes de instalar el motor de desplazamiento tiene que controlar que la cancela esté en buenas condiciones mecánicas y que se abra y se cierre en forma adecuada.
- 5º - El instalador tendrá que instalar el órgano para el desenganche manual a una altura inferior a 1,8 m.
- 6º - El instalador tendrá que quitar eventuales impedimentos para el movimiento motorizado de la cancela (ej. pistillos, cerraduras, cerrojos, etc.).
- 7º - El instalador tendrá que colocar de modo permanente rótulos que adviertan de la posibilidad de aplastamiento, en un punto bastante visible o en las cercanías de eventuales mandos fijos.
- 8º - El cableje de los varios componentes eléctricos externos al operador (por ejemplo fotocélulas, los intermitentes, etc) tiene que ser efectuado según la EN 60204-1.
- 9º - El eventual montaje de un panel de mandos para la gestión del movimiento manual tiene que ser efectuado posicionando el panel en modo de que quien lo accione no se encuentre en una posición peligrosa; además se tiene que hacer en modo que sea mínimo el riesgo de accionamiento accidental de los pulsadores.
- 10º - Tener los mandos del automatismo (panel de mandos, mando a distancia, etc.) lejos del alcance de los niños. El órgano de maniobra (un interruptor cerrado manualmente) tiene que estar en una posición visible desde la parte de maniobra, pero lejana de las piezas en movimiento. Tiene que ser instalado en una altura min. de 1,5 metros.
- 11º - Esta unidad puede ser utilizado por niños de 8 años o más y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso de 'el equipo de manera segura y comprender los riesgos que implica.
- 12º - Los niños no deben jugar con el aparato.
- 13º - Limpieza y mantenimiento de usuarios no tiene que ser hecho por los niños sin supervisión.
- 14º - No permita que los niños jueguen con los controles fijos. Mantenga los controles remotos alejados de los niños.
- 15º - Los mecanismos de mando fijos tienen que ser instalados de manera visible.
- 16º - Antes de ejecutar cualquier operación de instalación, ajuste o mantenimiento del sistema, quitar la corriente accionando el respectivo interruptor magnetotérmico conectado antes del mismo.
- 17º - Al final de la instalación, el instalador tendrá que asegurarse de que las partes de la puerta no estorben calles o aceras públicas.

LA EMPRESA RIB NO SE RESPONSABILIZA por eventuales daños provocados por la falta de respeto de las normas de seguridad, durante la instalación y de las leyes actualmente vigentes.



ITALIANO

RAEE - Informazione agli utilizzatori

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. **L'eliminazione dei materiali va fatta rispettando le norme vigenti. Non gettate il vostro apparecchio scartato, le pile o le batterie usate nei rifiuti domestici. Avete la responsabilità di restituire tutti i vostri rifiuti da apparecchiature elettriche o elettroniche lasciandoli in un punto di raccolta dedicato al loro riciclo.**

FRANÇAIS

DEEE - Informations pour les utilisateurs

Le symbole du caisson barre, la ou il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m². La collecte séparée appropriée pour l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé. **Eliminez les matériaux en respectant les normes en vigueur. Ne jetez ni les vieux appareils, ni les piles, ni les batteries usées avec les ordures domestiques. Vous devez confier tous vos déchets d'appareils électriques ou électroniques à un centre de collecte différenciée, préposé à leur recyclage.**

ENGLISH

WEEE - Information for users

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste center, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m², if they measure less than 25 cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials. **Materials must be disposed of in accordance with the regulations in force. Do not throw away your discarded equipment or used batteries with household waste. You are responsible for taking all your waste electrical and electronic equipment to a suitable recycling centre.**

DEUTSCH

Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Informationen für die Nutzer

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Handlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltvertraglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

Die Entsorgung der Materialien muss unter Beachtung der geltenden Normen erfolgen. Bitte werfen Sie Ihr Altgerät oder die leeren Batterien nicht in den Haushaltsabfall. Sie sind verantwortlich für die ordnungs-gemäßige Entsorgung Ihrer elektrischen oder elektronischen Altgeräte durch eine offizielle Sammelstelle.

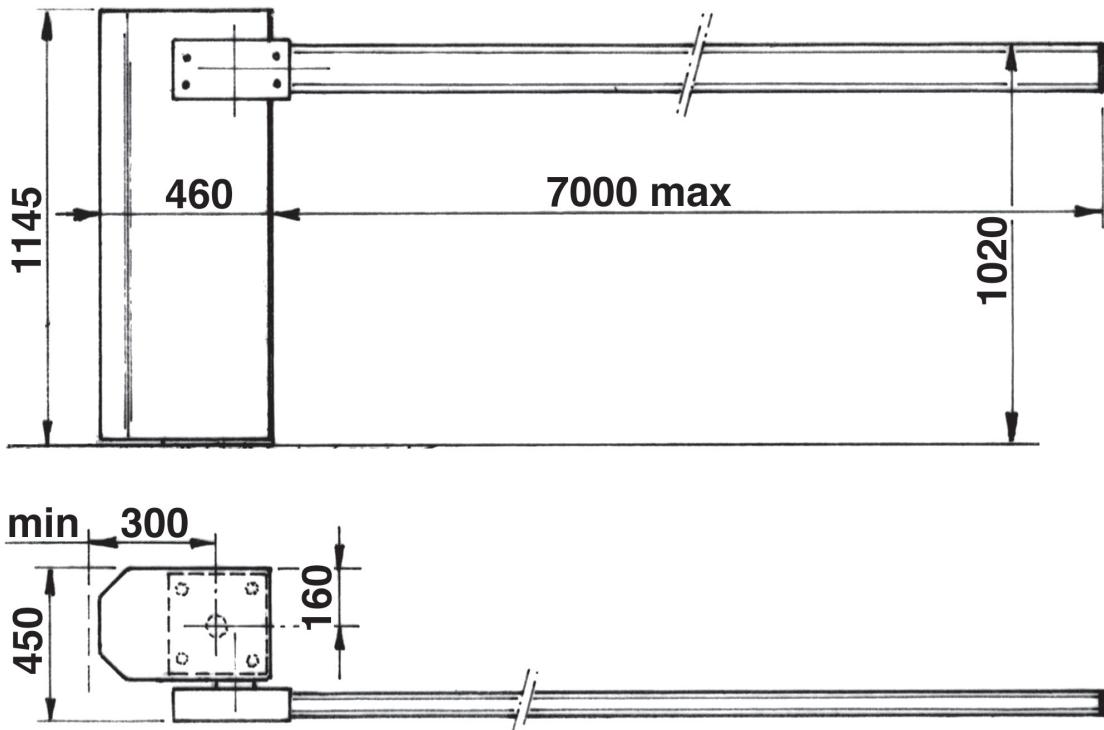
ESPAÑOL

RAEE - Información para los usuarios

El simbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida diferenciada adecuada o devolverselo al vendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m², es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida diferenciada adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

La eliminación de los materiales se debe realizar respetando las normas vigentes. No desechar su equipo descartado, las pilas o las baterías usadas con los residuos domésticos. Usted tiene la responsabilidad de desechar todos sus residuos de equipos eléctricos o electrónicos, entregándolos a un punto de recogida dedicado al reciclaje de los mismos.

LAYOUT IMPIANTO



Barriera NORMAL

- Fotocellule di sicurezza
- Colonnina portafotocellula zincata
- Fotocosta
- Sensore magnetico
- Selettore a chiave
- Antenna radio
- Pulsante d'emergenza

Misure in mm

1

CARATTERISTICHE TECNICHE

Motoriduttore irreversibile ambidestro utilizzato per movimentare aste lunghe fino a 6-7 m.

La colonna può essere fornita in versione zincata e verniciata. L'asta della barriera può essere fornita in un unico pezzo, oppure in caso di ostacoli superiori riscontrabili durante la corsa, è possibile richiederla snodata specificando l'altezza dell'ostacolo dal pavimento.

Può inoltre essere fornita in un'unica pezzo con rastrelliera pendula.

All'asta della barriera può inoltre essere montata una costa pneumatica o una costa a fotocellula.

N.B. È obbligatorio uniformare le caratteristiche della barriera alle norme e leggi vigenti.

CARATTERISTICHE TECNICHE		NORMAL
Lunghezza max. asta	m	6-7
Tempo di apertura	s	11
Alimentazione e frequenza		230V~ 50Hz
Potenza motore	W	130
Assorbimento	A	0,6
Condensatore	µF	6,3
Coppia max sull'albero porta asta	Nm	300
Cicli normativi	n°	1000 - 11s/2s
Cicli consigliati al giorno	n°	1000
Servizio		100%
Cicli consecutivi garantiti	n°	1000
Tipo di olio		SHELL OMALA S2 G100
Peso max	kg	145
Rumorosità	db	<70
Temperatura di lavoro	°C	-10 ÷ +55°C
Grado di protezione	IP	55

QUESTO PRODOTTO È DEDICATO AL CONTROLLO DEL TRAFFICO VEICOLARE, NON A QUELLO PEDONALE.

Si consiglia pertanto l'applicazione delle sicurezze richieste e di uno o più cartelli di attenzione cod. ACG9624 per evitare il contatto dei pedoni con il prodotto.

INSTALLAZIONE NORMAL

MONTAGGIO DELLA NORMAL

Dopo aver cementato il basamento di fissaggio nella posizione da Voi ritenuta ideale, procedete nel fissaggio della NORMAL utilizzando i dadi in dotazione e una chiave esagonale n° 19.

Di seguito eseguite il montaggio dell'asta che deve essere effettuato in quattro fasi.

- 1 - Ruotate la manovella di sblocco fino a finecorsa per montare l'asta orizzontalmente (le molle si devono tendere).
- 2 - Inserite il mozzo porta asta attraverso la bussola, che avrete fissato ad uno dei fori presenti sui due lati della colonna, e bloccatelo al riduttore con la vite TSPEI 10x90.
- 3 - A terra inserite sull'asta il cavallotto porta asta con le quattro viti M8x110.
- 4 - Il fissaggio dell'asta si esegue avvitando al mozzo con una chiave n° 13 le viti M8x110 ai quattro dadi, dopo di che si applicano i tappi alle sue estremità.

Nella parte superiore del gruppo riduttore sostituite poi il tappo esagonale con il tappo di sfogo pressione olio in dotazione utilizzando una chiave esagonale n° 24.

Componenti da installare secondo la norma EN 12453			
TIPO DI COMANDO	USO DELLA CHIUSURA		
	Persone esperte (fuori da area pubblica*)	Persone esperte (area pubblica)	Persone non esperte
mantenuto	A	B	non possibile
impulsivo - in vista (es. pulsante)	C o E	C o E	C e D, o E
impulsivo - non in vista (es. telecomando)	C o E	C e D, o E	C e D, o E
automatico	C e D, o E	C e D, o E	C e D, o E

* esempio tipico sono le chiusure che non accedono alla pubblica via.
A: Comando ad azione mantenuta, tramite Pulsantiera es: cod. ACG2013
B: Comando ad azione mantenuta, tramite Selettore a chiave es: cod. ACG1010
C: Regolazione della forza del motore o fotocellule per rispettare forze d'impatto come indicato in Annex A
D: Coste e/o altri dispositivi supplementari per ridurre la probabilità di contatto con la porta.
E: Dispositivi installati in modo tale che una persona non possa essere toccata dalla porta.

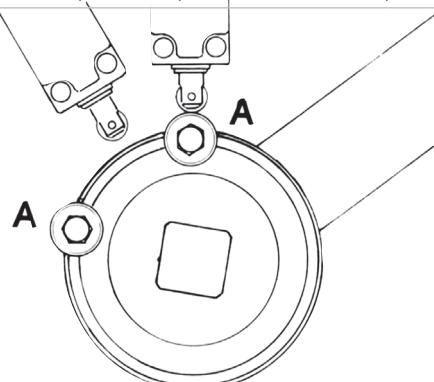
REGOLAZIONE FINECORSÀ

Normalmente la barriera viene fornita con i finecorsa già regolati per permettere il movimento ideale dell'asta.

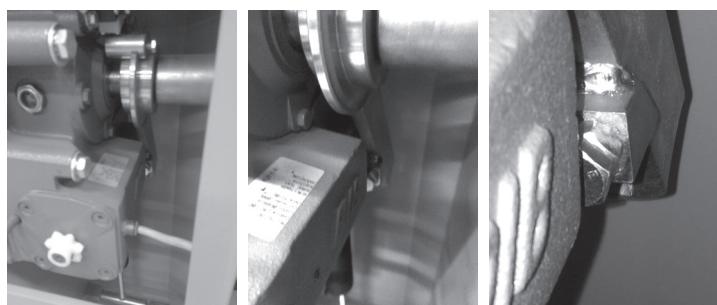
In caso di errato livellamento della piastra da cementare, l'asta potrebbe non risultare perfettamente verticale con un conseguente cattivo risultato estetico dell'installazione.

Per ovviare a ciò è possibile modificare la corsa meccanica dell'asta modificando la battuta di finecorsa in salita utilizzando due chiavi n° 17.

Regolare quindi i finecorsa elettrici intervenendo sui nottolini A montati sul disco, allentando le viti che li bloccano allo stesso utilizzando una chiave n° 10.



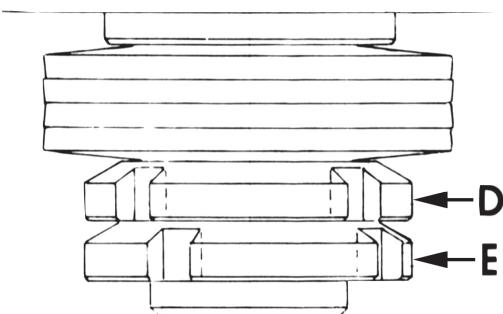
2



REGOLAZIONE FRIZIONE DI SICUREZZA

Per effettuare la regolazione della frizione di sicurezza utilizzate una chiave per ghiera n° 30-32, sbloccate la ghiera E e avvitate la ghiera D in senso orario per aumentare la potenza trasmessa dal motore all'asta.

Verificate che la sbarra in fase di discesa si fermi opponendole una leggera resistenza al movimento e a registrazione avvenuta riblocquate la ghiera E.



3

REGOLAZIONE MOLLA DI BILANCIAMENTO

La barriera viene fornita con le molle di bilanciamento già registrate.

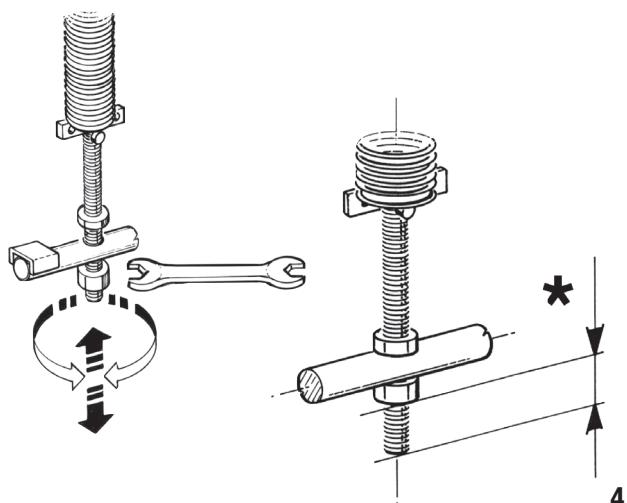
In caso vengano aggiunti pesi all'asta (es. coste pneumatiche o a fotocellula) è necessario ribilanciare l'asta.

Se l'asta durante il movimento di discesa tende a precipitare, agire sulle molle di bilanciamento.

Per far ciò sollevare elettricamente o manualmente l'asta fino alla posizione verticale, dopo di che è sufficiente utilizzare una chiave esagonale n° 24.

È sufficiente infatti sbloccare i controdadi e avvitare poi in senso orario i dadi posti sotto le molle per aumentare la forza di sollevamento dell'asta.

Se l'asta tende a fermarsi, durante il movimento di salita, regolate la frizione esterna dell'operatore utilizzando una chiave per ghiere n° 30-32 (osservare il movimento dell'asta prima di tirare le molle).



L = 6 m	*
ACG8513 + ACG8285	a
ACG8513 + ACG7090 + ACG7095	a + b
ACG8513 + ACG7090 + ACG7095 + ACG8285	a + c
ACG8513 + ACG7090 + ACG7095 + ACG8070	a + b + c
ACG8513 + ACG8070	a + b + d
ACG8513 + ACG8291 + ACG8291	a + d
ACG8513 + ACG8291 + ACG8291 + ACG8285	a + e
ACG8513 + ACG8291 + ACG8291 + ACG8070	a + e + b
	2 cm
L = 7 m	*
ACG8514	a
	6 cm

a - Asta

b - Paletto pendulo

c - Costa a fotocellula "Fotocosta 2.0"

d - Colonna con magnete

e - rastrelliera

SBLOCCO DI EMERGENZA

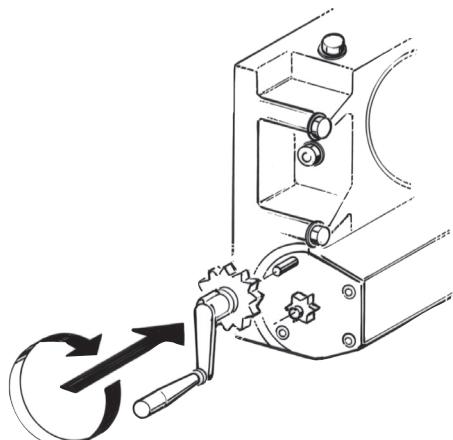
Da effettuare dopo aver tolto l'alimentazione elettrica al motore.

In caso di mancanza di corrente, per poter aprire manualmente la sbarra è necessario sbloccare l'elettoriduttore.

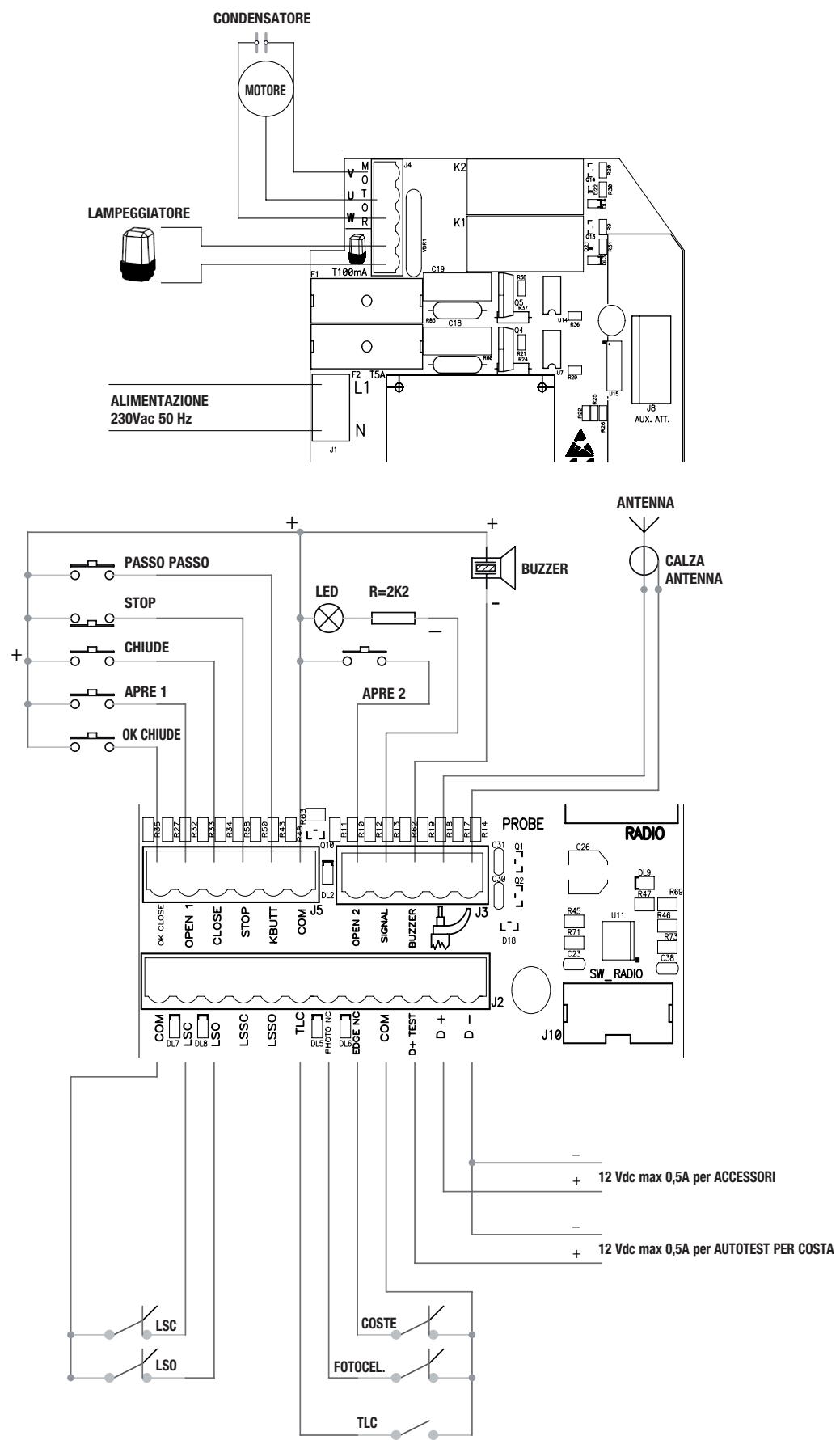
1 - Aprire il carter frontale tramite la Vostra chiave personalizzata.

2 - Inserire l'apposita manovella nell'attacco presente sul riduttore.

3 - Ruotare fino alla completa apertura.



5



J1	L-N	Alimentazione 230Vac 50/60Hz (120V/60Hz a richiesta)
J2	COM	Comune dei contatti
	LSC	Contatto finecorsa che ferma la chiusura (NC)
	LSO	Contatto finecorsa che ferma l'apertura (NC)
	LSSC	Non utilizzati
	LSSO	Non utilizzati
	TLC	Contatto segnalazione presenza veicolo (NO) (solo in modalità PARK)
	PHOT. NC	Contatto fotocellule (NC)
	EDGE NC	Contatto coste in apertura e chiusura (NC)
	COM	Comune dei contatti
	D+ TEST	Positivo per alimentazione autotest costa a 12Vdc max 500 mA
	D+	Positivo Alimentazione accessori a 12Vdc max 500 mA
	D-	Negativo per alimentazione accessori a 12Vdc max 500 mA
J3	OPEN 2	Contatto pulsante di apertura 2 (NA) (solo in modalità PARK)
	SIGNAL	Spia barriera aperta 12Vdc
		Buzzer - Collegamento segnalatore sonoro (12Vdc max 200 mA)
	AERIAL	Antenna radio
		Lampeggiatore (max 40W)
J4	U - MOTOR	Collegamento comune motore
	V-W - MOTOR	Collegamento invertitori e condensatore motore
J5	OK CLOSE	Contatto comando chiusura immediata (solo in modalità PARK)
	OPEN 1	Contatto pulsante di apertura 1 (NA)
	CLOSE	Contatto pulsante di chiusura (NA)
	STOP	Contatto pulsante stop (NC)
	K BUTT.	Contatto impulso singolo (NA)
	COM	Comune dei contatti
J6	PROBE	Morsettiera per collegamento sonda riscaldatore (cod. ACG4666 opzionale)
J7	RADIO	Modulo radio incorporato
J8	AUX. ATT.	Connettore per scheda 1 relè (cod. ACQ9080) per gestione luce di cortesia o gestione magnete blocco asta. Connnettore per scheda 3 relè (cod. ACQ9081) per gestione luce di cortesia o gestione magnete blocco asta, e gestione semafori.
J9		NON TOCCARE IL PONTICELLO ! SE VIENE RIMOSSO IL RADIOCOMANDO NON FUNZIONA!

RELE' E COMANDO MOTORE

K1 => Comando direzione apertura

K2 => Comando direzione chiusura

Q4 => TRIAC - Comando motore in apertura e chiusura

Q5 => Comando lampeggiatore

B - SETTAGGI

SW1 SW2 - MICROINTERRUTTORI PER PROCEDURE

DIP 1 - CONTROLLO SENSO DI ROTAZIONE DEL MOTORE (ON) (PUNTO C)



DIP 2 - PROGRAMMAZIONE TEMPI (ON) (PUNTO D)

DIP 1-2 MEMORIZZAZIONE/CANCELLAZIONE CODICI RADIO (DIP 1 ON seguito da DIP 2 ON) (PUNTO E)

MICROINTERRUTTORI DI GESTIONE

DIP 3

- ON - Abilitazione tempo di attesa prima della chiusura automatica (max 5 min.)
- OFF - Disabilitazione tempo di attesa prima della chiusura automatica

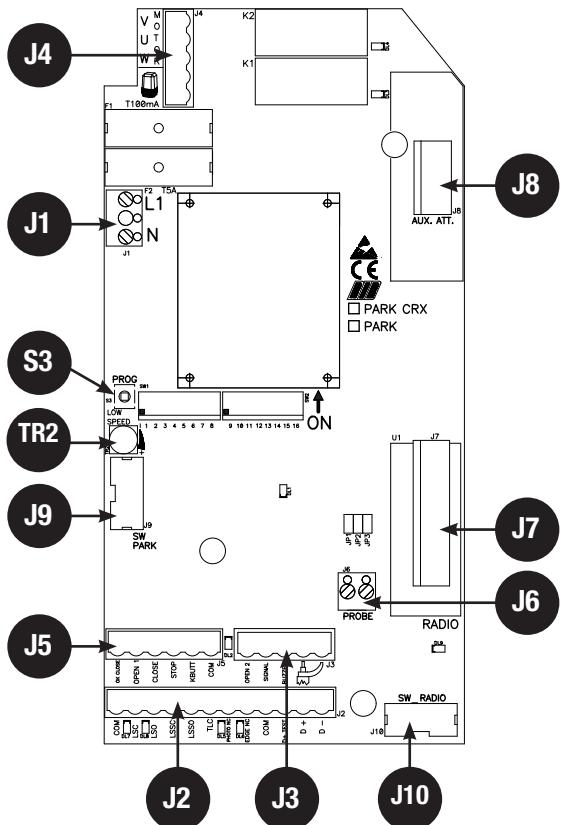
DIP 4

- ON - Comando ricevitore radio in modalità Automatica
- OFF - Comando ricevitore radio in modalità Passo Passo

DIP 5

- ON - Comando pulsante K in modalità Automatica
- OFF - Comando pulsante K in modalità Passo Passo

A - CONNESSIONI



DIP12 ON per installazioni della scheda PARK 230V su barriere NORMALI.

J10		NON TOCCARE IL PONTICELLO ! SE VIENE RIMOSSO IL RADIOCOMANDO NON FUNZIONA!
S3	PROG.	Pulsante per la programmazione.
TR2	TRIMMER LOW SPEED	Non abilitato

DIP 6

- ON - Funzionamento in modalità PARK
- OFF - Funzionamento in modalità NORMALE

ATTENZIONE: LA SCHEDA PARK TRAMITE IL DIP 6 ABILITA O MENO ALCUNI COMANDI PERTANTO PRESTARE ATTENZIONE:

SE DIP 6 OFF - FUNZIONALITA' NORMALE

I COMANDI APERTURA 2, OK CLOSE E TLC (TRAFFIC LIGHT CONTROL) NON SONO ATTIVI.

SE DIP 6 ON - FUNZIONALITA' PARK

TUTTI I COMANDI SONO ABILITATI

DIP 7

- OFF - Gestione luce di cortesia tramite schede opzionali ACQ9080 o ACQ9081
- ON - Gestione magnete per blocco asta

Se nessuno dei due accessori è collegato mettere DIP in OFF.

DIP 8 - Controllo in modalità Park della funzione del tasto APERTURA 2

- ON - il tasto APERTURA 2 è sempre abilitato

OFF - il tasto APERTURA 2 è abilitato solo se non c'è presenza mezzo su sensore magnetico collegato a TLC (Traffic Light Control)

DIP 9

- ON - Abilitazione TEST monitoraggio costa

- OFF - Disabilitazione TEST monitoraggio costa

DIP 10 - Funzionamento dopo black-out

- ON - La sbarra chiude se non totalmente chiusa

OFF - La sbarra rimane ferma nel punto in cui è avvenuto il black-out

DIP 11

OFF per sbarra NORMAL

DIP 12

ON per sbarra NORMAL

DIP 13 - Gestione lampeggiatore

ON - Alimentazione intermittente

OFF - Alimentazione fissa

DIP 14

ON per sbarra NORMAL

DIP 15

ON per sbarra NORMAL

DIP 16

OFF per sbarra NORMAL

SEGNALAZIONI LED

DL1 - (Rosso) - Programmazione attivata

DL2 - (Rosso) - Contatto di stop (NC)

DL3 - (Verde) - Sbarra in apertura

DL4 - (Rosso) - Sbarra in chiusura

DL5 - (Rosso) - Contatto fotocellule (NC)

DL6 - (Rosso) - Contatto costa (NC)

DL7 - (Rosso) - Contatto finecorsa di chiusura (NC)

DL8 - (Rosso) - Contatto finecorsa di apertura (NC)

DL9 - (Verde) - Programmazione radio attivata

C - CONTROLLO SENSO DI ROTAZIONE DEL MOTORE

Questo controllo ha il compito di agevolare l'installatore durante la messa in opera dell'impianto, o durante eventuali controlli successivi.

1 - Mettere DIP1 su ON, il led rosso DL1 inizia a lampeggiare.

2 - Premere e mantenere premuto il pulsante PROG (il movimento è eseguito ad uomo presente, apre-stop-chiude-stop-apre-ecc.).

Con il led verde DL3 acceso, la sbarra si deve aprire.

Con il led rosso DL4 acceso, la sbarra si deve chiudere.

3 - Al termine del controllo rimettere DIP1 in posizione OFF => Il led DL1 si spegne segnalando l'uscita dal controllo.

N.B.: Durante questo controllo la costa e le fotocellule non sono attivi.

D - PROGRAMMAZIONE TEMPI

1 - Chiudere completamente la barriera.

2 - Mettete il microinterruttore DIP 2 su ON, il led rosso DL1 inizia a lampeggiare.

3 - Premete e poi rilasciare il pulsante PROG. La sbarra apre.

4 - Raggiunto la completa apertura, la sbarra si ferma e si attiva il conteggio del tempo d'attesa prima della chiusura automatica (max 5 minuti).

5 - Quando il tempo di pausa prima della chiusura automatica è sufficiente, o nel caso non sia necessario, premere e poi rilasciare il pulsante PROG.

6 - La barriera chiude e, nello stesso istante, il led rosso DL1 smette di lampeggiare segnalando l'uscita dalla procedura di apprendimento. Da questo momento le sicurezze o altri comandi della barriera funzioneranno normalmente (inversioni, stop, allarmi, ecc...). La chiusura della sbarra verrà eseguita in modalità veloce e in prossimità della totale chiusura in modalità rallentata.

7 - Riposizionare DIP 2 su OFF.

8 - Fine procedura.

DURANTE LA PROGRAMMAZIONE LE SICUREZZE SONO ATTIVE ED IL LORO INTERVENTO FERMA LA PROGRAMMAZIONE (IL LED DL1 DA LAMPEGGIANTE RIMANE ACCESO FISSO).

PER RIPETERE LA PROGRAMMAZIONE POSIZIONARE IL DIP 2 SU OFF, CHIUDERE LA SBARRA TRAMITE LA PROCEDURA "C - CONTROLLO SENSO DI ROTAZIONE DEL MOTORE" E RIPETERE LA PROGRAMMAZIONE SOPRA DESCRITTA.

E - PROGRAMMAZIONE CODICI RADIO (60 CODICI MAX)

La programmazione può essere eseguita solo con la barriera totalmente chiusa.

1 - Posizionare DIP 1 su ON e successivamente il DIP 2 su ON.

2 - Il led rosso DL1 di programmazione lampeggia con frequenza di 1 sec. ON e 1 sec. OFF per 10 secondi.

3 - Premere il tasto del telecomando (normalmente il canale A) entro i 10 secondi impostati. Se il telecomando viene correttamente memorizzato il led DL9 (verde) emette un lampeggio.

4 - Il tempo di programmazione dei codici si rinnova automaticamente per poter memorizzare il telecomando successivo.

5 - Per terminare la programmazione lasciare trascorrere 10 sec., oppure premere per un attimo il pulsante PROG. Il led rosso DL1 di programmazione smette di lampeggiare.

6 - Riposizionare DIP 1 su OFF e DIP 2 su OFF.

7 - Fine procedura.

PROCEDURA CANCELLAZIONE TOTALE CODICI RADIO

La segnalazione si può ottenere solo con la barriera totalmente chiusa.

1 - Posizionare il DIP 1 su ON e successivamente il DIP 2 su ON.

2 - Il led rosso DL1 di programmazione lampeggia con frequenza di 1 sec. ON e 1 sec. OFF per 10 secondi.

3 - Premere e mantenere premuto il pulsante PROG per 5 secondi. La cancellazione della memoria viene segnalata da due lampi del led verde DL9.

4 - Il led rosso DL1 di programmazione rimane attivo ed è possibile inserire nuovi codici come da procedure sopra descritte.

5 - Riposizionare DIP 1 su OFF e DIP 2 su OFF.

6 - Fine procedura.

SEGNALAZIONE MEMORIA SATURA

La programmazione può essere eseguita solo con la barriera totalmente chiusa.

1 - Posizionare il DIP 1 ad ON e successivamente il DIP 2 ad ON.

2 - Il led verde DL9 lampeggia per 6 volte segnalando memoria piena (60 codici presenti).

3 - Successivamente il led DL1 di programmazione rimane attivo per 10 secondi, consentendo un eventuale cancellazione totale dei codici.

4 - Riposizionare DIP 1 su OFF e DIP 2 su OFF.

5 - Fine procedura.

FUNZIONAMENTO ACCESSORI DI COMANDO IN MODALITA' NORMALE

ATTENZIONE: COLLEGARE ACCESSORI DI COMANDO SOLO SE IMPULSIVI.

Assicurarsi che eventuali altri tipi di accessori di comando (per esempio sensori magnetici) siano programmati nella modalità IMPULSIVA, altrimenti attiverebbero la movimentazione del cancello senza sicurezze attive.

PULSANTE DI APERTURA 1 (Com - Open 1)

A sbarra ferma il pulsante comanda il moto di apertura. Se viene azionato durante la chiusura fa riaprire la sbarra. In modalità di funzionamento Park (DIP 6 ON) abilita l'apertura della sbarra per entrare nel parcheggio.

FUNZIONE OROLOGIO DEL PULSANTE DI APERTURA

Se desiderate la funzione orologio dovete richiedere PARK 230V con firmware 08 NOUP.

ATTENZIONE: UN OROLOGIO COLLEGATO A PARK 230V con fw 05 o superiore COMPORTA IL MOVIMENTO IN APERTURA DELLA SBARRA SENZA SICUREZZE ATTIVE!

La Funzione Orologio è utile nelle ore di punta, quando il traffico veicolare risulta rallentato (es. entrata/uscita operai, emergenze in zone residenziali o parcheggi e, temporaneamente, per traslochi).

MODALITÀ DI APPLICAZIONE FUNZIONE OROLOGIO

Richiedere PARK 230V con firmware 08 NOUP.

Collegando un interruttore e/o un orologio di tipo giornaliero/settimanale (al posto o in parallelo al pulsante di apertura N.A. "morsetti Com - Open 1"), è possibile aprire e mantenere aperta l'automazione finché l'interruttore viene premuto o l'orologio rimane attivo. Ad automazione aperta vengono inibite tutte le funzioni di comando. Rilasciando l'interruttore, o allo scadere dell'ora impostata, si avrà la chiusura immediata dell'automazione.

PULSANTE DI CHIUSURA (Com - Close)

A sbarra aperta comanda il moto di chiusura.

PULSANTE DI COMANDO PASSO-PASSO (Com - K Button)

DIP5 - OFF => Esegue un comando ciclico dei comandi apre-stop-chiude-stop-apre-ecc.

DIP5 - ON => Esegue l'apertura a sbarra chiusa. Se azionato durante il movimento di apertura non ha effetto. Se azionato con sbarra aperta, la chiude. Se azionato durante il movimento di chiusura la fa riaprire.

TELECOMANDO

DIP4 - OFF => Esegue un comando ciclico dei comandi apre-stop-chiude-stop-apre-ecc.

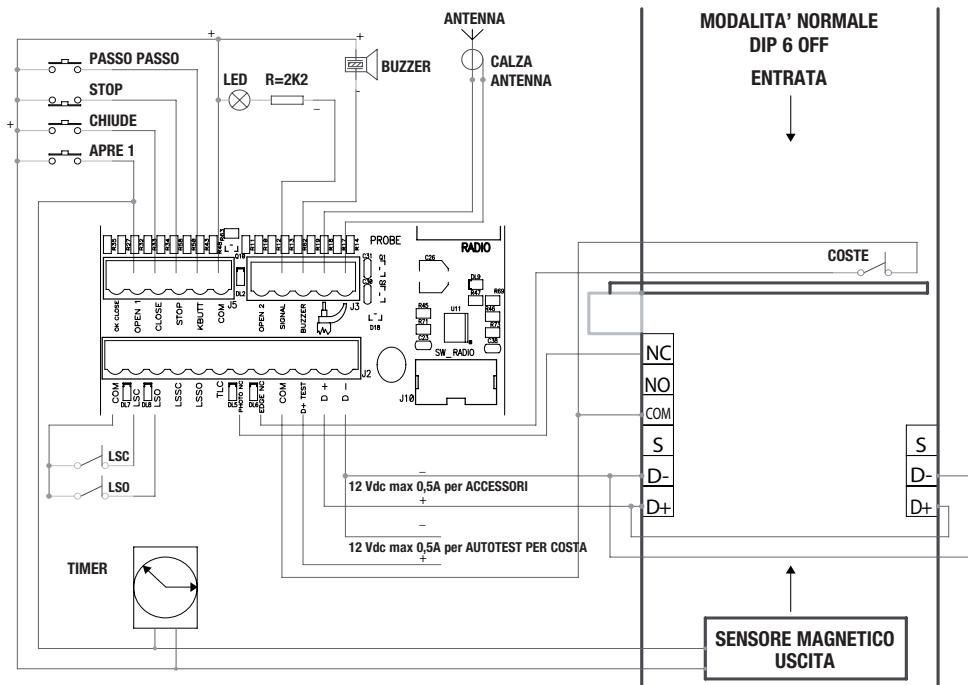
DIP4 - ON => Esegue l'apertura a sbarra chiusa. Se azionato durante il movimento di apertura non ha effetto. Se azionato con sbarra aperta, la chiude. Se azionato durante il movimento di chiusura la fa riaprire.

CHIUSURA AUTOMATICA (DIP 3)

I tempi di pausa prima di avere la chiusura automatica della sbarra vengono registrati durante la programmazione dei tempi.

Il tempo di pausa massimo è di 5 minuti.

Il tempo di pausa è attivabile o disattivabile tramite DIP3 (ON - attivo).



FUNZIONAMENTO DELLA MODALITÀ PARK (DIP 6 ON)

PER ENTRARE:

A condizione che un'autovettura sia presente sul sensore magnetico, può essere comandata l'apertura della sbarra tramite pulsante APERTURA 1, K BUTTON o comando RADIO. La sbarra rimarrà aperta fin quando l'autovettura non sarà transitata davanti alle fotocellule situate in corrispondenza della linea di completamento del passaggio.

La chiusura viene eseguita immediatamente dopo l'avvenuto transito (fotocellula liberata), e viene protetta da fotocellule e/o costa. Queste comanderanno l'inversione della sbarra in apertura anche se l'autovettura permane nel raggio di azione delle sicurezze.

PER USCIRE:

L'apertura della sbarra è consentita tramite il pulsante APERTURA 2 collegato ad un sensore magnetico o altro dispositivo, a condizione che non vi siano mezzi sul sensore magnetico di ingresso (vedi DIP 8 per esclusione del blocco di precedenza).

La sbarra rimarrà aperta fin quando l'autovettura non sarà transitata davanti alle fotocellule situate in corrispondenza della linea di completamento del passaggio.

La chiusura viene eseguita immediatamente dopo l'avvenuto transito (fotocellula liberata), e viene protetta da fotocellule e/o costa. Queste comanderanno l'inversione della sbarra in apertura anche se l'autovettura permane nel raggio di azione delle sicurezze.

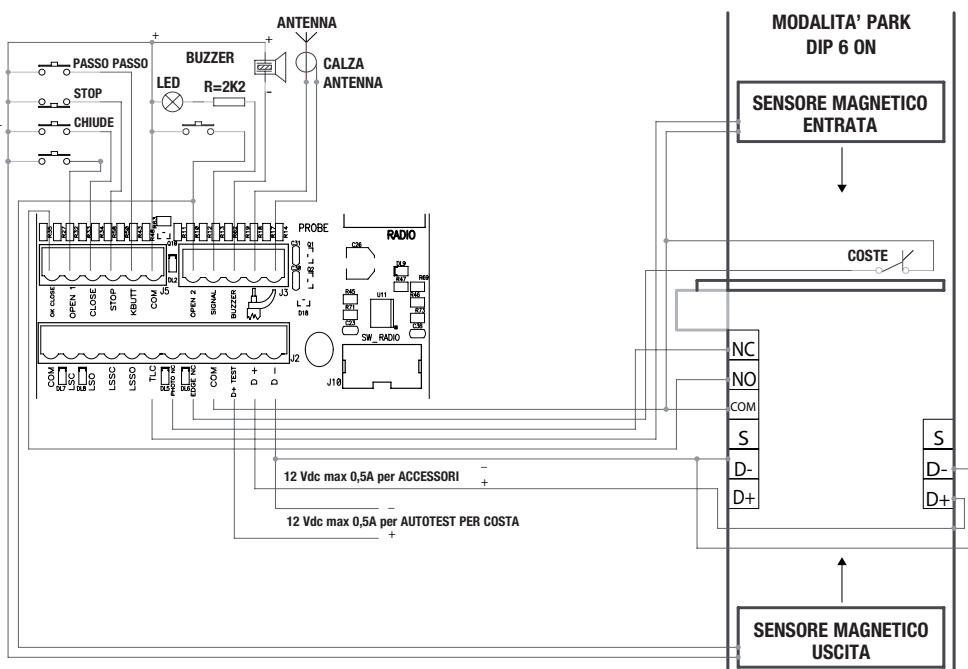
ATTENZIONE: Il tempo di attesa prima della chiusura automatica sarà conteggiato solo se "DIP 3 ON".

Come conseguenza se "DIP 3 ON" e se l'autoveicolo rimane troppo a lungo sul sensore magnetico senza transitare (senza impegnare la fotocellula), la sbarra chiuderà dopo il tempo preimpostato.

PULSANTE APERTURA 2 (Com - Open 2) solo per funzionamento in modalità PARK

Comando dedicato all'apertura della sbarra per uscire dal parcheggio con gestione della segnalazione di precedenza del semaforo.

Questo comando viene escluso se il comando TLC risulta inserito (presenza mezzo in



ingresso).

Se non si desidera utilizzare il blocco di precedenza tramite l'ingresso TLC, posizionare il DIP 8 in ON.

COMANDO OK CLOSE (Com - OK Close) solo per funzionamento in modalità PARK

Consente la chiusura immediata della sbarra dopo che il veicolo è transitato.

Contatto NO, normalmente questo comando viene dato da una fotocellula o da un sensore magnetico posizionato sulla linea di chiusura della sbarra.

Se il comando rimane inserito la sbarra non chiude.

COMANDO TLC - Traffic Light Control (Com - TLC) solo per funzionamento in modalità PARK

L'ingresso "TLC" (NO) deve essere collegato ad un sensore magnetico posizionato nelle immediate vicinanze della sbarra, in tal modo fornisce la segnalazione di presenza di un

veicolo in ingresso (se non si vuole usufruire di questa funzione eseguire un ponticello tra i morsetti Com e TLC). Solo la presenza di un veicolo consente l'apertura della sbarra in modalità di funzionamento PARK tramite il comando apertura 1.

FUNZIONAMENTO DOPO BLACK OUT

Con DIP 10 - OFF => Con mancanza della tensione di rete la sbarra rimane ferma o se in movimento si ferma. Al ritorno della tensione di rete è sufficiente premere il telecomando, i pulsanti di APERTURA 1 o 2 o il pulsante K Button per aprire la sbarra. A sbarra aperta date un comando di chiusura o attendete il tempo di pausa prima della chiusura automatica => La sbarra parte in chiusura => All'arrivo in chiusura vengono ristabilite le funzionalità normali. Durante il riallineamento le sicurezze sono attive.

Con DIP 10 - ON => Al ritorno della tensione di rete la sbarra chiude se aperta, non chiude solo nel caso in cui sia attiva la funzione orologio (vedi pulsante di APERTURA 1).

FUNZIONAMENTO ACCESSORI DI SICUREZZA

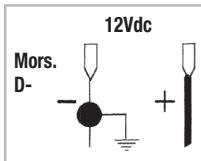
FOTOCELLULA (Com - Photo)

Con sbarra abbassata, se un ostacolo è interposto al raggio delle fotocellule e viene comandata l'apertura, la sbarra apre (durante l'apertura le fotocellule non interverranno). Le fotocellule interverranno solo in fase di chiusura (con ripristino del moto inverso dopo un secondo anche se le stesse restano impegnate).

N.B.: Si raccomanda di verificare la funzionalità delle fotocellule almeno ogni 6 mesi.

ATTENZIONE: Se il led del ricevitore rimane acceso è possibile che siano presenti dei disturbi sulla rete di alimentazione.

Vi consigliamo di collegare elettricamente a terra le colonne o le colonnine di supporto alle fotocellule al morsetto D- per proteggere le fotocellule da fonti di disturbo. Fate attenzione a non creare corto circuiti quando le fasi di alimentazione sono invertite!



EDGE (COSTA) (Com-Edge)

Durante la chiusura, se impegnata, inverte il moto in apertura.

Se la costa rimane impegnata (contatto NO) la movimentazione è consentita solo in apertura. Se non usata, ponticellare i morsetti COM-EDGE.

MONITORAGGIO COSTE DI SICUREZZA (D+Test D-)

Tramite l'ingresso D+TEST ed il DIP 9 ON è possibile monitorare la/le costa/e. Il monitoraggio consiste in un Test Funzionale della costa, eseguito al termine di ogni completa apertura della barriera.

Dopo ogni apertura, la chiusura della barriera viene pertanto consentita solo se la/le costa/e hanno superato il Test Funzionale.

ATTENZIONE: IL MONITORAGGIO DELL'INGRESSO COSTA PUÒ ESSERE ABILITATO CON IL DIP 9 IN ON, OPPURE DISABILITATO CON IL DIP 9 IN OFF. INFATTI, IL TEST FUNZIONALE DELLE COSTE E' POSSIBILE SOLO NEL CASO SI TRATTI DI DISPOSITIVI DOTATI DI UN PROPRIO ALIMENTATORE DI CONTROLLO. UNA COSTA MECCANICA NON PUÒ ESSERE MONITORATA, PERTANTO IL DIP 9 DEVE ESSERE POSIZIONATO IN OFF.

ALLARME DA AUTOTEST COSTA (DIP 9 ON)

A fine apertura se il monitoraggio della costa ha esito negativo, subentra un allarme visualizzato dal lampeggiatore che si accende per 2 volte consecutive seguito da 2 secondi di spento, e dal buzzer (se collegato) attivo per 5 minuti, a questa condizione la chiusura della barriera non viene consentita, solo riparando la costa e premendo uno dei comandi abilitati è possibile ripristinare la normale funzionalità.

PULSANTE DI STOP (Com - Stop)

Durante qualunque operazione il pulsante di STOP esegue il fermo della sbarra.

Se premuto a sbarra aperta totalmente si esclude temporaneamente la chiusura automatica (se selezionata tramite DIP3 ON).

È quindi necessario dare un nuovo comando per farla richiedere.

Al ciclo successivo la funzione "chiusura automatica" viene riattivata (se selezionata tramite DIP3 ON).

FUNZIONAMENTO AD UOMO PRESENTE IN CASO DI GUASTO DELLE SICUREZZE

Se la costa è guasta o impegnata per più di 5 secondi, o se la fotocellula è guasta o impegnata per più di 60 secondi, i comandi APRE 1, APRE 2, CHIUDE e K BUTTON funzioneranno solo ad uomo presente.

La segnalazione dell'attivazione di questo funzionamento è data dal led di programmazione che lampeggia.

Con questo funzionamento viene consentita l'apertura o la chiusura solo mantenendo premuti i pulsanti di comando. Il comando radio e la chiusura automatica vengono esclusi in quanto il loro funzionamento non è consentito dalle norme.

Al ripristino del contatto delle sicurezze, dopo 1 secondo, viene automaticamente riabilitato il funzionamento automatico o passo passo e quindi anche il radiocomando e la chiusura automatica riprendono a funzionare.

Nota 1: durante questo funzionamento in caso di guasto alle coste (oppure fotocellule) le fotocellule (oppure coste) funzionano ancora interrompendo la manovra in atto.

Nota 2: il pulsante di stop non è considerato una sicurezza da bypassare in questa modalità, pertanto se viene premuto o è rotto, non consente alcuna manovra.

La manovra a uomo presente è esclusivamente una manovra di emergenza che deve essere effettuata per brevi periodi e con la sicurezza visiva del movimento dell'automaticismo. Appena possibile le protezioni guaste devono essere ripristinate per un corretto funzionamento.

LAMPEGGIATORE 230V 40W

Tramite il DIP 13 è possibile gestire l'uscita lampeggiatore nei seguenti modi:

DIP 13 OFF => Il lampeggiatore viene alimentato a tensione fissa, pertanto su barriere NORMAL o INDUSTRIAL collegare un lampeggiatore SPARK con scheda intermittente incorporata (ACG7059). In allarme da costa o autotest costa l'uscita lampeggiatore diventa intermittente con un lampeggio di 1 secondo seguito da 2 secondi di spento.

Il lampeggiatore viene alimentato ad intermittenza, con lampeggio di 500 mS on/off in apertura e 250 mS on/off in chiusura.

In allarme da costa o autotest costa, l'uscita lampeggiatore cambia l'intermittenza con 2 brevi lampeggi seguiti da 2 secondi di spento.

BUZZER (Opzionale) - (Com - Buzzer)

Durante l'apertura il buzzer darà un segnale sonoro intermittente che diventa più frequente in chiusura. In caso di intervento delle sicurezze (allarme) questo segnale sonoro aumenta la frequenza dell'intermittenza. Corrente fornita per il funzionamento del buzzer 200 mA a 12Vdc.

SPIA DI SEGNALAZIONE BARRIERA APERTA (Com-Signal)

Ha il compito di segnalare gli stati della barriera aperta, parzialmente aperta o comunque non chiusa totalmente. Solo a barriera completamente chiusa si spegne.

N.B.: Se si eccede con le pulsantiere o con le lampade, la logica della centralina ne risulterà compromessa con possibile blocco delle operazioni.

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Umidità	< 95% senza condensazione
- Tensione di alimentazione	230 o 120V~ ±10%
- Frequenza	50/60 Hz
- Assorbimento massimo scheda	30mA
- Microinterruzioni di rete	100ms
- Potenza massima spia barriera aperta	3 W (equivalente a 1 lampadina da 3W o 5 led con resistenza in serie da 2,2 kΩ)
- Carico massimo all'uscita lampeggiatore	40W con carico resistivo
- Corrente disponibile per fotocellule e accessori	500mA 12Vdc
- Corrente disponibile su connettore radio	200mA 12Vdc

CARATTERISTICHE TECNICHE RADIO

- Frequenza Ricezione	433,92MHz
- Impedenza	52 Ω
- Sensibilità	>2,24µV
- Tempo eccitazione	300ms
- Tempo diseccitazione	300ms
- Codici memorizzabili	N° 60

- Tutti gli ingressi devono essere utilizzati come contatti puliti perché l'alimentazione è generata internamente (tensione sicura) alla scheda ed è disposta in modo da garantire il rispetto di isolamento doppio o rinforzato rispetto alle parti a tensione pericolosa.
- Eventuali circuiti esterni collegati alle uscite della centralina, devono essere eseguiti per garantire l'isolamento doppio o rinforzato rispetto alle parti a tensione pericolosa.
- Tutti gli ingressi vengono gestiti da un circuito integrato programmato che esegue un autocontrollo ad ogni avvio di marcia.

OPTIONAL

Per i collegamenti ed i dati tecnici degli accessori attenersi ai relativi libretti di istruzione.

ASTA 6 m OTTAGONALE TELESCOPICA



Asta 6 m ottagonale telescopica con mozzo L = 3+3 m.

cod. ACG8513

ASTA 7 m OTTAGONALE TELESCOPICA



Asta 7 m ottagonale telescopica con mozzo L = 4+3 m.

cod. ACG8514

RASTRELLIERA



L = 2 m
L = 3 m

cod. ACG8290
cod. ACG8291

ATTENZIONE: Non utilizzare in zona ventosa.

N.B. È obbligatorio installare un Paletto pendulo ACG8285 o una Colonna di supporto ACG9130G.

Massimo 200 cicli giornalieri

MOZZO



Mozzo per asta ottagonale telescopica

cod. ACG8564G

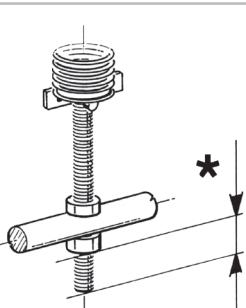
MOZZO



Mozzo per asta Ø 100 mm

cod. ACG8539G

ASTA 6 m Ø 100 mm



Asta 6 m Ø 100 mm spessore 2 mm senza mozzo L = 6 m.

N.B.: Al momento dell'ordine richiedere le molle di bilanciamento apposite (CME8100 per molla Ø 5,5 e CME8068 per molla Ø 6).

cod. ACG8497

L = 6 m		*
ACG8497	Asta	0 cm

PIASTRA DI FISSAGGIO



Piastra di fissaggio da interrare

cod. ACG8110

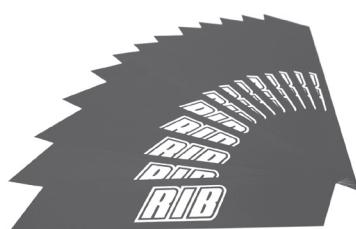
ADESIVI PER ASTA OTTAGONALE



12 pezzi.

cod. ACG8527

ADESIVI PER ASTA TONDA Ø 100



12 pezzi.

cod. ACG8526

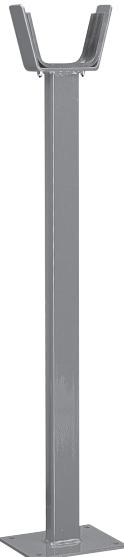
PALETTA PENDULO



Paletto pendulo con regolazione in altezza per aste ottagonali.

cod. ACG8285

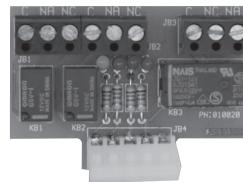
PALETTA DI SUPPORTO



Paletto di supporto a forcella compatibile con tutte le aste.

cod. ACG9130G

SCHEDA OPZIONALE A 3 RELÉ PER LUCE BOX o ELETTROMAGNETE E GESTIONE SEMAFORO



cod. ACQ9081

SENSORE A SPIRA MAGNETICA



Per apertura con automezzi
monocanale - 230 Vac
monocanale - 12÷24 Vac/dc
bicanale - 12÷24 Vac/dc

cod. ACG9060
cod. ACG9063
cod. ACG9064

COLONNINA CON BLOCCO ELETTROMAGNETICO



Colonnina con blocco elettromagnetico con scheda DEGAUSSER e trasformatore.

Per aste ottagonali

Per aste tonde

cod. ACG8070

cod. ACG8073

NOVA - NOVA WIRELESS



FOTOCELLULE NOVA - portata 25 m

cod. ACG8046

FOTOCELLULE NOVA WIRELESS - portata 25 m - durata batterie 3 anni

cod. ACG8047

COPPIA DI COLONNINE per NOVA

cod. ACG8039

PROBE



Sonda di rilevamento temperatura ambiente motore per riscaldamento dello stesso in climi particolarmente freddi, fino a -30°C (collegare a connettore J6). cod. ACG4666

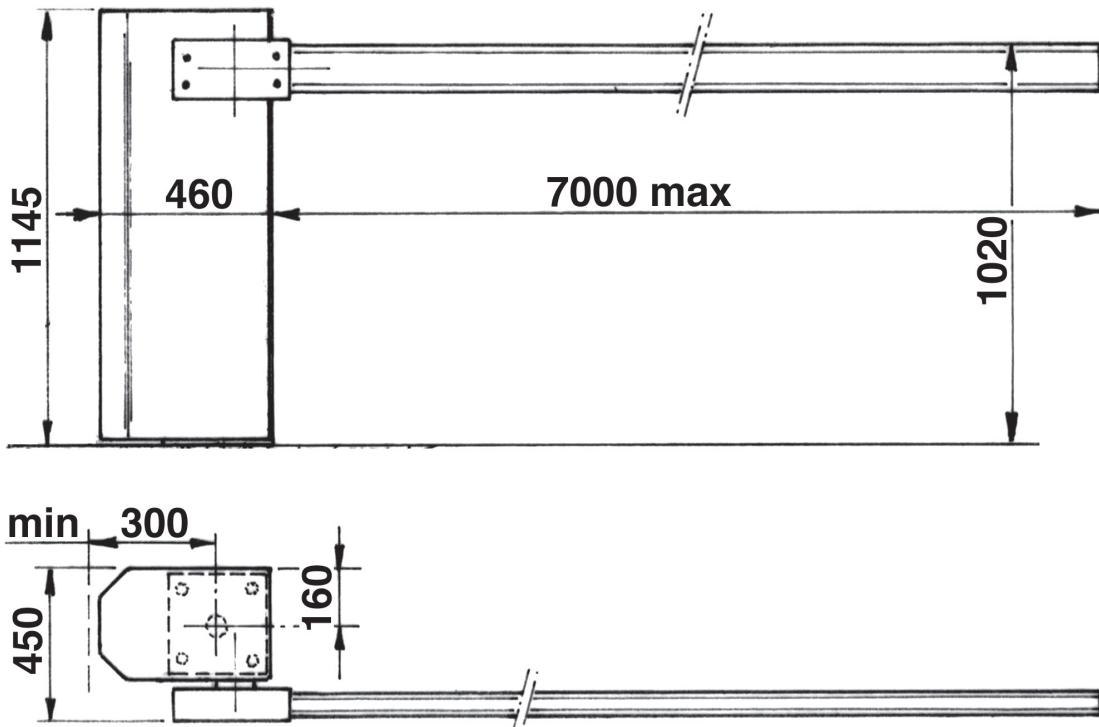
SCHEDA OPZIONALE A 1 RELÉ PER LUCE BOX o ELETTROMAGNETE



cod. ACQ9080

SCHÉMA DÉTAILLÉ DE L'INSTALLATION

F



Barrière NORMAL

- Photocellules p/protection
- Poteau zingué p/cellule
- Fotocosta
- Boucle magnétique
- Selecteur
- Antenne radio
- Arre d'urgence

Mesures en mm

1

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Motoréducteur irréversible «ambidextre» utilisé pour actionner des lisses pouvant atteindre jusqu'à 6-7 mode long.

La colonne peut être fournie en version galvanisée et vernie.

La lisse de la barrière peut être fournie en un seul bloc ou bien, au cas où elle rencontrerait des obstacles pendant son actionnement, il est possible de la commander désarticulée en spécifiant la hauteur de l'obstacle à partir du sol.

En plus la lisse peut être fournie en une pièce unique avec ridelle suspendue.

La lisse de la barrière est prête pour recevoir un cordon pneumatique ou un cordon à cellule photo-électrique.

N.B.: Il est obligatoire d'adapter les caractéristiques du barrière aux normes et lois en vigueur.

CE PRODUIT EST DÉDIÉ AU CONTRÔLE DU TRAFIC VÉHICULAIRE, ET NON À CELUI DES PIÉTONS.

Il est donc conseillé d'appliquer les règles de sécurité demandées et de signaler le danger par un ou plusieurs panneaux ACG9624 afin d'éviter tout contact entre les piétons et le produit.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES		NORMAL
Longueur maxi de la lisse	m	6-7
Temps d'ouverture	s	11
Alimentation et fréquence		230V~ 50Hz
Puissance moteur	W	130
Absorption	A	0,6
Condensateur	µF	6,3
Couple maxi arbre sortie	Nm	300
Cycles normatifs	n°	1000 - 11s/2s
Cycles conseillés par jour	n°	1000
Service		100%
Cycles consécutifs garantis	n°	1000
Type d'huile		SHELL OMALA S2 G100
Poids maximum	kg	145
Bruit	db	<70
Température de travail	°C	-10 ÷ +55°C
Indice de protection	IP	55

F INSTALLATION NORMAL

MONTAGE DE LA NORMAL

Après avoir cémenté la plaque de fixation à l'endroit voulu, procéder à la fixation de la NORMAL en se servant des écrous en dotation et d'une clé n° 19 à 6 pans. Après quoi, procéder au montage de la lissoe, ce dernier devant être effectué en quatre phases.

1 - Tourner la manivelle de déblocage jusqu'au fin de course pour monter horizontalement la lissoe (les ressorts doivent se tendre).

2 - Introduire le moyeu porte-barre dans la douille préalablement fixée sur l'un des trous se trouvant sur les deux côtés du potelet et le bloquer au réducteur en se servant de la vis TSPEI 10x90.

3 - Par terre, insérer sur la lissoe le cavalier de support à l'aide des quatre vis M8x110.

4 - Pour fixer la lissoe, se servir d'une clé n° 13 pour visser sur le moyeu les vis M8x110 aux quatre écrous; après avoir effectué cette opération, appliquer les bouchons sur les extrémités.

En se servant d'une clé n° 24 à 6 pans, ôter le bouchon hexagonal se trouvant sur la partie supérieure du groupe réducteur et le remplacer par le bouchon de purge de la pression de l'huile en dotation.

Parties à installer conformément à la norme EN 12453			
TYPE DE COMMANDE	USAGE DE LA FERMETURE		
	Personne expertes (zone sans publique*)	Personne expertes (zone avec publique)	Personnes non expertes
homme présent	A	B	Pas possible
impulsion en vue (ex. bouton)	C ou E	C ou E	C et D, ou E
impulsion hors de vue (ex. télécommande)	C ou E	C et D, ou E	C et D, ou E
automatique	C et D, ou E	C et D, ou E	C et D, ou E

* exemple typique: fermetures qui n'ont pas d'accès à un chemin public
A: Touche de commande à homme présent (à action maintenue), comme code ACG2013.
B: Sélecteur à clef à homme présent (à action maintenue), code ACG1010.
C: Réglage de la puissance du moteur ou photocellules pour respecter les forces d'impact indiquées à l'annexe A
D: Barre palpeuse et/ou autres dispositifs supplémentaires pour réduire la probabilité de contact avec la porte.
E: Dispositifs installés de telle sorte qu'une personne ne puisse pas être touchée par la porte.

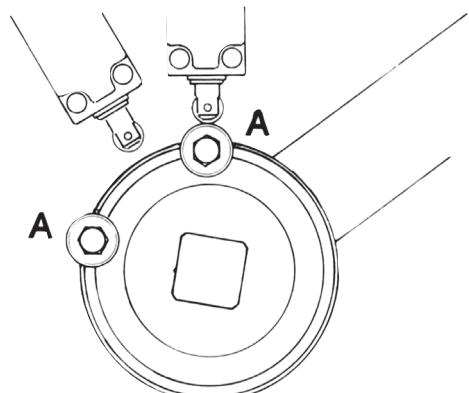
RÉGLAGE DES FINS DE COURSE

Généralement, lorsque la barrière est livrée au Client, les fins de course sont déjà réglés de façon à permettre un mouvement optimal de la lissoe.

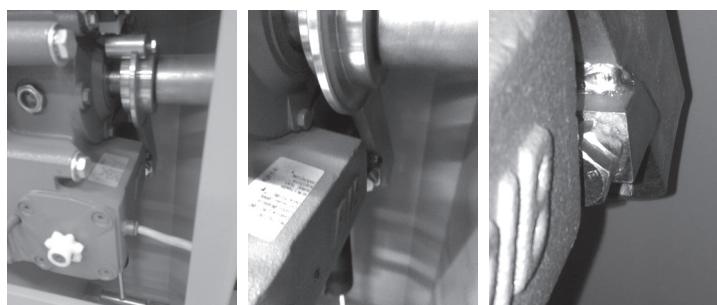
En cas de nivellement erroné de la plaque à cémenter, la lissoe pourrait ne pas être parfaitement verticale, rendant ainsi l'installation inadéquate au point de vue esthétique.

Afin d'éviter tout problème de ce type, il est possible de modifier la course mécanique de la lissoe en verticale se servant de 2 clés n° 17 pour modifier le fin de course mécanique.

Régler ensuite les fins de course électriques en intervenant sur les cliquets A, montés sur le disque: pour cette opération, dévisser les vis qui les bloquent en se servant d'une clé n°10 à 6 pans.



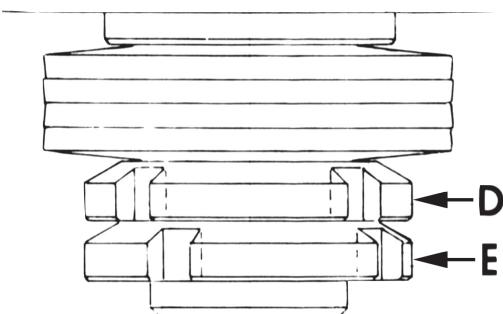
2



RÉGLAGE DU DÉBRAYAGE DE SÉCURITÉ

Pour procéder au réglage du débrayage de sécurité, se servir d'une clé pour bagues n° 30-32; desserrer la bague E et visser la bague D en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la puissance que le moteur transmet à la lissoe.

En opposant une légère résistance au mouvement, vérifier que la lissoe en phase de descente s'arrête; après avoir effectué le réglage, resserrer la bague E.



3

RÉGLAGE DES RESSORTS D'ÉQUILIBRAGE

Lorsque la barrière est livrée, les ressorts d'équilibrage sont déjà réglés.

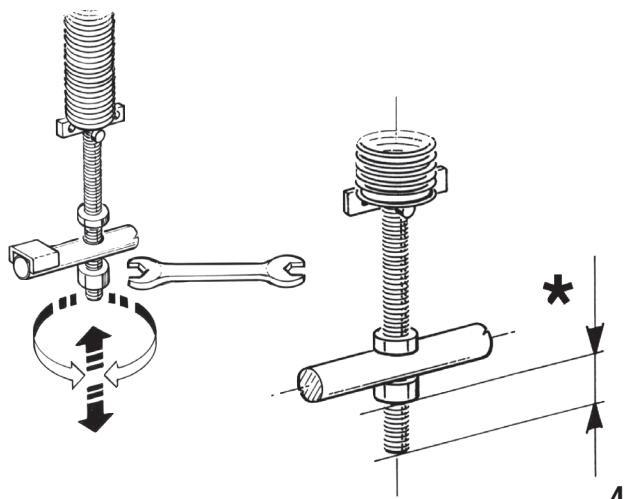
En cas de rajout de poids à la lisse (ex. cordons pneumatiques ou avec photocellule), il est indispensable de rééquilibrer cette dernière.

Si la lisse a tendance à tomber pendant le mouvement de descente, agir sur les ressorts d'équilibrage.

Afin de pouvoir procéder à l'opération susmentionnée, soulever électriquement ou manuellement la lisse, jusqu'à ce qu'elle soit en position verticale; après quoi, il suffit d'utiliser une clé n° 24 à 6 pans.

En effet, pour augmenter la force de soulèvement de la lisse, il suffit de desserrer les contre-écrous et de visser ensuite dans le sens des aiguilles d'une montre les écrous, situés sous les ressorts.

Si la lisse a tendance à s'arrêter pendant le mouvement de remontée, régler l'embrayage extérieur de l'opérateur à l'aide d'une clé pour bagues n° 30-32 (observer le mouvement de la lisse avant de tirer les ressorts).



L = 6 m	*
ACG8513	a 2 cm
ACG8513 + ACG8285	a + b 2 cm
ACG8513 + ACG7090 + ACG7095	a + c 2 cm
ACG8513 + ACG7090 + ACG7095 + ACG8285	a + b + c 2 cm
ACG8513 + ACG7090 + ACG7095 + ACG8070	a + c + d 2 cm
ACG8513 + ACG8070	a + d 2 cm
ACG8513 + ACG8291 + ACG8291	a + e 2 cm
ACG8513 + ACG8291 + ACG8291 + ACG8285	a + e + b 2 cm
ACG8513 + ACG8291 + ACG8291 + ACG8070	a + e + d 2 cm
L = 7 m	*
ACG8514	a 6 cm

a - Lisse

b - Fourche escamotable

c - Cordon avec photocellule "Fotocosta 2.0"

d - Potelet magnétique

e - Ridelle

DÉBLOCAGE D'URGENCE

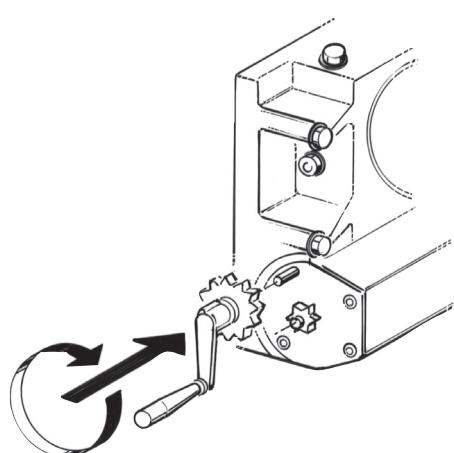
Pour effectuer cette opération, il est impératif de mettre le moteur hors tension.

En cas de coupure de courant, il est indispensable de débloquer l'électroréducteur afin de pouvoir ouvrir manuellement la barre.

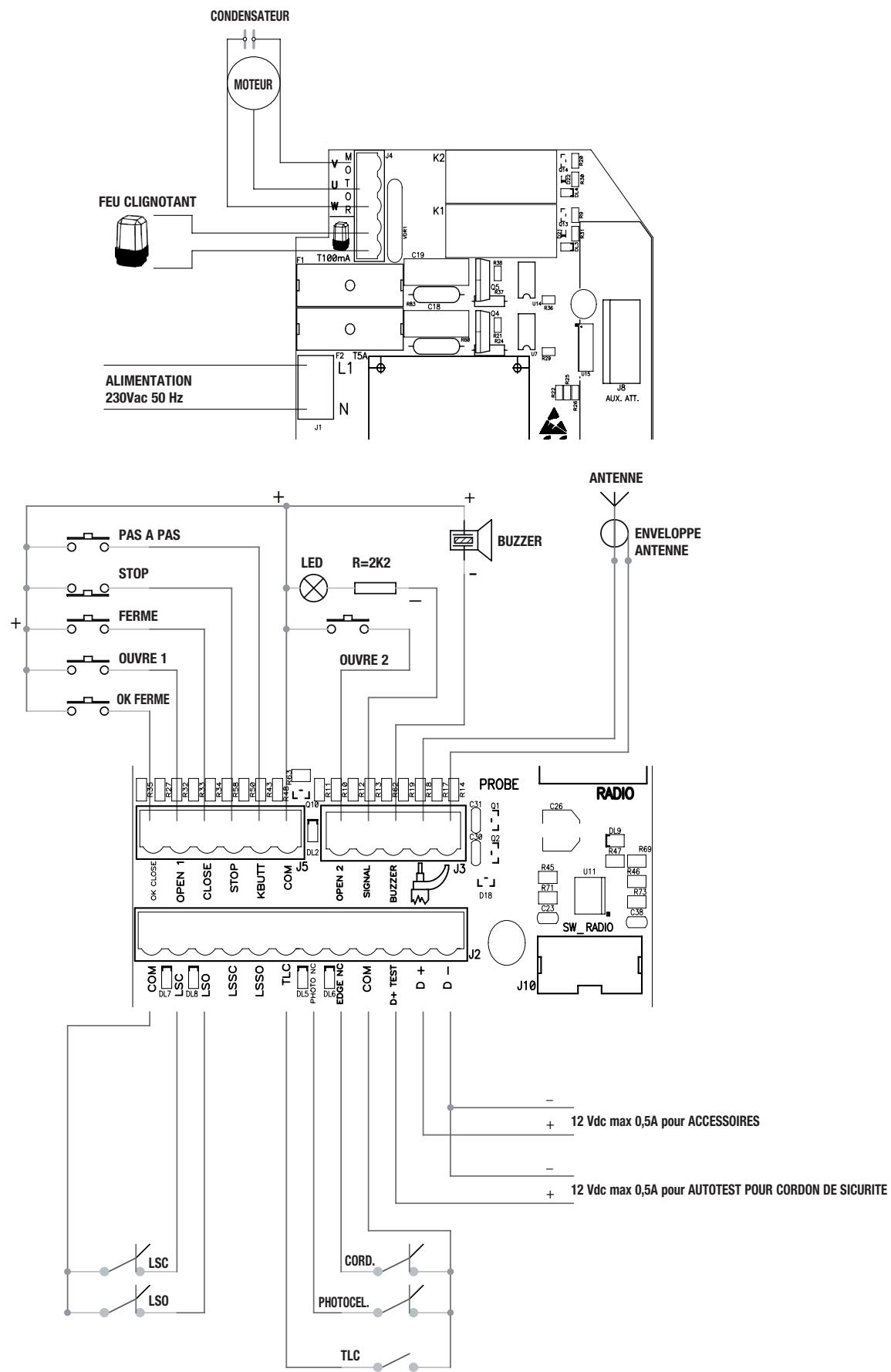
1 - Ouvrir le carter frontal en se servant de la clé personnalisée.

2 - Introduire la manivelle, destinée à cet effet, dans le logement correspondant, situé sur le réducteur.

3 - Tourner la manivelle jusqu'à l'obtention de l'ouverture totale.



5



J1	L-N	Alimentation 230 Vca 50/60Hz (120V/60Hz sur demande)
J2	COM	Emplacement des contacts
	LSC	Contact fin de course arrêtant la fermeture (NC)
	LSO	Contact fin de course arrêtant l'ouverture (NC)
	LSSC	Pas utilisés
	LSSO	Pas utilisés
	TLC	Contact de signalement de la présence d'un véhicule (NO) (uniquement en mode PARK)
	PHOT. NC	Contact cellules photoélectriques (NC)
	EDGE NC	Contact barres palpeuses en ouverture et en fermeture (NC)
	COM	Emplacement des contacts
	D+ TEST	Positif pour l'alimentation autotest barre palpeuse à 12 Vcc max 500 mA
	D+	Positif pour l'alimentation accessoires à 12 Vcc max 500 mA
	D-	Négatif pour l'alimentation accessoires à 12 Vcc max 500 mA
J3	OPEN 2	Contact poussoir d'ouverture 2 (NA) (uniquement en mode PARK)
	SIGNAL	Voyant barrière ouverte 12Vcc
		Sonnerie - Raccordement au signal sonore (12Vcc max 200 mA)
	AERIAL	Antenne radio
		Feu clignotant (max 40W)
J4	U - MOTOR	Raccord emplacement moteur
	V-W - MOTOR	Raccord convertisseurs et condensateur moteur
J5	OK CLOSE	Commande de contact de fermeture immédiate (uniquement en mode PARK)
	OPEN 1	Contact poussoir d'ouverture 1 (NA)
	CLOSE	Contact poussoir de fermeture (NA)
	STOP	Contact poussoir stop (NC)
	K BUTT.	Contact impulsion simple (NA)
	COM	Emplacement des contacts
J6	PROBE	Bornier pour le raccordement de la sonde du radiateur (code ACG4666 en option)
J7	RADIO	Module radio incorporé
J8	AUX. ATT.	Connecteur pour carte 1 relai (code ACQ9080) pour la gestion de la lumière de courtoisie ou la gestion de l'aimant bloc barre. Connecteur pour carte 3 relai (code ACQ9081) pour la gestion de la lumière de courtoisie ou la gestion de l'aimant bloc barre et la gestion des feux.
J9	SW PARK	NE PAS TOUCHER LE FIL DE RACCORDEMENT ! EN CAS DE RETRAIT LE SYSTÈME NE FONCTIONNE PAS !

RELAI ET COMMANDE MOTEUR

K1 => Commande de direction de l'ouverture

K2 => Commande de direction de la fermeture

Q4 => TRIAC - Commande moteur en ouverture et en fermeture

Q5 => Commande du feu clignotant

B - RÉGLAGES

SW1 SW2 - MICROINTERRUPTEURS POUR PROCÉDURES

DIP 1 - MONTRÔLE DU SENS DE ROTATION DU MOTEUR (ON) (POINT C)

DIP 2 - PROGRAMMATION DES TEMPS (ON) (POINT D)

DIP 1-2 MÉMORISATION/ANNULATION DES CODES RADIO (DIP 1 ON suivi de DIP 2 ON) (POINT E)

MICRO INTERRUPTEURS DE GESTION

DIP 3

- ON - Activation du temps d'attente avant la fermeture automatique (max 5 min)
- OFF - Désactivation du temps d'attente avant la fermeture automatique

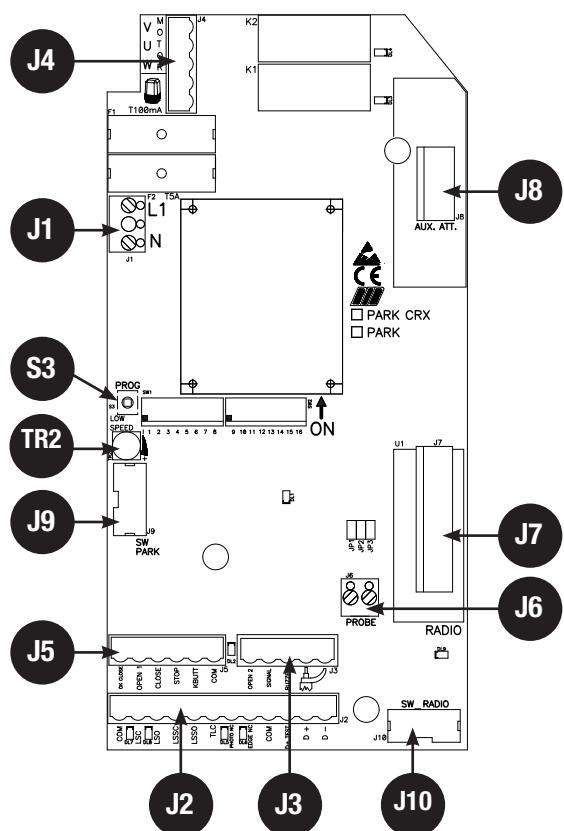
DIP 4

- ON - Commande récepteur radio en mode Automatique
- OFF - Commande récepteur radio en mode Pas-à-pas

DIP 5



A - BRANCHEMENTS



DIP12 ON pour l'installation de la platine PARK 230V sur barrières NORMAL.

J10	SW RADIO	NE PAS TOUCHER LE FIL DE RACCORDEMENT ! EN CAS DE RETRAIT LE RADIOGUIDAGE NE FONCTIONNE PAS !
S3	PROG.	Bouton-poussoir pour la programmation
TR2	TRIMMER LOW SPEED	Pas habilité

- ON - Bouton-poussoir de commande K en mode Automatique
- OFF - Bouton-poussoir de commande K en mode Pas-à-pas

DIP 6

- ON - Fonctionnement en mode PARK
- OFF - Fonctionnement en mode NORMAL

ATTENTION: LA CARTE PARK PAR L'INTERMÉDIAIRE DE DIP 6 ACTIVE OU NON CERTAINES COMMANDES, PAR CONSÉQUENT, IL EST À NOTER QUE:

SI DIP 6 EST SUR OFF - FONCTION NORMALE

LES COMMANDES OUVERTURE 2, OK CLOSE ET TLC (Traffic Light Control) NE SONT PAS ACTIVES.

SI DIP 6 EST SUR ON - FONCTION PARK

TOUTES LES COMMANDES SONT ACTIVES

DIP 7

- OFF - Gestion lumière de courtoisie par l'intermédiaire de cartes en option ACQ9080 ou ACQ9081

- ON - Gestion aimant pour bloc barre

Si aucun des deux accessoires n'est relié, mettre DIP en position OFF.

DIP 8 - Contrôle en mode Park de la fonction de la touche OUVERTURE 2

- ON - la touche OUVERTURE 2 est toujours active

- OFF - la touche OUVERTURE 2 est active uniquement en l'absence de véhicule sur le capteur magnétique relié à TLC (Traffic Light Control)

DIP 9

ON - Activation TEST de contrôle barre palpeuse
 OFF - Désactivation du TEST de contrôle barre palpeuse

DIP 10 - Fonctionnement après une coupure de courant

ON - La lisse se ferme si elle ne l'est pas totalement
 OFF - La lisse reste arrêtée au point où la coupure s'est produite

DIP 11

OFF pour NORMAL

DIP 12

ON pour NORMAL

DIP 13 - Gestion du feu clignotant

ON - Alimentation intermittente

OFF - Alimentation constante

DIP 14

ON pour NORMAL

DIP 15

ON pour NORMAL

DIP 16

OFF pour NORMAL

SIGNALISATION LED

DL1 - (Rouge)	- Programmation activée
DL2 - (Rouge)	- Contact de stop (NC)
DL3 - (Vert)	- Lisse en ouverture
DL4 - (Rouge)	- Lisse en fermeture
DL5 - (Rouge)	- Contact cellules photoélectriques (NC)
DL6 - (Rouge)	- Contact barre palpeuse (NC)
DL7 - (Rouge)	- Contact fin de course de fermeture (NC)
DL8 - (Rouge)	- Contact fin de course d'ouverture (NC)
DL9 - (Vert)	- Programmation radio activée

C - MONTRÔLE DU SENS DE ROTATION DU MOTEUR

Ce contrôle a pour but d'aider l'installateur lors de la mise en place de l'installation ou lors d'éventuels contrôles futurs.

- 1 - Positionner DIP 1 sur ON, la LED rouge DL1 commence à clignoter.
- 2 - Presser le bouton-poussoir PROG et le maintenir enfoncé (le mouvement est effectué à action maintenue, ouvre-stop-ferme-stop-ouvre-etc.).
- Lorsque la LED verte DL3 est allumée, la lisse s'ouvre.
- Lorsque la LED rouge DL4 est allumée, la lisse se ferme.
- 3 - À la fin du contrôle, remettre DIP 1 en position OFF => la DEL DL1 s'éteint pour indiquer que le contrôle est terminé.

NB: Lors de ce contrôle, les barres palpeuses et les cellules photoélectriques ne sont pas actives.

D - PROGRAMMATION DES TEMPS

- 1 - Fermer complètement la barrière.
- 2 - Mettre le microinterrupteur DIP 2 sur ON, la DEL rouge DL1 commence à clignoter.
- 3 - Presser puis relâcher le bouton-poussoir PROG. La lisse s'ouvre.
- 4 - Une fois que la barrière est complètement ouverte, la lisse se ferme et le compteur du temps d'attente avant la fermeture automatique (max 5 minutes) se met en marche.
- 5 - Lorsque le temps de pause avant la fermeture automatique est suffisant, ou si ce temps d'attente n'est pas nécessaire, presser puis relâcher le bouton-poussoir PROG.
- 6 - La barrière se ferme et, en même temps, la DEL rouge DL1 arrête de clignoter indiquant la fin de la procédure d'essai. À partir de ce moment, les sécurités ou autres commandes de la barrière fonctionneront normalement (inversions, stops, alarmes, etc.).
- La fermeture de la lisse se fera de façon rapide et en mode ralenti peu de temps avant la fermeture totale.
- 7 - Repositionner DIP 2 sur OFF.
- 8 - Fin de la procédure.

AU COURS DE LA PROGRAMMATION, LES SÉCURITÉS SONT ACTIVES ET LEUR INTERVENTION MET FIN À LA PROGRAMMATION (LA DEL DL1 CLIGNOTANTE RESTE ALLUMÉE SANS CLIGNOTER).

POUR RÉPÉTER LA PROGRAMMATION, POSITIONNER DIP 2 SUR OFF, FERMER LA LISSE EN SUIVANT LA PROCÉDURE "C - MONTRÔLE DU SENS DE ROTATION DU MOTEUR" ET RÉPÉTER LA PROGRAMMATION DÉCRITE CI-DESSUS.

E - PROGRAMMATION DES CODES RADIO (60 CODES MAXIMUM)

La programmation ne peut être effectuée que si la barrière est complètement fermée.

- 1 - Positionner successivement DIP 1 puis DIP 2 sur ON.
- 2 - La DEL rouge DL1 de programmation clignote avec une fréquence de 1 seconde sur ON et 1 seconde sur OFF pendant 10 secondes.
- 3 - Presser le bouton de la télécommande (normalement le canal A) dans ces 10 minutes

imparties. Si le téléguidage est correctement mémorisé, la DEL DL9 (verte) clignote.

- 4 - Le temps de programmation des codes se renouvelle automatiquement de façon à permettre la mémorisation du téléguidage suivant.
- 5 - Pour finir la programmation, laisser passer 10 secondes ou presser un instant le bouton-poussoir PROG. La DEL rouge DL1 de programmation cesse de clignoter.
- 6 - Repositionner DIP 1 et DIP 2 sur OFF.
- 7 - Fin de la procédure.

PROCÉDURE D'ANNULATION TOTALE DES CODES RADIO

La programmation ne peut être effectuée que si la barrière est complètement fermée.

- 1 - Positionner successivement DIP 1 puis DIP 2 sur ON.
- 2 - La DEL rouge DL1 de programmation clignote avec une fréquence de 1 seconde sur ON et 1 seconde sur OFF pendant 10 secondes.
- 3 - Presser le bouton-poussoir PROG et le maintenir enfoncé pendant 5 secondes. L'annulation de la mémoire est indiquée par deux clignotements de la DEL verte DL9.
- 4 - La DEL rouge DL1 de programmation reste active et il est possible d'insérer de nouveaux codes en suivant la procédure précédemment décrite.
- 5 - Repositionner DIP 1 et DIP 2 sur OFF.
- 6 - Fin de la procédure.

SIGNAL DE SATURATION DE LA MÉMOIRE

La programmation ne peut être effectuée que si la barrière est complètement fermée.

- 1 - Positionner successivement DIP 1 puis DIP 2 sur ON.
- 2 - La DEL verte DL9 clignote 6 fois pour indiquer que la mémoire est pleine (présence de 60 codes).
- 3 - Puis la DEL DL1 de programmation reste active pendant 10 secondes afin de permettre l'éventuelle annulation de tous les codes.
- 4 - Repositionner DIP 1 et DIP 2 sur OFF.
- 5 - Fin de la procédure.

FONCTIONNEMENT DES ACCESSOIRES DE COMMANDE EN MODE NORMAL**ATTENTION: CONNECTER LES ACCESSOIRES A COMMANDE SEULEMENT SI IMPULSIVE.**

Faire attention que des autres accessoires pour le commande (p.e. senseurs magnétique) sont programmée avec modalité IMPULSIVE, ou contraire, le mouvement est sans sécurité.

POUSSOIR D'OUVERTURE 1 (Com - Open 1)

Lorsque la lisse est fermée, le poussoir actionne le mouvement d'ouverture. S'il est actionné lors de la fermeture, il provoque la réouverture de la lisse. En mode de fonctionnement Park (DIP 6 ON) il active l'ouverture de la lisse pour entrer dans le parking.

FONCTION HORLOGE DU BOUTON-POUSSOIR D'OUVERTURE

Pour utiliser la FUNCTION HORLOGE demander PARK 230V avec firmware 08 NOUP. ATTENTION: UNE HORLOGE CONNECTÉ À PARK 230V avec fw 05 ou plus ACTIVE LE MOUVEMENT D'OUVERTURE DE LA LISSE SANS SÉCURITÉ ACTIVE!

Cette fonction est utile aux heures de pointe, lorsque la circulation est ralentie (ex. entrée/sortie d'ouvriers, urgences dans les zones résidentielles ou les parkings et, temporairement, en raison de déménagements).

MODALITÉ D'APPLICATION FONCTION HORLOGE

Demander PARK 230V avec firmware 08 NOUP.

En reliant un interrupteur et/ou une horloge de type quotidien/hebdomadaire (à la place du bouton-poussoir de fermeture N.A "bornes Com - Open 1" ou parallèlement à celui-ci), il est possible d'ouvrir l'automatisme et de le maintenir ouvert jusqu'à ce que l'interrupteur soit pressé ou tant que l'horloge est active. Lorsque l'automatisme est ouvert, toutes les fonctions de commande sont bloquées. En relâchant l'interrupteur, ou au terme de l'heure fixée, l'automatisme se fermera immédiatement.

POUSSOIR DE FERMETURE (Com - Close)

Lorsque la lisse est ouverte, il actionne le dispositif de fermeture.

POUSSOIR DE COMMANDE PAS À PAS (Com - Bouton K)

DIP5 OFF => Effectue une commande cyclique des commandes ouvre-stop-ferme-stop-ouvre-etc.

DIP5 ON => Procède à l'ouverture lorsque la lisse est fermée. S'il est actionné lors de l'ouverture, il ne produit aucun effet. S'il est actionné lorsque la lisse est ouverte, il entraîne sa fermeture. S'il est actionné au cours de la fermeture, il provoque la réouverture de la lisse.

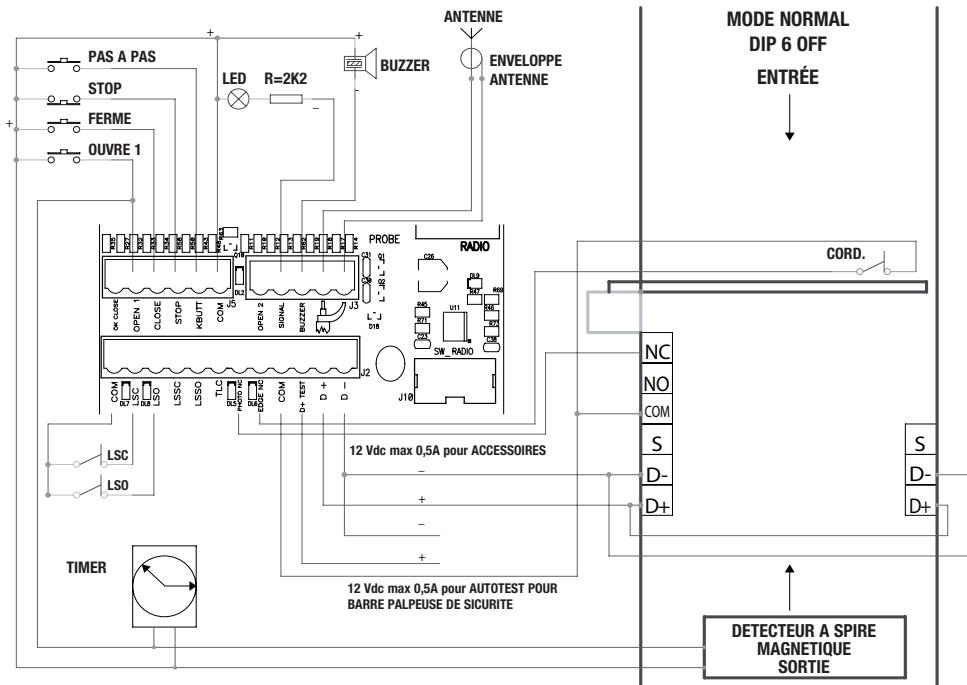
TÉLÉCOMMANDE

DIP4 OFF => Effectue une commande cyclique des commandes ouvre-stop-ferme-stop-ouvre-etc.

DIP4 ON => Procède à l'ouverture lorsque la lisse est fermée. S'il est actionné lors de l'ouverture, il ne produit aucun effet. S'il est actionné lorsque la lisse est ouverte, il entraîne sa fermeture. S'il est actionné au cours de la fermeture, il provoque la réouverture de la lisse.

FERMETURE AUTOMATIQUE (DIP 3)

Les temps de pause avant la fermeture automatique de la lisse sont enregistrés lors de la programmation des temps. Le temps de pause maximal est de 5 minutes. Il est possible d'activer ou de désactiver le temps de pause avec DIP3 (ON - activé).



FONCTIONNEMENT DU MODE PARK (DIP 6 ON)

POUR ENTRER:

Dès l'instant où une voiture se trouve sur le capteur magnétique, l'ouverture de la lisse peut être commandée grâce au bouton-poussoir OUVERTURE 1, au bouton K ou à la commande RADIO. La lisse restera ouverte jusqu'à ce que la voiture ne se trouve plus devant les cellules photoélectriques situées au niveau de la ligne de fin de passage. La fermeture s'effectue immédiatement après le passage (cellule photoélectrique dégagée) et est protégée par les cellules photoélectriques et/ou la barre palpeuse. Celles-ci commanderont l'inversion de la lisse en ouverture même si la voiture reste dans le champ d'action des sécurités.

POUR SORTIR:

L'ouverture de la lisse s'effectue grâce au bouton-poussoir OUVERTURE 2 relié à un capteur magnétique ou à un autre dispositif à condition qu'il n'y ait pas de véhicule sur le capteur magnétique d'entrée (voir DIP 8 pour l'exclusion du bloc de priorité).

La lisse restera ouverte jusqu'à ce que la voiture ne se trouve plus devant les cellules photoélectriques situées au niveau de la ligne de fin de passage.

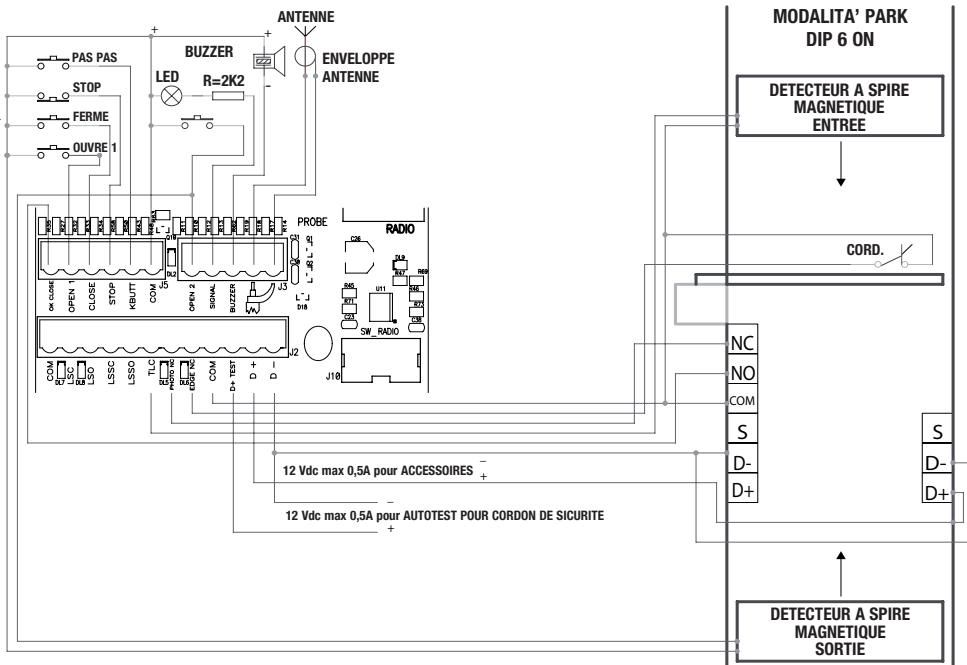
La fermeture s'effectue immédiatement après le passage (cellule photoélectrique dégagée) et est protégée par les cellules photoélectriques et/ou la barre palpeuse. Celles-ci commanderont l'inversion de la lisse en ouverture même si la voiture reste dans le champ d'action des sécurités.

ATTENTION: Le temps d'attente avant la fermeture automatique sera décompté uniquement si DIP 3 est sur ON.

Par conséquent, si DIP 3 est sur ON et si le véhicule reste trop longtemps sur le capteur magnétique sans bouger (sans impliquer la cellule photoélectrique), la lisse se fermera après le temps prédéfini.

BOUTON-POUSSOIR OUVERTURE 2 (Com - Open 2) uniquement pour le fonctionnement en mode PARK

Commande destinée à l'ouverture de la lisse pour sortir du parking avec gestion du signal de priorité du feu. Cette commande est bloquée si la commande TLC est enclenchée (présence d'un véhicule à l'entrée). Pour désactiver le bloc de priorité par l'entrée TLC, positionner DIP 8 sur ON.



COMMANDÉ OK CLOSE (Com - OK Close) uniquement pour le fonctionnement en mode PARK

Permet la fermeture immédiate de la lisse après le passage du véhicule.

Contact NO, normalement cette commande est donnée par une cellule photoélectrique ou par un capteur magnétique situé sur la ligne de fermeture de la lisse.

Si la commande reste enclenchée, la lisse ne se referme pas.

COMMANDÉ TLC - Traffic Light Control (Com - TLC) uniquement pour le fonctionnement en mode PARK

L'entrée «TLC» (NO) doit être reliée à un capteur magnétique situé très près de la lisse, de cette façon, elle signale la présence d'un véhicule à l'entrée (cette fonction peut être désactivée en effectuant un raccordement entre les bornes Com et TLC). Seule la présence d'un véhicule permet l'ouverture de la lisse en mode de fonctionnement PARK par l'intermédiaire de la commande ouverture 1.

FONCTIONNEMENT APRÈS UNE COUPURE

Avec DIP 10 sur OFF => En l'absence de tension de réseau, la lisse reste fermée ou s'arrête si elle est en mouvement. Lorsque le courant de réseau est à nouveau suffisant, presser la télécommande, les boutons-poussoirs d'ouverture 1 ou 2 ou le bouton K pour ouvrir la lisse. Une fois la lisse ouverte, actionner la commande de fermeture et attendre le temps de pause avant la fermeture automatique => La lisse commence à se refermer => Une fois la lisse fermée, les fonctions normales sont réactivées. Lors du réalignement, les sécurités sont actives.

Avec DIP 10 - ON => Lorsque le courant de réseau revient, la lisse se referme si elle est ouverte. Elle reste ouverte uniquement si la fonction horloge est activée (voir bouton-poussoir OUVERTURE 1).

FONCTIONNEMENT DES ACCESSOIRES DE SÉCURITÉ

CELLULE PHOTOÉLECTRIQUE (Com - Photo)

Lorsque la lisse est abaissée, si un obstacle se trouve dans le champ des cellules photoélectriques et que l'ouverture est commandée, la lisse s'ouvre (les cellules photoélectriques n'interviendront pas lors de l'ouverture).

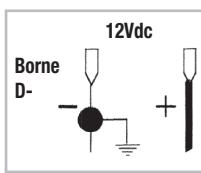
Les cellules photoélectriques interviennent uniquement en phase de fermeture (par le rétablissement du mouvement inverse après une seconde même si elles restent impliquées).

NB: Il est conseillé de vérifier la fonctionnalité des cellules photoélectriques au moins une fois tous les 6 mois.

ATTENTION: Si la led du récepteur reste allumée, il est possible qu'il y ait des perturbations sur la ligne d'alimentation.

Nous conseillons de relier électriquement à terre les colonnes ou les poteaux de support à la borne D- pour protéger les photocellules de sources de dérangement.

Faire attention de ne pas provoquer de court-circuit quand les phases d'alimentation sont inversées !



EDGE (BARRE PALPEUSE) (Com-Edge)

Lors de la fermeture, si la barre palpeuse est impliquée, elle inverse le mouvement en ouverture. Si la barre palpeuse reste impliquée (contact NO) le mouvement est possible uniquement en ouverture. Si la barre palpeuse n'est pas utilisée, relier les bornes COM-EDGE.

CONTRÔLE DES BARRES PALPEUSES DE SÉCURITÉ (D+Test D-)

Grâce à l'entrée D+TEST et à DIP 9 en position ON il est possible de contrôler la/les barre(s) palpeuse(s). Le contrôle consiste en un test fonctionnel de la barre palpeuse, effectué à la fin de chaque ouverture totale de la barrière.

Après chaque ouverture, la fermeture de la barrière n'est donc possible que si le test fonctionnel de la/des barre(s) palpeuse(s) est réussi.

ATTENTION: LE CONTRÔLE DE L'ENTRÉE DE LA BARRE PALPEUSE PEUT TRE ACTIVÉ AVEC DIP 9 EN POSITION ON, OU DÉSACTIVER AVEC DIP 9 EN POSITION OFF. EN EFFET, LE TEST FONCTIONNEL DES BARRES PALPEUSES EST POSSIBLES UNIQUEMENT S'IL S'AGIT DE DISPOSITIFS MUNIS DE LEUR PROPRE ALIMENTATEUR DE CONTRÔLE. UNE BARRE PALPEUSE MÉCANIQUE NE PEUT PAS TRE CONTRÔLÉE, DIP 9 DOIT PAR CONSÉQUENT TRE EN POSITION OFF.

ALARME D'AUTOTEST BARRE PALPEUSE (DIP 9 ON)

En fin d'ouverture, si le contrôle de la barre palpeuse s'avère négatif, une alarme s'active, matérialisée par l'allumage du feu clignotant 2 fois de suite suivi de 2 secondes d'arrêt, et par l'activation de la sonnerie (si elle est branchée) pendant 5 minutes; dans ces conditions, la fermeture de la barrière n'est pas possible. Il est possible de rétablir le fonctionnement normal uniquement en redressant la barre palpeuse et en pressant l'une des commandes appropriées.

BOUTON-POUSSOIR DE STOP (Com - Stop)

Au cours de toute opération, le bouton-poussoir STOP provoque l'arrêt de la lisse. S'il est pressé lorsque la lisse est complètement ouverte, la fermeture automatique est temporairement impossible (si elle est sélectionnée grâce à DIP3 sur ON).

Il est donc nécessaire d'actionner une nouvelle commande pour qu'elle se referme. Au cycle suivant, la fonction "fermeture automatique" est réactivée (si elle est sélectionnée grâce à DIP3 sur ON).

TRAVAIL AVEC HOMME PRÉSENT, DANS LE CAS DE PANNE DE SÉCURITÉ

Si la barre palpeuse est en panne ou engagé pour plus de 5 secondes, ou si la cellule photoélectrique est en panne ou engagée pour plus de 60 secondes, les commandes OUVERTURE 1, OUVERTURE 2, FERMETURE et K BOUTON fonctionnent seulement à homme

présent.

La signalisation de l'activation de cette opération est donnée par la LED de programmation qui clignote.

Avec cette opération est autorisée l'ouverture ou fermeture seulement en appuyant sur les boutons de contrôle. Le contrôle radio et la fermeture automatique sont exclues parce que leur fonctionnement n'est pas autorisé par les règles.

A la restauration du contact de sécurité, l'opération automatique ou pas à pas est restaurée après une seconde, et donc aussi la télécommande et la fermeture automatique sont de travail.

Note 1: Au cours de cette opération dans le cas de panne de les barres palpeuses (ou cellules photoélectriques) les cellules photoélectriques (ou barres palpeuses) qui ne sont pas en panne, fonctionnent encore avec l'interruption de l'opération en cours.

Note 2: Le bouton d'arrêt n'est pas considéré comme un contournement de la sécurité dans ce mode, si il est pressé ou en panne, il ne permet pas de tout mouvement.

La manœuvre à homme présent est exclusivement une manœuvre d'urgence qui doit être effectuée pour des temps brefs et avec la sécurité de la vue quand l'opérateur est en mouvement. Dès possible les protections en panne doivent être rétablies pour un correct fonctionnement.

FEU CLIGNOTANT 230V 40W

Grâce à DIP 13, il est possible de gérer la sortie du feu clignotant de plusieurs façons:

DIP 13 OFF => Le feu clignotant est alimenté en tension continue, par conséquent, sur les barrières NORMAL ou INDUSTRIAL, relier un feu clignotant SPARK avec une carte intermittente incorporée (ACG7059). En alarme par barre palpeuse ou autotest de barre palpeuse la sortie du feu clignotant devient irrégulière avec un clignotement d'une seconde suivi de deux secondes d'arrêt.

Le clignotant est alimenté en discontinu, avec un clignotement de 500 mS on/off en ouverture et de 250mS on/off en fermeture.

En alarme par barre palpeuse ou en autotest de barre palpeuse, la sortie du feu clignotant change d'intensité avec 2 clignotements courts suivis de deux secondes d'arrêt.

BUZZER (En option) - (Com - Buzzer)

Lors de l'ouverture, la sonnerie émettra un signal sonore intermittent qui se fait plus fréquent en fermeture. En cas d'intervention des sécurités (alarmes) ce signal sonore augmente la fréquence de l'intensité. Courant nécessaire au fonctionnement de la sonnerie: 200 mA à 12 VDC.

VOYANT DE SIGNALISATION BARRIÈRE OUVERTE (Com-Signal)

Son rôle est de signaler les positions de la barrière : ouverte, partiellement ouverte ou encore presque fermée. Il s'éteint uniquement si la barrière est complètement fermée.

NB: Si les boîtes de poussoirs ou les lampes dépassent, la logique de la centrale de contrôle sera compromise, ce qui peut entraîner le blocage des opérations.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Humidité	< 95% sans condensation
- Tension d'alimentation	230 ou 120V~ ±10 %
- Fréquence	50/60 Hz
- Absorption maximale carte	30mA
- Microinterruptions de réseau	100ms
- Puissance maximale voyant de barrière ouverte	3 W (équivalent à une ampoule de 3W ou 5 LED avec résistance en série de 2,2 kΩ)
- Charge maximale à la sortie du feu clignotant	40W avec charge de résistance
- Courant disponible pour les cellules photoélectriques et les accessoires	500mA 12Vdc
- Courant disponible sur le connecteur radio	200mA 12Vdc

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES RADIO

- Fréquence de réception	433,92MHz
- Impédance	52 Ω
- Sensibilité	> 2,24µV
- Temps de mise en tension	300ms
- Temps de mise hors tension	300ms
- Codes mémorisables	N° 60

- Toutes les entrées doivent être utilisées comme des contacts libres car l'alimentation est générée à l'intérieur (tension de sécurité) de la carte et est établie de façon à garantir le respect d'isolation double ou renforcée par rapport aux parties sous tension dangereuse.

- D'éventuels circuits externes reliés aux sorties de la centrale de contrôle doivent être mis en place afin de garantir le respect d'isolation double ou renforcée par rapport aux parties sous tension dangereuse.

- Toutes les entrées sont gérées par un circuit intégré programmé qui effectue un contrôle automatique à chaque mise en marche.

OPTIONS

Pour les branchements et les données techniques des accessoires, se conformer aux livrets d'instruction correspondants.

TIGE DE 6 m OCTOGONALE TELESCOPIQUE



Tige de 6 m octogonale télescopique avec moyeu L = 3+3 m.

code ACG8513

TIGE DE 7 m OCTOGONALE TELESCOPIQUE



Tige de 7 m octogonale télescopique avec moyeu L = 4+3 m.

code ACG8514

RIDELLE SUSPENDUE



L = 2 m
L = 3 m

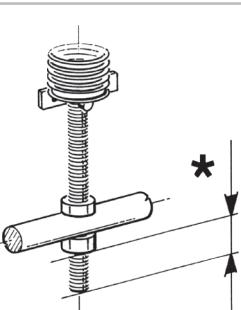
code ACG8290
code ACG8291

ATTENTION: Ne pas utiliser dans des endroits venteux.

N.B. Il est obligatoire installer une Fourche escamotable ACG8285 ou une Fourche de support ACG9130G.

Maximum 200 cycles quotidiens

TIGE DE 6 m Ø 100 mm



Tige de 6 m Ø 100 mm épaisseur 2 mm sans moyeu L = 6 m.

N.B.: Au moment de la commande, demander les ressorts d'équilibrage (CME8100 pour ressort Ø 5,5 et CME8068 pour ressort Ø 6).

code ACG8497

L = 6 m		*
ACG8497	Lisse	0 cm

MOYEU



Moyeu pour tige octogonale télescopique

code ACG8564G

MOYEU



Moyeu pour tige Ø 100 mm

code ACG8539G

PLAQUE DE FIXATION



Plaque de fixation à enterrer.

code ACG8110

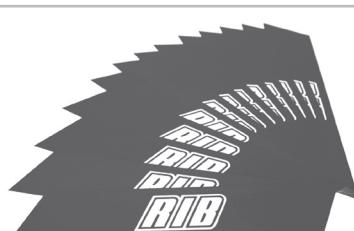
AUTOCOLLANTS POUR TIGE OCTOGONALE



12 pièces.

code ACG8527

AUTOCOLLANTS POUR TIGE RONDE Ø 100



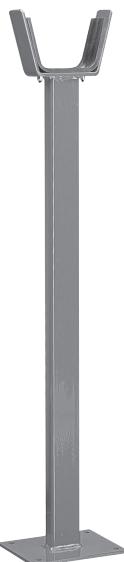
12 pièces.

code ACG8526

FOURCHE ESCAMOTABLE

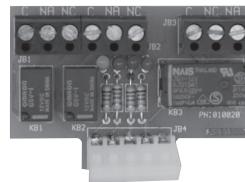
Pieu pendant avec réglage en hauteur pour tiges octogonales.

code ACG8285

PIEU DE SUPPORT

Pieu de support en fourche compatible avec toutes les tiges.

code ACG9130G

CARTE EN OPTION À 3 RELAIS POUR BOÎTE DE LUMIÈRE OU ÉLECTROAIMANT ET GESTION DES FEUX

code ACQ9081

CAPTEUR À SPIRE MAGNÉTIQUE

Pour ouverture avec véhicules automobiles
monocanal - 230 Vac
monocanal - 12÷24 Vac/dc
deux canaux - 12÷24 Vac/dc

code ACG9060
code ACG9063
code ACG9064

PETITE COLONNE AVEC BLOCAGE ELECTROMAGNETIQUE

Petite colonne avec blocage électromagnétique et avec fiche DEGAUSSER et transformateur.

Pour tige octogonale
Pour tige ronde

code ACG8070
code ACG8073

NOVA - NOVA WIRELESS

PHOTOCELLULES NOVA - portée 25 m

code ACG8046

PHOTOCELLULES NOVA WIRELESS - portée 25 m - durée batteries 3 années

code ACG8047

code ACG8039

PAIRE DE POTEAUX pour NOVA**PROBE**

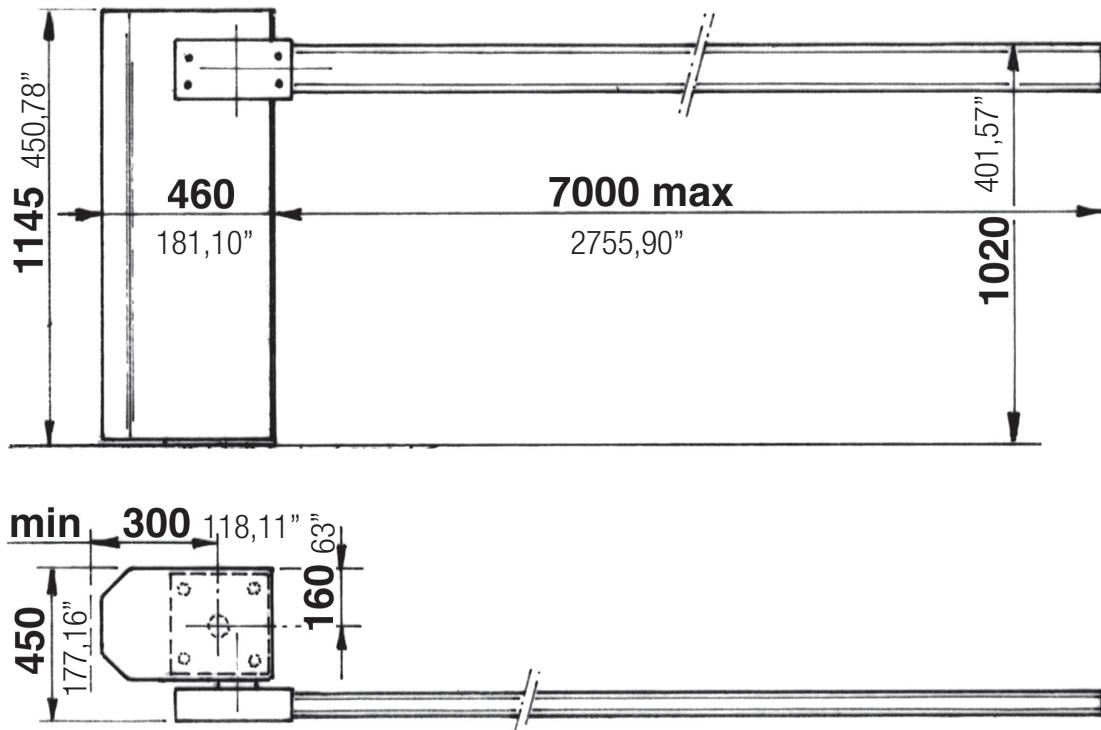
Sonde de relevé température moteur pour réchauffement de celui-ci en climats particulièrement froids, jusqu'à -30°C (brancher à connecteur J6). code ACG4666

CARTE EN OPTION À 1 RELAI POUR BOÎTE DE LUMIÈRE OU ÉLECTROAIMANT

code ACQ9080

SYSTEM LAY-OUT

**G
B**



NORMAL barrier

- Photoelectric cells
- Galvanized column for P.E. cells
- Fotocosta
- Magnetic loop
- Key selector
- Tuned aerial
- Emergency button

Measurements in mm/inch

1

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Lh./rh.irreversible gearmotor used for raising and lowering barrier poles up to 6-7 m long.

The upright can be supplied in a painted galvanized version.

The barrier boom can be supplied as one unjointed length or, where headroom is restricted, it can be requested in an articulated version if you specify the height of the obstruction above road level. Besides it can be supplied in one piece with hanging rack.

The barrier boom is designed to be fitted with a pneumatic or photocell safety strip.

ATTENTION: It is compulsory to conform the barrier characteristics to the current regulations and laws.

TECHNICAL DATA		NORMAL
Max. boom lenght	m	6-7
Opening time	s	11
Max. torque	Nm	300
EEC Power supply		230V~ 50Hz
Motor capacity	W	130
Power absorbed	A	0,6
Capacitor	µF	6,3
Power supply		120V~ 60Hz
Motor capacity	W	168
Power absorbed	A	1,46
Capacitor	µF	20
Normative cycles 230V	n°	1000 - 11s/2s
Normative cycles 120V	n°	- 11,5s/2s
Daily operations suggested	n°	1000
Service		100%
Guaranteed consecutive cycles	n°	1000
Lubrification		SHELL OMALA S2 G100
Weight of electroreducer	kg	145
Noise	db	<70
Working Temperature		-10 ÷ +55°C
Protection grade	IP	55

THIS OPERATOR IS DESIGNED FOR THE VEHICLES ACCESS CONTROL AND NOT FOR PEDESTRIANS.

Therefore, we highly recommend the use of safety devices and that of one or more warning plates, art. ACG9642 to prevent the pedestrians interfering with the operator.

G B NORMAL INSTALLATION

ASSEMBLING THE NORMAL BARRIER

After having cemented the fixing base in the position you prefer, fix the NORMAL unit, using the nuts supplied and a setscrew wrench n. 19.

Then fit the boom following the four steps below.

- 1 - Turn the release crank until you reach the stop in order to fit the boom in the horizontal position (springs shall be under tension).
- 2 - Insert the boom hub in the bush you have fitted in one of the holes on both sides of the column and then lock it to the reduction gear with the screw TSPEI 10x90.
- 3 - Working from the ground, insert the U-plate on the boom with the four screws M8x110.
- 4 - Fix the boom by using a n. 13 wrench to tighten the four M8x110 bolts to the four nuts and then apply the plugs to its ends.

Afterwards, substitute the hexagonal plug of the superior portion of the reduction gear unit with the plug supplied to release the oil pressure, by using a setscrew wrench n. 24.

COMMAND TYPE	Parts to install according to EN 12453 standard		
	USE OF THE SHUTTER		
	Skilled persons (out of public area*)	Skilled persons (public area)	Not skilled persons
Hold-to-run operation	A	B	Not possible
Impulsive - in sight (e.g. push-button)	C or E	C or E	C and D, or E
impulsive - out of sight (e.g. remote)	C or E	C and D, or E	C and D, or E
automatic	C and D, or E	C and D, or E	C and D, or E

* a typical example are those doors which do not have access to any public way

A: Hold-to-run operation made by push-button ex: code ACG2013

B: Hold-to-run operation made by key selector ex: code ACG1010

C: Adjustable power of the motor or photocells to respect impact forces as indicated in Annex A

D: Safety strips and/or other additional devices to reduce the probability of contact with the door.

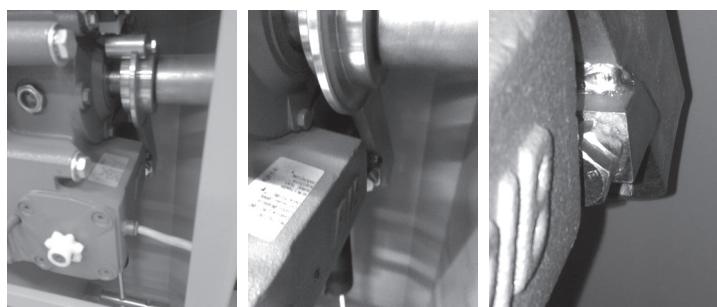
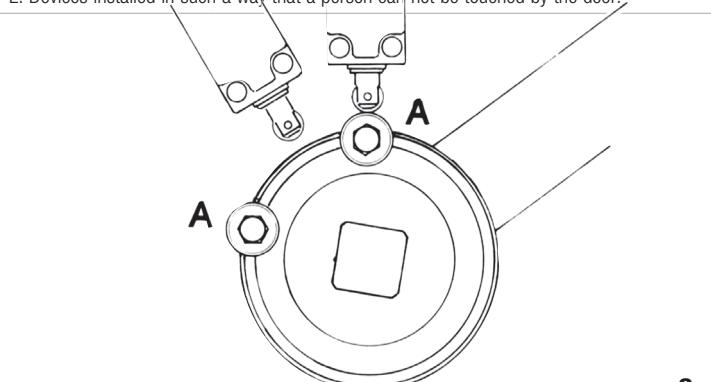
E: Devices installed in such a way that a person can not be touched by the door.

ADJUSTING THE LIMIT SWITCHES

The barrier is normally supplied to you with its electric limit switches already adjusted to allow an ideal movement of the boom.

If the base plate has not been cemented correctly on level, the boom may not be perfectly vertical, therefore producing a poor aesthetic result for the system. In order to avoid this, you can modify the vertical position of the boom adjusting the mechanical stopper screw with two wrenches n. 17.

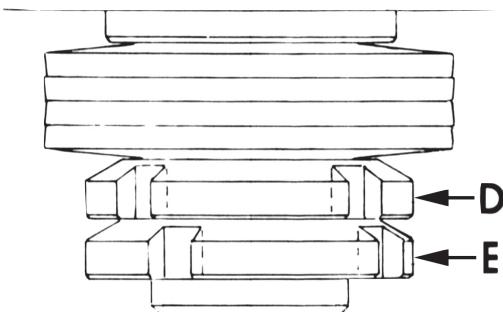
The electric limit switches can be adjusted, modifying the position of the pawls A mounted on the disk. To do so, unloose the bolts that fix the pawls to the disk with a wrench n. 10.



ADJUSTING THE SAFETY CLUTCH

To adjust the safety clutch, use a ring nut wrench n. 30-32, release the ring nut E and tighten the ring nut D clockwise, in order to increase the power transmitted by the motor to the boom.

Make sure the boom stops and slightly resists movement when it comes down. Block the ring nut E again when you have finished the adjustment.



3

ADJUSTING THE BALANCING SPRING

The barrier is supplied with its balancing springs already adjusted.

If extra weights are added to the barrier boom (e.g. pneumatic or photocell-type safety strips), you need to balance the boom again. If the boom tends to drop quickly when it moves down, modify the balancing springs.

To do so, raise the boom by hand or by means of the electric devices until it reaches its vertical position. Then use a setscrew wrench n° 24.

You just need to release the check nuts and screw the nuts under the springs clockwise, so as to increase the lifting power of the boom.

If the boom tends to stop during its upward movement, adjust the external clutch of the operating device using a ring nut wrench n. 30-32 (check the movement of the boom before tightening the springs).

L = 6 m		*
ACG8513	a	2 cm
ACG8513 + ACG8285	a + b	2 cm
ACG8513 + ACG7090 + ACG7095	a + c	2 cm
ACG8513 + ACG7090 + ACG7095 + ACG8285	a + b + c	2 cm
ACG8513 + ACG7090 + ACG7095 + ACG8070	a + c + d	2 cm
ACG8513 + ACG8070	a + d	2 cm
ACG8513 + ACG8291 + ACG8291	a + e	2 cm
ACG8513 + ACG8291 + ACG8291 + ACG8285	a + e + b	2 cm
ACG8513 + ACG8291 + ACG8291 + ACG8070	a + e + d	2 cm
L = 7 m		*
ACG8514	a	6 cm

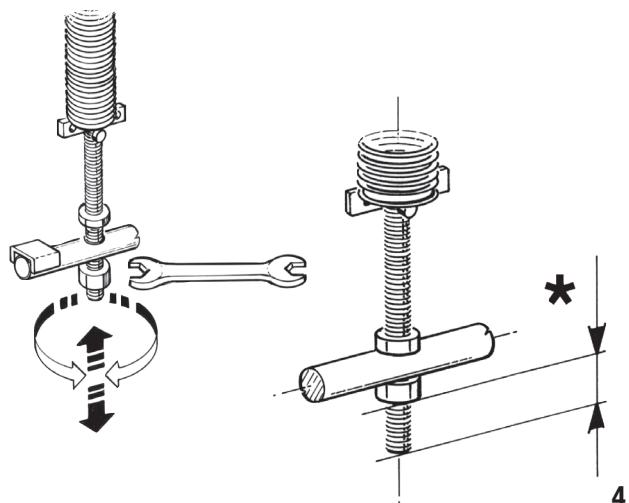
a - Boom

b - Hanging support

c - Safety strip equipped with a photocell 'Fotocosta 2.0'

d - Column with magnet

e - hanging rack



EMERGENCY RELEASE

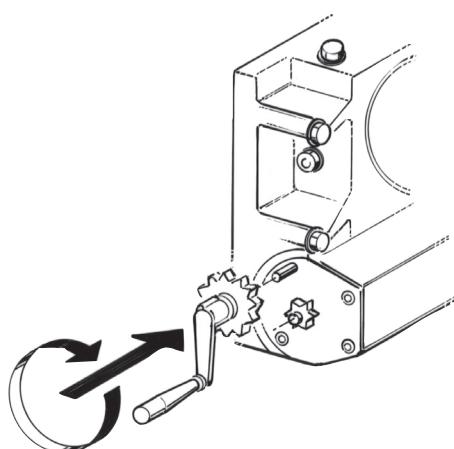
Carry out only after having disconnected the power supply to the motor.

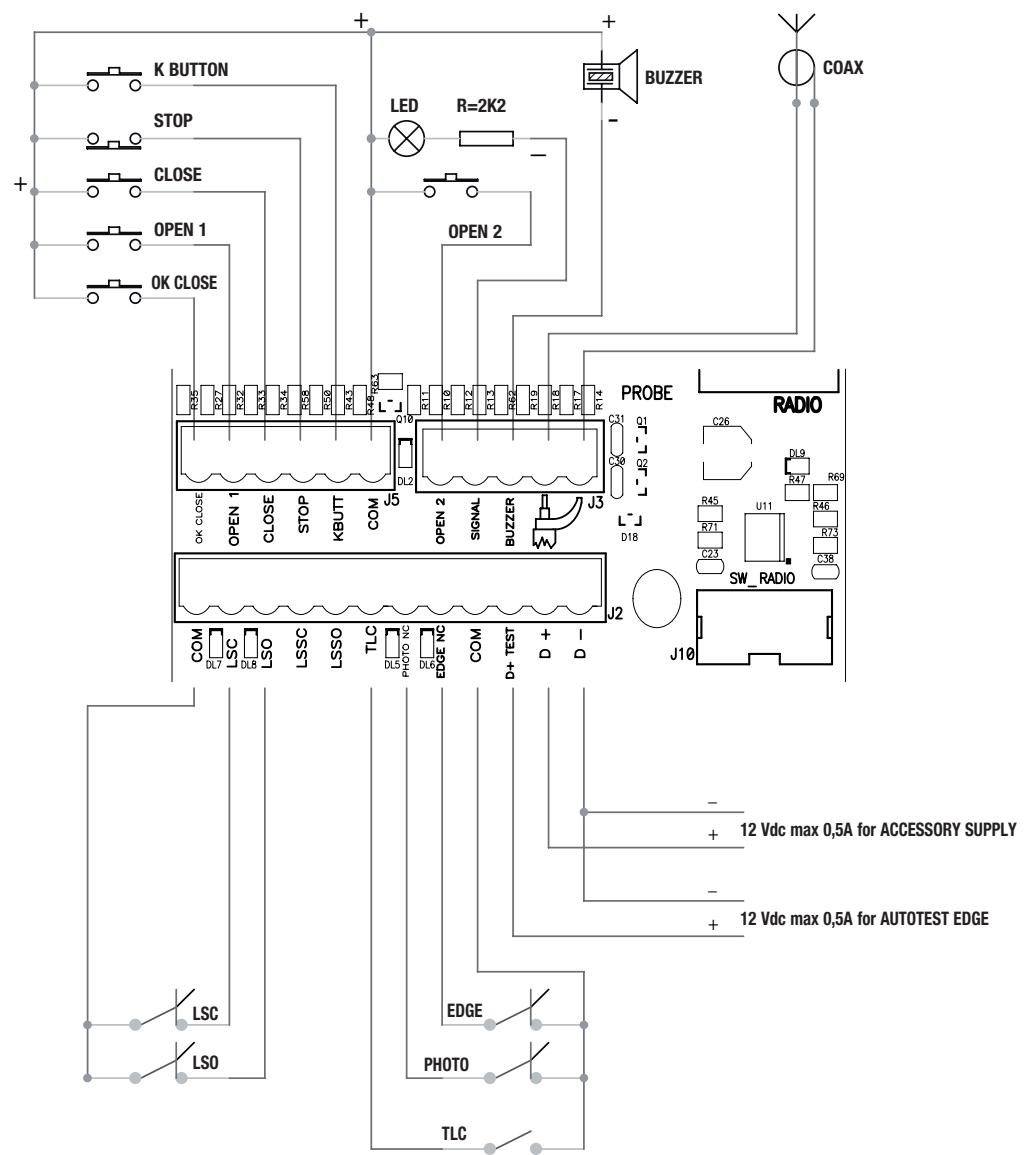
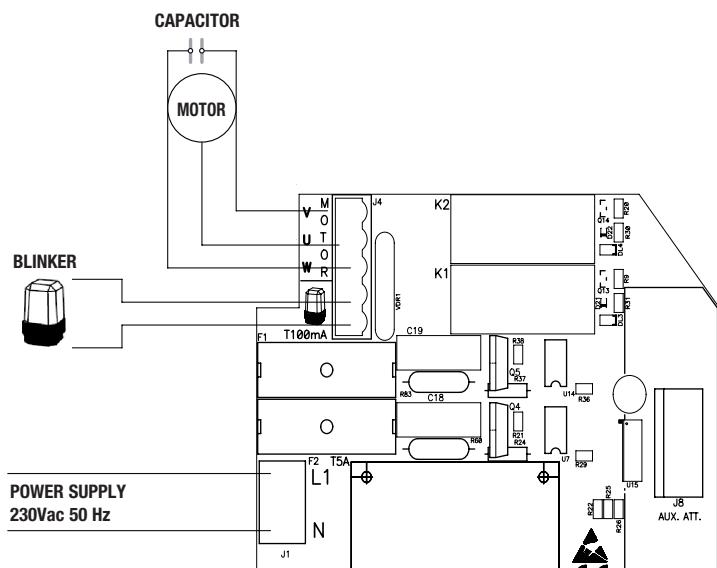
In the event of a power failure, you need to release the electric reduction gear in order to operate the boom by hand.

1 - Open the front casing with your customized wrench.

2 - Insert the specific crank into the coupling of the reduction gear.

3 - Turn until you get the complete opening.





J1	L-N	Main power supply 230Vac 50/60Hz upon request)
J2	COM	Common contact
	LSC	Closing limit switch contact (NC)
	LSO	Opening limit switch contact (NC)
	LSSC	Not used
	LSSO	Not used
	TLC	Vehicle presence signal (NO) (only when switched to PARK mode)
	PHOT. NC	Photocells contact (NC)
	EDGE NC	Safety strip contact (NC)
	COM	Common contact
	D+ TEST	Safety strip self-test power supply +12Vdc 500mA max
	D+	Accessories power supply +12Vdc 500mA max
	D-	Accessories power supply -12Vdc 500mA max
J3	OPEN 2	Barrier opening button 2 contact (NO) (only when switched to PARK mode)
	SIGNAL	Barrier open signal 12Vdc
	LOUDSPEAKER	Buzzer - Acoustic signal connection (12Vdc max 200 mA)
	AERIAL	Radio antenna
	BLINKER	Blinker (max 40W)
J4	U - MOTOR	Motor common connection
	V-W - MOTOR	Motor inverters and condenser connection
J5	OK CLOSE	Immediate closure command contact (only when switched to PARK mode)
	OPEN 1	Open1 button contact (NO)
	CLOSE	Close button contact (NO)
	STOP	Stop button contact (NC)
	K BUTT.	Single pulse button (NO)
	COM	Common contact (common line for all the commands and safety inputs)
J6	PROBE	Heating probe connection terminal block (code ACG4666 optional)
J7	RADIO	Built in radio module
J8	AUX. ATT.	Card 1 relay connector (code ACQ9080) for management of courtesy light or boom arm locking magnet. Card 3 relay connector (code ACQ9081) for management of courtesy light or boom arm locking magnet and traffic lights.
J9	SW PARK	DO NOT TOUCH THE JUMPER! IF REMOVED THE OPERATOR DOES NOT FUNCTION!

RELAY AND MOTOR COMMAND

K1 => Opening direction command

K2 => Closure direction command

Q4 => TRIAC - Opening and Closing motor command

Q5 => Blinker command

POINT B - SETTINGS

DIP 1 (ON) MOTOR ROTATION DIRECTION CHECK (See Point C)

DIP 2 (ON) PROGRAMMING (See Point D)

DIP 1-2 STORING/ERASING RADIO CODES FOR MOTOR CONTROL (See Point E)



DIP 3 ON - Automatic Closing ENABLED (max 5 min)

OFF - Automatic Closing DISABLED

DIP 4 ON - AUTOMATIC Radio Receiver Command

OFF - STEP BY STEP Radio Receiver Command

DIP 5 ON - AUTOMATIC single pulse command (K BUTT.)

OFF - STEP BY STEP single pulse command (K BUTT.)

DIP 6 ON - Operation in PARK MODE

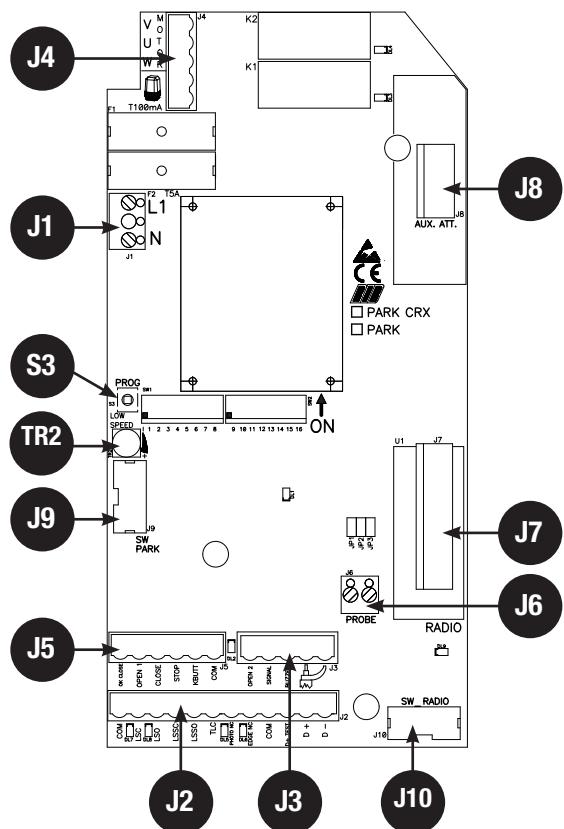
OFF - Operation in NORMAL MODE

WARNING:

The PARK MODE enables or disables some features and commands:

- If NORMAL MODE is enabled, OPEN2 command, OK CLOSE command and TLC

A - CONTROL PANEL FEATURES



DIP12 ON to instal the PARK 230V control panel on Normal barriers.

J10	SW RADIO	DO NOT TOUCH THE JUMPER! IF REMOVED THE OPERATOR DOES NOT FUNCTION!
S3	PROG.	Programming button
TR2	TRIMMER LOW SPEED	Not available

(Traffic Light Control) input, are not enabled.

- If PARK MODE is enabled all commands are enabled.

DIP 7 ON - boom arm locking magnet ENABLED (ACQ9080 or ACQ9081 optional cards)

OFF - courtesy light operation ENABLED (ACQ9080 or ACQ9081 optional cards)
If none of the optional card is connected, turn DIP7 to OFF.

DIP 8 ON - in PARK MODE the OPEN2 button is always enabled

OFF - in PARK MODE the OPEN2 button works if there is no vehicle on the magnetic sensor connected to the TLC input (TLC contact opened).

DIP 9 ON - safety strip self-test ENABLED

OFF - safety strip self-test DISABLED

DIP 10 ON - after the blackout the boom arm automatically closes

OFF - after the blackout the boom arm remains still on the point it was when blackout occurred

DIP 11 OFF for NORMAL barrier

DIP 12 ON for NORMAL barrier

DIP 13 ON - Blinker operation with intermittent power supply

OFF - Blinker operation with fixed power supply

DIP 14 ON for NORMAL barrier

DIP 15 ON for NORMAL barrier

DIP 16 OFF for NORMAL barrier

LED WARNING

DL1 - Programming activated (red)
 DL2 - Stop contact (red)
 DL3 - Barrier opening (green)
 DL4 - Barrier closing (red)
 DL5 - Photocells contact (red)
 DL6 - Safety strip contact (red)
 DL7 - Closing limit switch contact (red)
 DL8 - Opening limit switch contact (red)
 DL9 - Radio programming activated (green)

POINT C - MOTOR ROTATION DIRECTION CHECK

This check is meant to facilitate the installer during the start-up of the system or for any other future controls:

- 1 - Turn DIP1 to ON, the red led DL1 starts blinking
- 2 - Press the PROG button and hold it (movement is now performed in "man present" mode, open-stop-close-stop-open etc.).
 If the GREEN led DL3 is on, the boom arm opens.
 If the RED led DL3 is on, the boom arm closes.
- 3 - Turn DIP1 to OFF, the red LED DL1 turns off.

During Point C procedure the safety-strip and photocells are not enabled.

POINT D - TIME PROGRAMMING

- 1 - Close the barrier completely.
- 2 - **Turn the DIP 2 to ON**, the red led DL1 starts blinking.
- 3 - **Press the PROG button**, the boom arm opens.
- 4 - Once opening has been completed, the boom arm stops. The gap of time between now (stop of the motor) and the next pressing of the PROG button (see step 5 below) will be then stored as waiting time (max 5 minutes) for Automatic Closing feature.
- 5 - **Press the PROG button**, the boom arm closes and the Automatic Closing time is stored (see DIP3 function to enable or disable the Automatic Closing feature).
- 6 - The red LED DL1 turns off.
- 7 - **Turn DIP2 to OFF**.

During Point D procedure, the safety devices (photocells and safety strip) are active.

POINT E - RADIO CODE STORING (MAX 60 CODES)

- 1 - The boom arm must be completely closed.
- 2 - Turn DIP1 to ON position, the red LED DL1 starts blinking quickly
- 3 - Immediately, turn also DIP2 to ON position, the red LED DL1 starts blinking slowly. Each code must be programmed within 10 seconds.
- 4 - Press one of the buttons on the remote control (usually channel A). If the remote control is stored correctly green LED DL9 (on the PARK 230V CRX control board) emits a flash. The 10 seconds' time within storing radio codes is automatically renewed to allow the string of the next remote control.
- 5 - To end radio code storing either press PROG button or let 10 seconds pass. The LED DL1 shall stop blinking.
- 6 - Turn DIP1 to OFF position.
- 7 - Turn DIP2 to OFF position.

RADIO CODE ERASING

- 1 - The boom arm must be completely closed.
- 2 - Turn DIP1 to ON position, the red LED DL1 starts blinking quickly
- 3 - Immediately, turn also DIP2 to ON position, the red LED DL1 starts blinking slowly. Code erasing must be carried out within 10 seconds.
- 4 - Press the PROG button and hold it for 5 seconds, the total memory erasing will be indicated by two flashes of the green LED DL9. The red LED DL1 will blink for 10 seconds and it will be possible to store new radio codes following the Point E procedure described above.
- 5 - To end radio code storing either press PROG button or let 10 seconds pass. The LED DL1 shall stop blinking.
- 6 - Turn DIP1 to OFF position.
- 7 - Turn DIP2 to OFF position.

RADIO CODE FULL MEMORY TEST

- 1 - The boom arm must be completely closed.
- 2 - Turn DIP1 to ON position, the red LED DL1 starts blinking quickly.
- 3 - Immediately, turn also DIP2 to ON position, the red LED DL1 starts blinking slowly. If the green LED DL9 flashes six times, it means that the radio code memory is FULL (maximum codes to be stored 60).
- 6 - Turn DIP1 to OFF position.
- 7 - Turn DIP2 to OFF position.

FUNCTIONING OF CONTROL ACCESSORIES in NORMAL MODE (DIP6 OFF)

ATTENTION: ONLY IMPULSIVE COMMANDS HAVE TO BE CONNECTED.

Make sure that any other type of command accessories (e.g. mass detectors used on the installation are set in the IMPULSIVE mode, otherwise, the gate will be operated even without the protection of the safety devices.

OPEN1 BUTTON (COM - OPEN1)

The OPEN1 button performs the open command, regardless the position of the boom arm. If the OPEN1 button is pressed during the closing, the boom arm stops and will reverse the movement in opening. In PARK MODE (DIP6 ON), if there is a vehicle at the entry (see scheme 4) and the TLC contact is closed, the OPEN1 command opens the barrier. Otherwise, if the TLC contact is open the OPEN1 command is disabled.

CLOCK FUNCTION

If you want the Clock Function must request PARK 230V with firmware 08 NOUP.

ATTENTION: A CLOCK CONNECTED TO PARK 230V with fw 05 or more ACTIVATES THE OPENING MOVEMENT OF THE BARRIER WITHOUT HAVING THE PROTECTION OF THE SAFETY DEVICES!

The Clock Function permits to keep the boom arm opened even if, for example, the Automatic Closing is enabled (DIP3 ON) or somebody commands the barrier closing. It is useful during rush hour, when traffic is heavy and the flow is low (e.g. entrance/exit of employees, emergencies in residential areas or car parks) and it's necessary to keep the boom arm opened.

CLOCK FUNCTION APPLICATION

It is necessary to request a PARK 230V control panel with firmware 08 NOUP. It can be done by connecting a switch and/or a daily/weekly timer either in parallel to the OPEN1 button or instead of the OPEN1 button. When the control board receives this command, the boom arm will open and by keeping this contact closed for all the time of the boom arm opening, the Clock Function is automatically activated. In fact, once reached the open position, the barrier will remain opened and all of the control board features are blocked. Only when the OPEN1 button is released, the control board functions are re-activated and the boom arm will close immediately.

CLOSE BUTTON (COM - CLOSE)

The CLOSE button performs the close command, regardless the position of the boom arm.

STEP BY STEP or AUTOMATIC COMMANDS (COM - K BUTT)

DIP5 - OFF => The K BUTT performs the cyclic command open-stop-close-stop-open etc.

DIP5 - ON => The K BUTT performs:

- the open command, if pressed with the barrier completely closed
- the close command, if pressed with the barrier completely opened
- no effect, if pressed during the barrier opening
- the boom arm re-open, if pressed while the barrier is closing

REMOTE CONTROL

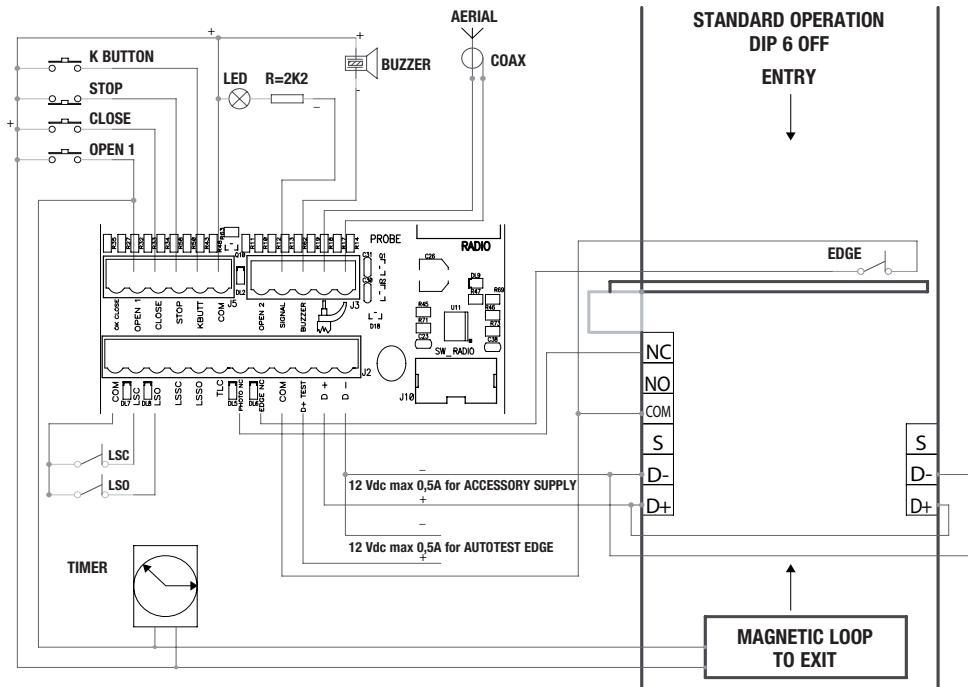
DIP4 - OFF => The REMOTE CONTROL performs the cyclic command open-stop-close-stop-open etc.

DIP4 - ON => The REMOTE CONTROL performs:

- the open command, if pressed with the barrier completely closed
- the close command, if pressed with the barrier completely opened
- no effect, if pressed during the barrier opening
- the boom arm re-open, if pressed while the barrier is closing.

AUTOMATIC CLOSING (DIP3 ON)

The Automatic Closing from the complete open position can be enabled turning ON the DIP3. The maximum time that can be programmed is 5 minutes (see the Point D).



OPERATING IN PARK MODE (DIP6 ON)

TO ENTER:

Provided there be a vehicle on the Entry magnetic loop (see scheme 4), opening can be controlled by pressing OPEN1, K BUTT or RADIO switch (OPEN1 performs the boom arm opening only if the TLC, connected to the Entry Magnetic Loop, contact is closed).

TO EXIT:

Provided there be a vehicle on the Exit magnetic loop (see scheme 4), opening can be controlled by pressing OPEN2, K BUTT, RADIO switch. The OPEN2 can be connected to the Exit magnetic loop.

If the DIP8 is turned ON, the OPEN2 will perform the barrier opening regardless the presence of a vehicle at the Entry.

If the DIP8 is turned OFF, the OPEN2 will perform the barrier opening if there is no vehicle on the magnetic sensor connected to the TLC input (TLC contact opened).

In both the conditions, TO ENTER and TO EXIT, from the complete boom arm open position:

If the Automatic Closing is enabled (DIP3 ON), the boom arm will close at the end of the delay time programmed (see Point C).

If the Automatic Closing is disabled, the boom arm will remain open until a closing command is pressed or until the vehicle passes in front of the photocells, giving an OK CLOSE impulse to the control board (the OK CLOSE command can be connected to the NO contact of the photocell receiver).

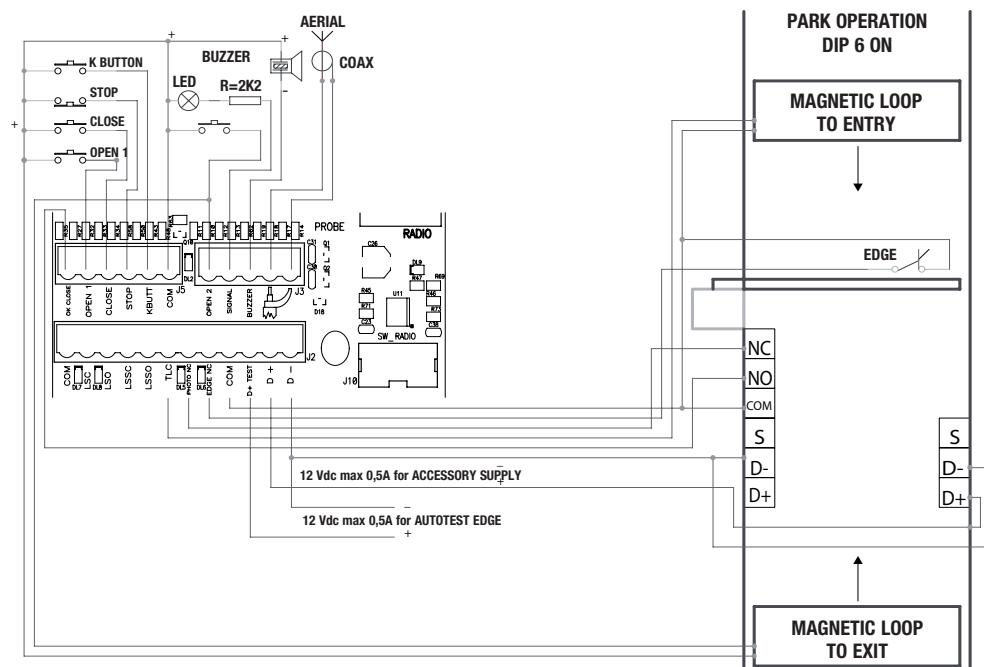
OPEN2 BUTTON (COM - OPEN2) (ONLY PARK MODE)

If the NORMAL MODE is enabled (DIP6 OFF), the OPEN2 command will be disabled.

If the PARK MODE is enabled (DIP6 ON), the OPEN2 will perform the boom arm opening depending on the switch DIP8 position.

If DIP8 is turned ON and PARK MODE is enabled, OPEN2 will perform the boom arm opening regardless the state of the TLC input.

If DIP8 is turned OFF and PARK MODE is enabled, OPEN2 will perform the boom arm opening only if the TLC contact is OPEN (no vehicle at the Entry, see scheme 4).



OKCLOSE INPUT (COM - OKCLOSE) (ONLY PARK MODE)

If the NORMAL MODE is enabled (DIP6 OFF), the OKCLOSE command will be disabled.

If the PARK MODE is enabled (DIP6 ON), the OKCLOSE will perform the boom arm closure after the vehicle transit.

Usually, this command is connected to the Normally Open contact from a photocell receiver or a magnetic sensor device installed along the boom arm closing line. The vehicle will engage the contact when it reaches the closing line. The boom arm will close as soon as the vehicle left the closing line and the contact is released.

TRAFFIC LIGHT CONTROL (COM - TLC) (ONLY PARK MODE)

The TLC input can be connected to the Entry magnetic loop device (see scheme 4). The OPEN1 command is enabled only if the TLC input is closed, presence of a vehicle at the

entrance. Whereas the OPEN2 command is enabled only if the TLC input is opened, absence of a vehicle at the entrance.

If in PARK MODE the TLC input is useless.

RESTORING OPERATIONS AFTER A BLACKOUT

In case of a blackout occurs, the switch DIP10 permits to change the barrier behaviour when the mains will be restored.

DIP10 - OFF => When the mains is restored, the boom arm will remains still waiting for a command.

DIP10 - ON => When the mains is restored, the boom arm will close.

OPERATING SAFETY ACCESSORIES

PHOTOCELL (COM- PHOT)

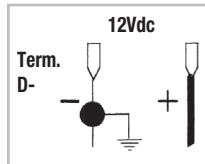
If the boom arm is opened and there is an obstacle within the photocells (the photocell beam is cut), any close command will be ignored.

If the boom arm is closing and an obstacle cuts the photocell beam, the boom arm will stop and reverse the movement in opening.

With the boom arm closed and an obstacle within the photocells (the photocell beam is cut), if an open command occurs the boom arm will open regardless to the obstacle presence.

NB: we recommend checking the photocells working every 6 months.

ATTENTION: In case the receiver led remains lit, malfunctioning of the main supply is suspected. It is advisable to connect electrically to earth the columns or the photocells stands to the terminal D-, to shield the photocells from external noise. Be careful not to short circuit the system when the supply phases are inverted!



SAFETY STRIP (COM -EDGE)

During closure, if engaged it reverses the opening motion.

If the safety edge remains engaged (contact NO) movement is enabled only for opening.

If not used, apply a jumper on the COM-EDGE terminals.

MONITORING SAFETY STRIPS (D+TEST D-)

You can monitor the safety edge/s through the entrance D+TEST and the DIP 9 ON.

Monitoring consists of a Functional test, of the safety edge at the end of each complete opening of the bar. After each opening, the closure of the bar is thus allowed only if the safety edge/s have passed the Functional test.

WARNING: MONITORING OF THE SAFETY STRIP INPUT CAN BE ENABLED THROUGH DIP 9 TURNED ON OR DISABLED THROUGH DIP 9 TURNED OFF. IN FACT, THE SAFETY EDGES FUNCTIONAL TEST CAN BE CARRIED OUT ONLY WHEN DEALING WITH DEVICES EQUIPPED WITH THEIR OWN CONTROL POWER SUPPLY. A MECHANICAL SAFETY EDGE CANNOT BE MONITORED, AND THUS DIP 9 MUST BE TURNED TO OFF.

SAFETY STRIP SELF-TEST ALARM (DIP 9 ON)

At the end of the opening if the safety strip monitoring operation is negative, an alarm indicated by a blinker that lights up twice in a row before going off for 2 seconds, and by the buzzer (if connected) enabled for 5 minutes, get into action. In this case the gate cannot open and normal functions are reinstated only upon repair of the safety edge and by pressing one of the enabled switches.

STOP BUTTON (COM - STOP)

During any operation, the STOP button blocks the bar.

If pressed with the bar fully open automatic closure is excluded temporarily (if selected through DIP3 ON).

Therefore a new command operation is required to close it.

On the following cycle the «automatic closure» operation is enabled again (if selected through DIP3 ON).

FUNCTIONING IN DEAD MAN MODE WHEN THE SAFETY DEVICES ARE FAILING

If the safety edge fails or remains engaged for more than 5 seconds, or if photocell fails or remain engaged for more than 60 seconds, the OPEN 1, OPEN 2, CLOSE, and K BUTTON commands will work only in dead man mode.

The signal that this mode has been activated is given by the blinking of the programming led. With the blinking of the programming led, the opening and closing operation are allowed only with the command button pressed and held. The radio commands and that of automatic closing, will be excluded, since their use in this mode, is not allowed by the norms.

Once the failing safety device is repaired, in automatic after 1 second, all standard commands that were selected, such as step by step, automatic mode, radio commands and automatic closing start functioning again.

Note 1: during this functioning in dead man mode, in case of damage to the safety strips (or photocells) the photocells (or safety strips) still work by interrupting the operation in progress.

Note 2: the stop command is not to be considered a safety command that can be bypassed in this mode. Therefore, when pressed or damaged, it will not allow any movement of the gate.

The dead-man operation is only an emergency operation which must be activated for a very short period and with the complete installation at sight so to have a secure and safe control of the system. As soon as possible however, the failing safety devices must be repaired and activated.

BLINKER 230V 40W

You can control the blinker output, through DIP 13, in the following ways:

DIP 13 OFF => the blinker is supplied through fixed voltage. Therefore, connect a SPARK blinker with an intermittent card (ACG7059) built-in to the NORMAL and INDUSTRIAL bars. In case of safety-strip alarm or safety-strip auto-test the blinker output turns intermittent with a second long blink before going off for 2 seconds.

The blinker is power supplied at intermittence, with 500 mS on/off blinks during opening and 250 mS on/off blinks during closure.

In case of safety-edge alarm or safety-edge auto-test the blinker output changes intermittence turning to 2 short blinks before going off for 2 seconds.

BUZZER (Optional) (COM-BUZZER)

During opening the buzzer shall emit an intermittent acoustic signal shortening acoustic signal intervals during closure. When the safety devices (alarm) get into action, this acoustic signal increases the intermittence frequency. Power supplied to buzzer 200 mA at 12Vdc.

GATE OPEN WARNING LIGHT (COM-SIGNAL)

Its function is to signal when the barrier is open, partially open or not totally closed. It turns off only when the gate is totally closed. The buzzer goes off only with the barrier totally closed.

N.B.: If push button panels or lamps are overused, the logic system of the control board will be jeopardised possibly leading to the block of operations.

TECHNICAL FEATURES

- Humidity	< 95% without condensation
- Power supply voltage	230 or 120V~ ±10%
- Frequency	50/60 Hz
- Maximum card absorption	30mA
- Network microswitch	100ms
- Barrier open warning light maximum power	3 W (equivalent to 1 lamp of 3W or 5 leds with 2.2 kΩ resistance in series)
- Maximum power at blinker output	40W with resistive charge
- Voltage available for photocells and accessories	500mA 12Vdc
- Voltage available on the radio connector	200mA 12Vdc

RADIO TECHNICAL FEATURES

- Reception frequency	433.92MHz
- Impedance	52 Ω
- Sensitivity	>2.24µV
- Excitation time	300ms
- De-excitation time	300ms
- Codes in store	Nº 60
- All the inputs must be used as clean contacts given that the power supply is generated internally (safe voltage) in the card and it is set in a way to guarantee the use of the double insulation and reinforced compared to parts with hazardous voltage.	
- Any external circuits connected to the outputs of the control board, must be carried out to make sure the double or reinforced insulation is used compared to parts with hazardous voltage.	
- All the inputs are run by a programmed integrated circuit which carries out an auto-test at every start-up operation.	

ACCESSORIES

For the connections and the technical data of the optional equipments follow the relevant handbooks.

TELESCOPIC OCTAGONAL BOOM ARM, 6 m



Telescopic octagonal boom arm and fixing hub L = 3 + 3 m.

code ACG8513

TELESCOPIC OCTAGONAL BOOM ARM, 7 m



Telescopic octagonal boom arm and fixing hub L = 4 + 3 m.

code ACG8514

HANGING RACK



L = 2 m
L = 3 m

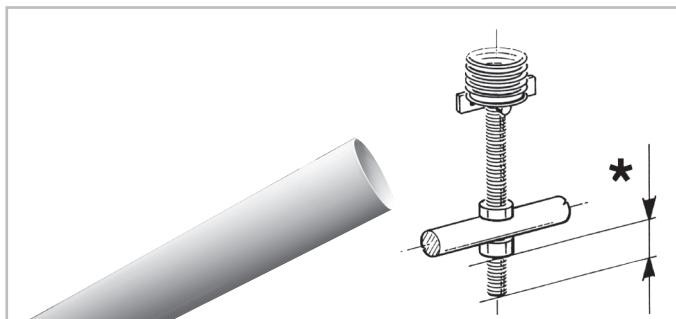
code ACG8290
code ACG8291

WARNING: Not to use in windy areas.

N.B. It is obligatory to install an Hanging support ACG8285 or one Fork type support column ACG9130G.

Maximum 200 daily cycles

Ø 100 mm BOOM ARM



Ø 100 mm boom arm thickness 2 mm need fixing hub L = 6 m.

NOTE: when ordering, the special balance springs should be required (CME8100 for balance spring Ø 5,5 and CME8068 for balance spring Ø 6).

code ACG8497

L = 6 m		*
ACG8497	Boom	0 cm

FIXING HUB



Fixing hub for telescopic octagonal boom arm

code ACG8564G

FIXING HUB



Fixing hub for Ø 100 mm boom arm

code ACG8539G

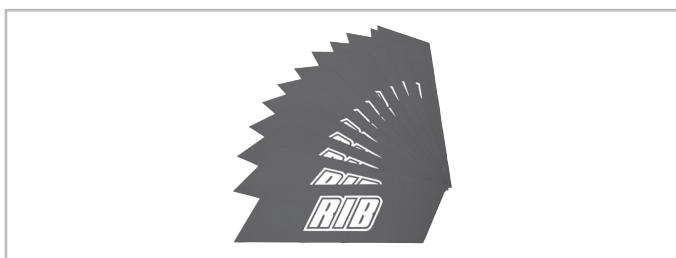
BASE PLATE



Base plate.

code ACG8110

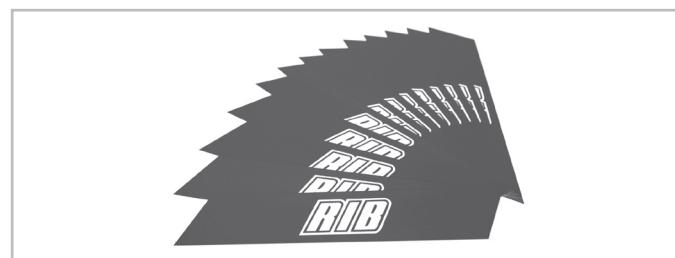
STICKERS FOR OCTAGONAL BOOM ARMS



12 pieces.

code ACG8527

STICKERS FOR Ø 100 BOOM ARM



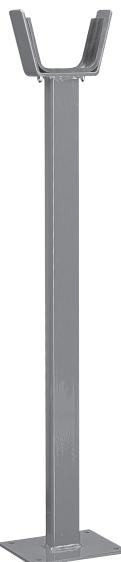
12 pieces.

code ACG8526

HANGING SUPPORT

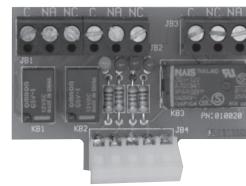
Hanging support with height regulation for octagonal boom arms.

code ACG8285

FORK TYPE SUPPORT

Fork type support column for all boom arms.

code ACG9130G

THREE RELAY EQUIPPED OPTIONAL CARD FOR BOX LIGHT OR ELECTROMAGNET AND TRAFFIC LIGHT CONTROL

code ACQ9081

METALLIC MASS DETECTOR

to open with vehicles

1 channel - 230 Vac

1 channel - 12÷24 Vac/dc

2 channels - 12÷24 Vac/dc

code ACG9060

code ACG9063

code ACG9064

COLUMN WITH ELECTROMAGNETIC BLOCK

Column with electromagnetic block with DEGAUSSER card and transformer.

For octagonal booms

For round booms

code ACG8070

code ACG8073

NOVA - NOVA WIRELESS

PHOTOCELLS NOVA - range 25 m

PHOTOCELLS NOVA WIRELESS - range 25 m - 3 years batteries life

PAIR OF COLUMNS for NOVA

code ACG8046

code ACG8047

code ACG8039

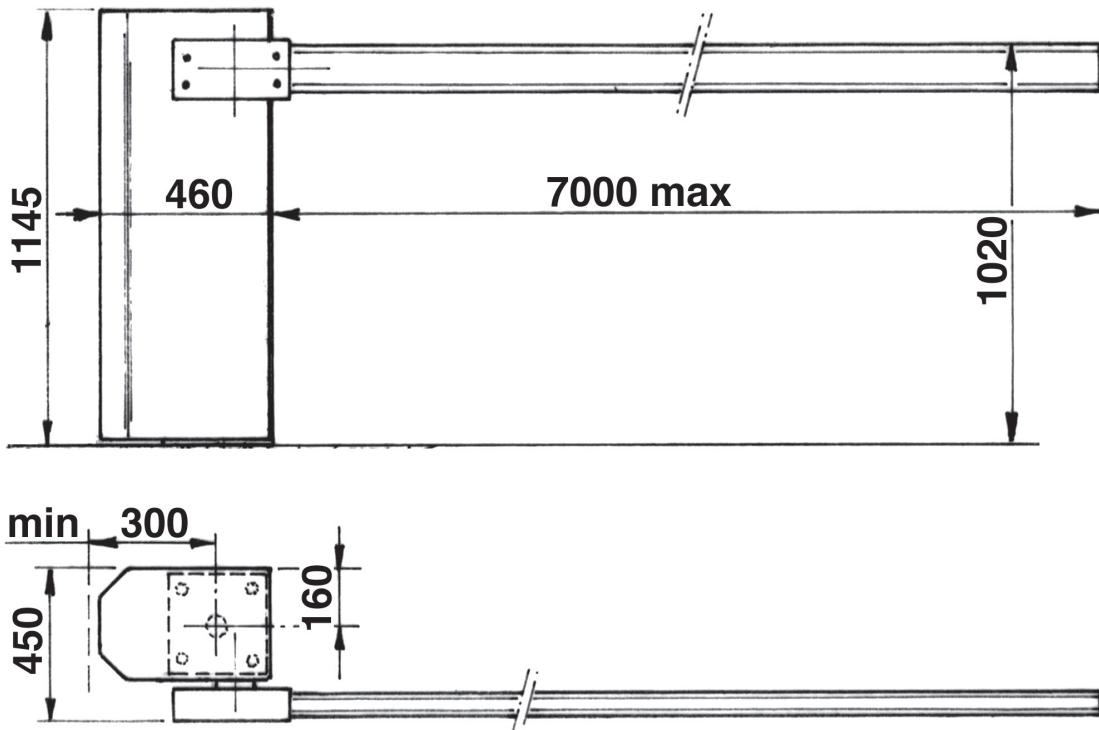
ONE RELAY EQUIPPED OPTIONAL CARD FOR BOX LIGHT OR ELECTROMAGNET

code ACQ9080

PROBE

The probe detects the motor temperature to operate the heating system under low temperature conditions, up to -30°C (connect to connector J6).

code ACG4666



NORMAL Schranke

- Photozellen
- Verzinkte Metallsäule als Photozellenträger
- Fotokontakteleiste
- Magnetschleife
- Schlüsselschalter
- Antenne
- Notschalter

Abmessungen in mm

1

TECHNISCHE DATEN

Selbsthemmender, auf beiden Seiten montierbarer Getriebemotor zum Antrieb von Schrankenbäumen mit Länge bis zu 6-7 m. Das Schrankengehäuse ist aus verzinktem und lackiertem. Die Schranke ist außerdem mit elektronischer Steuerung, Endschaltern, Endanschlägen und Ausgleichsdruckfedern ausgestattet. Der Schrankenbaum ist in einem einzigen Stück bzw. im Fall von oberen Hindernissen als Knickbaum lieferbar. Im letzteren Fall ist die Höhe des Hindernisses vom Boden anzugeben. Außerdem, kann auch mit Hängegitter geliefert werden.

Der Schrankenbaum ist für den Einbau einer pneumatischen- bzw. einer Fotozellensicherheitskontakteleiste vorgerüstet.

ACHTUNG: Mann ist verpflichtet die Eigenschaften des Schranken zu die Gesetznormen in Einklang zu bringen.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN		NORMAL
Max. Baumlänge	m	6-7
Öffnungszeit	s	11
Stromspannung und frequenz		230V~ 50Hz
Motorleistung	W	130
Stromaufnahme	A	0,6
Kondensator	µF	6,3
Max. Drehmoment	Nm	300
Normative Zyklen	n°	1000 - 11s/2s
Zyklen rieten einem Tag	n°	1000
Service		100%
Garantierte nachfolgende Zyklen	n°	1000
Ölsorte		SHELL OMALA S2 G100
Motorgewicht	kg	145
Geräusch	db	<70
Betriebstemperatur	°C	-10 ÷ +55°C
Schutzart	IP	55

DAS PRODUKT IST ZUR KONTROLLE VON WAGENVERKEHR, NICHT VON FUSSGÄNGER- GEMEINT.

Wir weisen darauf hin, die geforderten Sicherheitszeichen, wie per Art.-Nr. ACG9624 anzuhängen, um den Kontakt zwischen Fußgänger und Produkt zu vermeiden.

D INSTALLATION NORMAL

MONTAGE DER NORMAL-EINHEIT

Nach der Zementeinbettung des Sockels in einer geeigneten Position die Normal-Einheit mit den gelieferten Muttern und einem Sechskanteinsteckschlüssel Nr. 19 befestigen.

Danach den Schrankenbaum in vier Schritten montieren:

- 1 - Die Entriegelungskurbel bis zum Endanschlag drehen, um den Schrankenbaum waagerecht zu montieren (die Federn müssen sich spannen).
- 2 - Die Schrankenbaum-Halterungsnabe in die Hülse einsetzen, die an einem der auf beiden Seiten der Säule vorhandenen Löcher befestigt wurde, und sie mit der Schraube TSPEI 10x90 an dem Unterstellungsgtriebe festzuschrauben.
- 3 - Den U-Bolzen für den Schrankenbaum mit den vier Schrauben M8x110 auf den Schrankenbaum setzen.
- 4 - Der Schrankenbaum wird befestigt, indem die vier mitgelieferten Schrauben M8X110 mit Hilfe eines Schlüssels Nr. 13 mit den vier Muttern an die Halterungsnabe geschraubt werden. Anschließend die Stopfen an den beiden Enden anbringen.

Danach im oberen Teil des Unterstellungsgtriebes mit einem Sechskantenschlüssel Nr. 24 den Sechskantenstopfen durch den mitgelieferten Stopfen für den Öldruckablass ersetzen.

BEFEHLSTYP	Komponenten zur Installation nach der Norm EN 12453		
	ANWENDUNG DER SCHLIESUNG		
	Erfahrene Personen (außerhalb des öffentlichen Bereichs*)	Erfahrene Personen (öffentlicher Bereich)	Nicht fachkundige Personen
Gedrückt halten	A	B	nicht möglich
Impulsiv - in Sicht (z.B. Wandtaster)	C oder E	C oder E	C und D, oder E
impulsiv - außer Sichtweite (z.B. Fernbedienung)	C oder E	C und D, oder E	C und D, oder E
automatisch	C und D, oder E	C und D, oder E	C und D, oder E

* Ein typisches Beispiel sind jene Türen, die keinen öffentlichen Zugang haben
A: Gedrückt halten Befehl, wie mit Wandtaster z.B: Kode ACG2013
B: Gedrückt halten Befehl, wie mit Schlüsselschalter z.B: Kode ACG1010
C: Einstellung der Motor- oder Fotozellenkraft zur Einhaltung der Aufprallkräfte, wie in Anhang A angegeben.
D: Kontaktleiste und /oder andere zusätzliche Geräte, um die Wahrscheinlichkeit eines Kontakts mit der Tür zu verringern
E: Geräte, die so installiert sind, dass eine Person nicht von der Tür berührt werden kann.

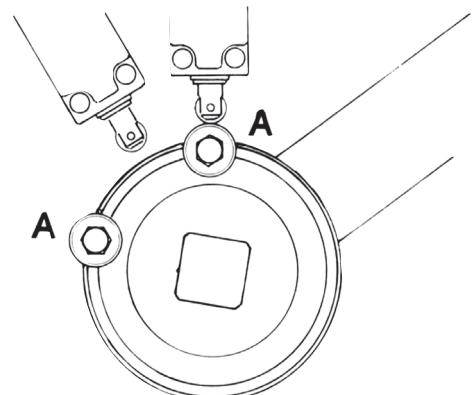
EINSTELLUNG DER END SCHALTER

Normalerweise wird Ihnen die Schranke schon mit auf die ideale Schrankenbewegung voreingestellten Endschaltern geliefert.

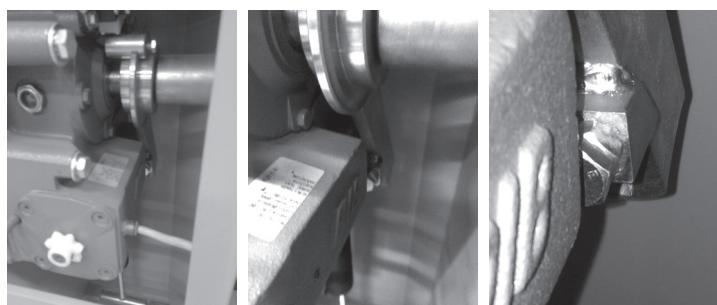
Wurde die Fundamentplatte nicht richtig nivelliert, könnte der Schrankenbaum nicht perfekt vertikal ausgerichtet sein und die Ästhetik der Anlage wäre dadurch beeinträchtigt.

Um das zu vermeiden, kann der mechanische Hub des Schrankenbaums verändert werden, indem der Vertikal-Anschlag mit zwei Schlüsseln Nr. 17 anders eingestellt wird.

Anschließend die elektrischen Endschalter einstellen, indem auf die Sperrkliniken A eingesetzt wird, die auf die Scheibe montiert wurden. Ihre Befestigungsschrauben sollten mit einem Schlüsseln Nr. 10 gelockert werden.



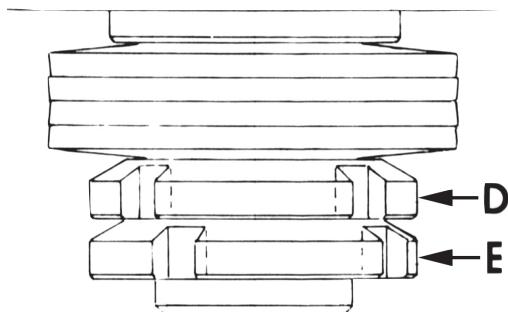
2



EINSTELLUNG DER SICHERHEITSKUPPLUNG

Zur Einstellung der Sicherheitskopplung einen Nutmutter-Schlüssel Nr. 30-32 verwenden, die Nutmutter E lockern und die Nutmutter D im Uhrzeigersinn festzuschrauben, um die von dem Motor zum Schrankenbaum übertragene Leistung zu erhöhen.

Sich vergewissern, dass der sich senkende Schrankenbaum anhält und der Bewegung einen geringfügigen Widerstand entgegengesetzt. Nach erfolgter Einstellung die Nutmutter E wieder blockieren.



3

EINSTELLUNG DER AUSGLEICHSFEDER

Die Schranke wird mit bereits eingestellten Ausgleichsfedern geliefert.

Werden dem Schrankenbaum zusätzliche Gewichte angesetzt (z.B. pneumatische- oder Fotokontakteisten), muß er neu ausgewuchtet werden.

Wenn der Schrankenbaum dazu neigt, sich zu schnell zu senken, muß auf die Ausgleichsfedern eingewirkt werden.

Dazu den Schrankenbaum manuell oder elektrisch bis zur senkrechten Stellung heben, danach einem Sechskantenschlüssel Nr. 24 benutzen.

Es genügt, die Gegenmuttern zu lockern und die unter den Federn befestigten Muttern im Uhrzeigersinn festzuschrauben, damit die Hubkraft der Schranke erhöht wird.

Wenn der Schrankenbaum dazu neigt, während seiner Aufwärtsbewegung anzuhalten, die externe Kupplung des Betriebsgerätes mit einem Nutmutter-Schlüssel Nr. 30-32 einstellen (die Bewegung des Schrankenbaumes beobachten, bevor die Federn angezogen werden).

L = 6 m	*
ACG8513	a
ACG8513 + ACG8285	a + b
ACG8513 + ACG7090 + ACG7095	a + c
ACG8513 + ACG7090 + ACG7095 + ACG8285	a + b + c
ACG8513 + ACG7090 + ACG7095 + ACG8070	a + c + d
ACG8513 + ACG8070	a + d
ACG8513 + ACG8291 + ACG8291	a + e
ACG8513 + ACG8291 + ACG8291 + ACG8285	a + e + b
ACG8513 + ACG8291 + ACG8291 + ACG8070	a + e + d
L = 7 m	*
ACG8514	a
	6 cm

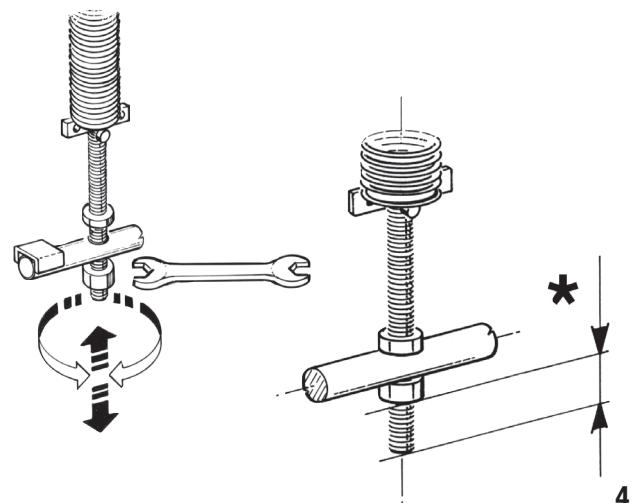
a - Schrankenbaum

b - Pendelstütze

c - Kontaktleiste mit Fotozellen "FOTOCOSTA 2.0"

d - Säule mit Magnet

e - Gitter



NOTENTRIEGELUNG

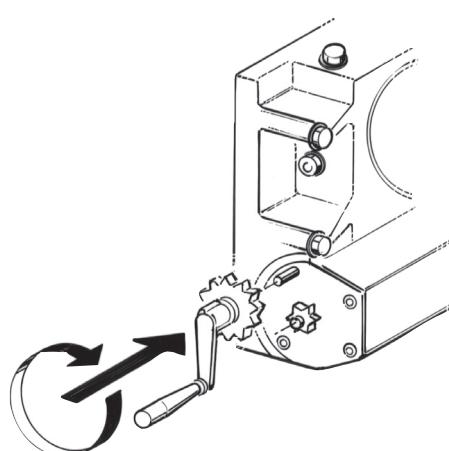
Diese Prozedur kann nur durchgeführt werden, nachdem die Stromversorgung zum Motor unterbrochen wurde.

Um bei einer Unterbrechung der Stromversorgung den Schrankenbaum manuell öffnen zu können, muss das Elektrountersetzungsgetriebe entriegelt werden.

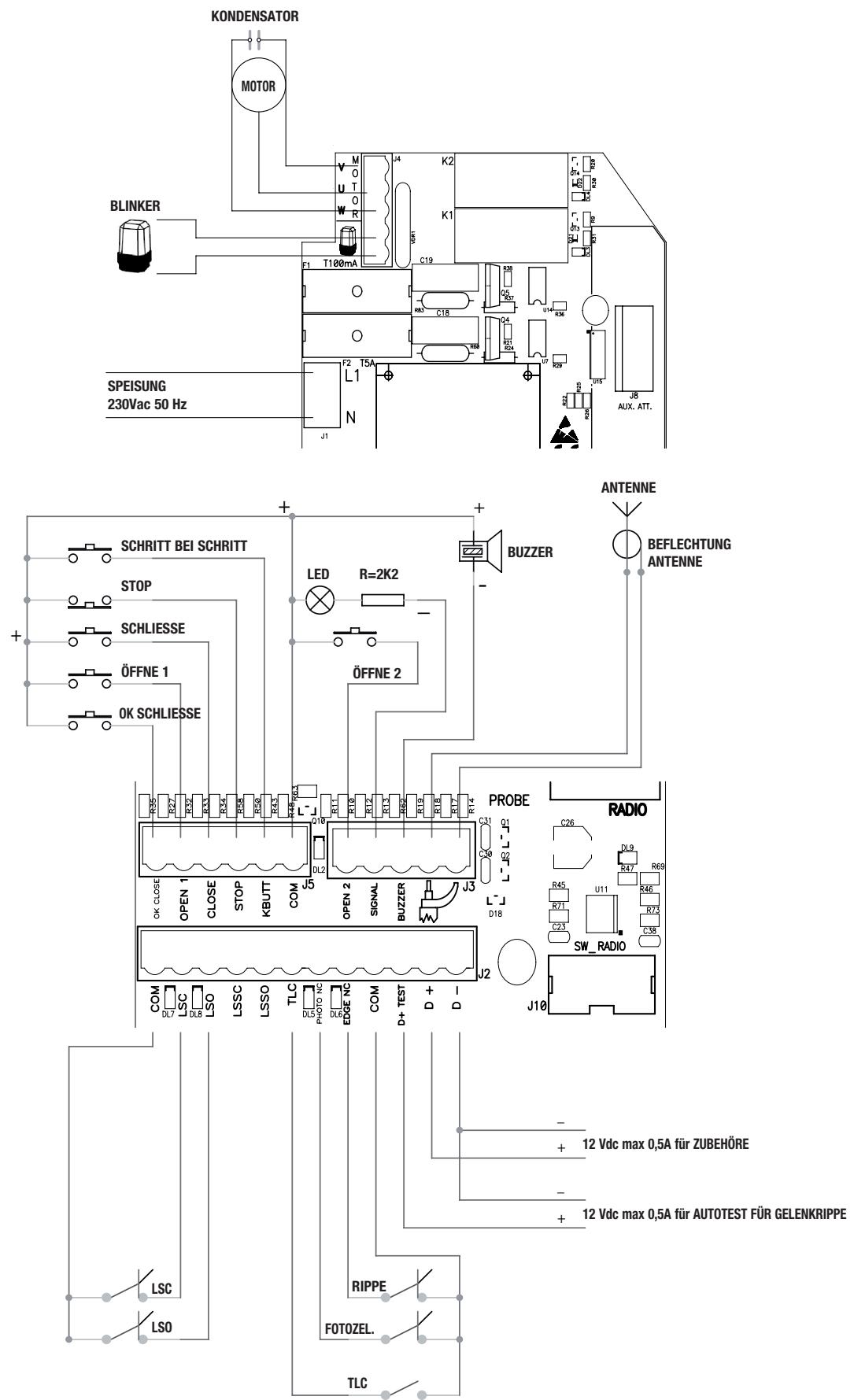
1 - Das Schrankengehäuse auf der Vorderseite mit dem persönlichen Schlüssel öffnen.

2 - Die eigens dazu bestimmte Kurbel auf den Anschluss des Untersetzungsbetriebes stecken.

3 - Die Kurbel drehen, bis die Schranke ganz geöffnet ist.



5



J1	L-N	Stromversorgung 230Vac 50/60Hz (120V/60Hz auf Anfrage)
J2	COM	Gemeinsame Erdungseinheit der Kontakte
	LSC	Kontakt des Endschalters, der die Schließung stoppt (NC)
	LSO	Kontakt des Endschalters, der die Öffnung stoppt (NC)
	LSSC	Nicht benutzt
	LSSO	Nicht benutzt
	TLC	Kontakt Fahrzeuganwesenheits-Anzeige (NO) (nur bei PARK-Modus)
	PHOT. NC	Kontakt Fotozellen (NC)
	EDGE NC	Kontakt Kontakteisten bei Öffnung und Schließung (NC)
	COM	Gemeinsame Erdungseinheit der Kontakte
	D+ TEST	Pluspol für Speisung der Selbsttest-Kontakteisten zu 12Vdc max. 500 mA
	D+	Pluspol für Speisung der Zubehöreinrichtungen zu 12Vdc max. 500 mA
	D-	Negativ zur Zubehörversorgung a 12V DC max. 500 mA
J3	OPEN 2	Kontakt Tastschalter «Öffnung 2» (NO) (nur in PARK-Modus)
	SIGNAL	Kontrollleuchte «geöffnete Schranke» 12Vdc
		Buzzer - Verbindung akustischer Signalgeber (12V dc max200 mA)
	AERIAL	Funkantenne
		Blinker (max 40W)
J4	U - MOTOR	Gemeinschaftsanschluss Motor
	V-W - MOTOR	Anschluss Wendegetriebe und Kondensator Motor
J5	OK CLOSE	Steuerkontakt sofortige Schließung (nur in PARK-Modus)
	OPEN 1	Kontakt Tastschalter Öffnung 1 (NA)
	CLOSE	Kontakt Tastschalter Schließung (NA)
	STOP	Kontakt Stopp-Taster (NC)
	K BUTT.	Kontakt einzelnes Impulses (NA)
	COM	Gemeinsame Erdungseinheit der Kontakte
J6	PROBE	Klemmleiste für Anschluss Heizfühler (Kode ACG4666 fakultativ)
J7	RADIO	Modul Einbaufunk
J8	AUX. ATT.	Steckverbinde für Platine 1 Relais (Kode ACQ9080) zum Betrieb Funktionsbeleuchtung oder zum Betrieb Magnet Schrankenbaumsperrre. Steckverbinde für Platine 3 Relais (Kode ACQ9081) zum Betrieb Funktionsbeleuchtung oder zum Betrieb Magnet Schrankenbaumsperrre bzw. Ampelbetrieb
J9		NICHT DIE ÜBERBRÜCKUNG BERÜHREN! OHNE ANTRIEB NICHT BETRIEBSFÄHIG

RELAYS AND MOTOR CONTROL

K1 => Richtungssteuerung Öffnung

K2 => Richtungssteuerung Schließung

Q4 => TRIAC - Motorsteuerung bei Öffnung und Schließung

Q5 => Blinker-Steuerung

B - EINSTELLUNGEN

SW1 SW2 - BETRIEBSMIKRO SCHALTER

DIP 1 - STEUERUNG MOTORDREHRICHTUNG («EIN») (PUNKT C)

DIP 2 - ZEITPROGRAMMIERUNG («EIN») (PUNKT D)

DIP 1-2 SPEICHERUNG/LÖSCHUNG DER FUNKCODES (DIP 1 «EIN» gefolgt von DIP 2 «EIN») (PUNKT E)

BETRIEBSMIKRO SCHALTER

DIP 3

- ON - Aktivierung Pausenzzyklus vor der automatischen Schließung (max. 5 min.)
- OFF - Deaktivierung Pausenzzyklus vor der automatischen Schließung

DIP 4

- ON - Steuerung Funkempfang in Automatikmodus
- OFF - Steuerung Funkempfang in schrittweisem Betriebsmodus

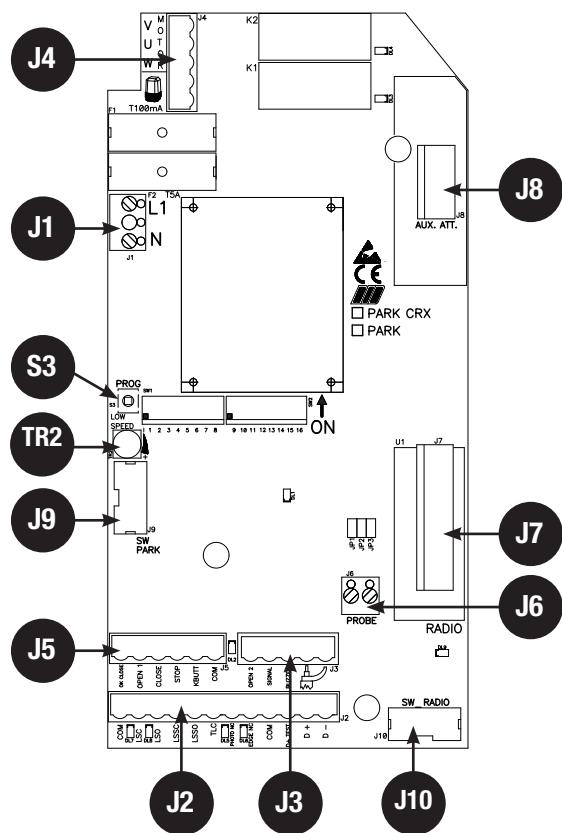
DIP 5

- ON - Steuerung Tastschalter K in Automatikmodus
- OFF - Steuerung Tastschalter K in schrittweisem Betriebsmodus

DIP 6



A - VERBINDUNGEN



DIP12 ON zur Installierung der Karte PARK 230V auf NORMAL Schranken.

J10	SW RADIO	NICHT DIE ÜBERBRÜCKUNG BERÜHREN! OHNE ANTRIEB NICHT BETRIEBSFÄHIG
S3	PROG.	Programmiertaste
TR2	TRIMMER LOW SPEED	Nicht ermächtigt

ON - PARK-Funktionsmodus

OFF - STANDARD-Funktionsmodus

ACHTUNG: DURCH «DIP 6» WIRD DIE PARK-PLATINE EINIGER SYSTEME AKTIVIERT ODER NICHT AKTIVIERT. AUS DIESEM GRUND IST FOLgendES ZU BEACHTEN:

WENN DIP 6 «AUS» - STANDARD-FUNKTIONSMODUS

DI STEUERUNG «ÖFFNUNG 2» «OK CLOSE» UND «TLC» (Traffic Light Control/Lichtsignalsteuerung) SIND NICHT AKTIV.

WENN DIP 6 «EIN» - PARK-FUNKTION

ALLE STEUERUNGEN SIND AKTIVIERT

DIP 7

OFF - Betrieb Funktionsbeleuchtung durch die fakultativen Platinen ACQ9080 bzw. ACQ9081

ON - Betrieb Magnet für Schrankenbaumsperrre

Wenn keine dieser beiden Zubehörausrüstungen angeschlossen sind, ist «DIP» auf «OFF» zu stellen.

DIP 8 - Betrieb in PARK-Funktionsweise der Tastenfunktion «ÖFFNUNG 2»

ON - die Taste «ÖFFNUNG 2» ist immer aktiviert

OFF - die Taste «ÖFFNUNG 2» ist nur aktiviert, wenn keine Fahrzeuganwesenheit vom am TLC (Traffic Light Control /Lichtsignalsteuerung) angeschlossenen Magnetsensor wahrgenommen wird

DIP 9

ON - Aktivierung «TEST» Überwachung Kontaktleiste

OFF - Deaktivierung «TEST» Überwachung Kontaktleiste

DIP 10 - Funktionsweise nach Stromausfall

- ON - Die Schranke wird geschlossen, wenn nicht vollständig geschlossen
OFF - Die Schranke bleibt an dem Punkt stehen, an dem der Stromausfall stattfand

DIP 11

- OFF - für NORMAL Schranke

DIP 12

- ON - für NORMAL Schranke

DIP 13 - Blinker-Betrieb

- ON - Intermittierende Stromversorgung

- OFF - Feste Stromversorgung

DIP 14

- ON - für NORMAL Schranke

DIP 15

- ON - für NORMAL Schranke

DIP 16

- OFF - für NORMAL Schranke

LED-ANZEIGEN

DL1 - (Rot) - Programmierung aktiviert

DL2 - (Rot) - Kontakt Stopp (NG = normalerweise geschlossen)

DL3 - (Grün) - Geöffnete Schranke

DL4 - (Rot) - Geschlossene Schranke

DL5 - (Rot) - Kontakt Fotozellen (NG = Normalerweise geschlossen)

DL6 - (Rot) - Kontakt Kontaktleiste (NG = Normalerweise geschlossen)

DL7 - (Rot) - Kontakt Endanschlag Schließung (NG = normalerweise geschlossen)

DL8 - (Rot) - Kontakt Endanschlag Öffnung (NG = normalerweise geschlossen)

DL9 - (Grün) - Programmierung Funk aktiviert

C - STEUERUNG MOTORDREHRICHTUNG

Diese Steuerung hat die Aufgabe, die Installation bei der Inbetriebsetzung der Anlage oder während möglichen späteren Funktionskontrollen zu erleichtern.

- DIP1 auf «EIN» setzen, die rote LED-Anzeige «DL1» beginnt zu blinken.
- Die Taste «PROG» drücken und gedrückt halten (die Bewegungen Öffnen - Stopp - Schließen - Stopp - Öffnen - usw. werden vom Steuerpult aus bedient).
Die grüne LED-Anzeige «DL3» leuchtet auf, die Schranke öffnet.
Die rote LED-Anzeige «DL4» leuchtet auf, die Schranke schließt.
- Nach Abschluss der Kontrolle ist DIP1 in die Position «AUS» zurückzustellen => Die LED-Anzeige «DL1» erlischt und zeigt damit die Beendigung der Kontrolle an.

N.B.: Während dieser Kontrolle sind die Kontrollleiste und die Fotozellen in Betrieb.

D - ZEITPROGRAMMIERUNG

1 - Die Schranke ist vollständig zu schließen.

2 - «DIP1» auf «EIN» setzen, die rote LED-Anzeige «DL1» beginnt zu blinken.

3 - Die Taste «PROG» drücken und gedrückt halten. Die Schranke öffnet sich.

4 - Nach vollständiger Öffnung der Schranke schließt die Schranke wieder und es wird der Pausenzyklus bis zur automatischen Schließung berechnet (max. 5 Minuten).

5 - Wenn der Pausenzyklus bis zur automatischen Schließung ausreicht oder wenn dieser nicht notwendig ist, den Tastschalter «PROG» drücken und wieder loslassen.

6 - Die Schranke schließt sich und zur gleichen Zeit hört die rote LED-Anzeige «DL1» auf zu blinken, wodurch angezeigt wird, dass die Programmierphase beendet ist. Von diesem Moment an funktionieren die Sicherheitseinrichtungen bzw. alle anderen Steuerungen der Schranke im Standardbetrieb (Umschalten, Stopp, Alarmmeldungen usw.). Die Schließung der Schranke wird im Schnellmodus durchgeführt; bei annähernd vollständiger Schließung wird der Modus zur Laufverlangsamung der Schließbewegung ausgelöst.

7 - «DIP 2» auf «AUS» zurückstellen.

8 - Ende der Programmierung.

WÄHREND DER PROGRAMMIERUNG SIND DIE SICHERHEITSEINRICHTUNGEN AKTIVIERT UND EIN EINGRIFF BEENDET DIE PROGRAMMIERUNG (DIE LED-ANZEIGE «DL1» GEHT VON BLINKLICH ZU DAUERLICHT ÜBER). UM DIE PROGRAMMIERUNG ZU WIEDERHOLEN, IST «DIP 2» AUF «AUS» ZU STELLEN, DIE SCHRANKE IST MITTELS DES VERFAHRENS: «C - STEUERUNG MOTORDREHRICHTUNG» ZU SCHLIESSEN UND DIE OBEN BESCHRIEBENE PROGRAMMIERUNG IST ZU WIEDERHOLEN.

E - PROGRAMMIERUNG FUNKCODES (MAX. 60 CODES)

Die Programmierung kann nur bei vollständig geschlossener Schranke durchgeführt werden.

1 - DIP 1 auf «EIN» und «DIP 2» allmählich auf «EIN» stellen.

2 - Rote LED-Programmieranzeige «DL1» blinkt 10 Sekunden lang mit einer Frequenz von 1 sec. «EIN» und 1 sec. «AUS».

3 - Den Funksteuerungs-Taster innerhalb der vorgeschriebenen Zeit von 10 Sekunden drücken (normalerweise Kanal A). Wenn die Funksteuerung korrekt gespeichert worden ist, blinkt die LED-Anzeige «DL9» (grün).

4 - Die Zeit für die Programmierung der Codes verlängert sich automatisch, damit anschließend die Fernsteuerung gespeichert werden kann.

5 - Um die Programmierung abzuschließen, 10 sec. warten oder unmittelbar den Taster «PROG» drücken. Die LED-Programmier-Anzeige «DL1» blinkt auf.

6 - «DIP 1» wieder auf «AUS» zurückstellen und «DIP 2» auf «AUS».

7 - Abschluss der Programmierphase.

VERFAHREN ZUR VOLLSTÄNDIGEN LÖSCHUNG DER FUNKCODES

Die Programmierung kann nur bei vollständig geschlossener Schranke durchgeführt werden.

1 - DIP 1 auf «EIN» und DIP 2 allmählich auf «EIN» stellen.

2 - Die rote LED-Programmieranzeige «DL1» blinkt 10 Sekunden lang mit einer Frequenz von 1 sec. «EIN» bzw. 1 sec. «AUS».

3 - Die Taste «PROG» drücken und 5 Sekunden lang gedrückt halten. Die Löschung der gespeicherten Daten wird durch Blinken der zwei grünen DL9-LED-Anzeigen angezeigt.

4 - Die rote «DL1»-Programmier-Anzeige leuchtet weiterhin und nun ist es möglich, neue Codes gemäß der oben beschriebenen Vorgehensweise einzugeben.

5 - «DIP 1» wieder auf «AUS» zurückstellen und DIP 2 auf «AUS».

6 - Ende der Programmierung.

ANZEIGE «SPEICHERKAPAZITÄT ERSCÖPFT»

Die Programmierung kann nur bei vollständig geschlossener Schranke durchgeführt werden.

1 - «DIP 1» auf «EIN» und «DIP 2» allmählich auf «EIN» stellen.

2 - Die rote LED-Anzeige «DL9» blinkt 6 x und zeigt so an, dass der Speicherplatz erschöpft ist (60 Codes besetzt).

3 - Daraufhin bleibt die «DL1»-LED-Programmieranzeige 10 Sekunden lang aktiv und erlaubt in dieser Zeit gegebenenfalls die komplette Löschung aller Codes.

4 - «DIP 1» wieder auf «AUS» zurückstellen und «DIP 2» auf «AUS».

5 - Ende der Programmierung.

FUNKTIONEN WEISSE DER STEUERZUSATZEINRICHTUNGEN IM STANDARDBETRIEB

WARNUNG: VERBINDEN SIE STEUERUNG-ZUBEHÖR, NUR WENN ES AUF IMPULS-MODUS.

Stellen Sie sicher, dass alle anderen Arten von Steuerung-Zubehör (z.B. Magnetsensoren) auf IMPULS-Modus programmiert ist, da es die Bewegung des Tores ohne aktive Sicherheiten aktiviert.

TASTSCHALTER «ÖFFNEN 1» (Com - Open 1)

Bei geschlossener Schranke steuert dieser Tastschalter die Öffnungsbewegung an. Wenn dieser Tastschalter während eines Schließvorgangs gedrückt wird, öffnet sich die Schranke wieder. In der Funktionsweise «Park-Modus» («DIP 6» auf «EIN») wird mit dieser Taste die Öffnung der Schranke aktiviert und es wird die Einfahrt eines Fahrzeug auf den Parkplatz zugelassen.

DIE UHR-FUNKTION DER SCHALTTASTE ÖFFNUNG

Wenn Sie die Uhr-Funktion wollen müssen Sie für PARK 230V mit Firmware 08 NOUP fragen.

WARNING: EINE UHR AN DEM PARK 230V MIT FW 05, ODER MEHR, VERBUNDEN, UMFASST DIE BEWEGUNG DES ÖFFNUNG SCHRANKE OHNE SICHERHEIT AKTIV!

Diese Funktion ist in Hauptverkehrszeiten nützlich, wenn der Verkehrsfluss sich verlangsamt (z.B. bei Schichtwechsel, bei Notfällen im Wohn- und Parkplatzbereich und gegebenenfalls bei Umzügen).

FUNKTION UHR ANBRINGUNGSART

Anfragen Sie PARK 230V mit Firmware 08 NOUP.

Durch Anschluss an einen Schalter und/oder an eine Uhr mit Tag-/Wocheneinstellung (anstatt des oder parallel zum Tastschalter «Öffnen» N.O. = normalerweise offen / «Klemmleisten Com - Open 1»), ist es möglich, die Schranke in der Automatikeinstellung zu öffnen und geöffnet zu halten, bis der Schalter erneut gedrückt wird oder die voreingestellte Uhrzeit erreicht ist. Bei geöffneter Automatikeinstellung werden aller Steuerfunktionen unterdrückt. In den Loslassen des Schalters, oder wenn die eingestellte Zeit abgelaufen, haben Sie die sofortige Schließung der Automation.

TASTSCHALTER «SCHLIESUNG» (Com - Close)

Bei geöffneter Schranke steuert diese Taste die Schließbewegung an.

STEUERTASTE FÜR SCHRITTWEISEN BETRIEB (Com - K Button)

DIP5 - OFF => Führt einen Befehl der Steuerreihe Öffnen - Stopp - Schließen - Stopp - Öffnen usw. aus.

DIP5 - ON => Sorgt für die Öffnung der geschlossenen Schranke. Reagiert nicht, wenn diese Taste während der Öffnungsbewegung betätigt wird. Wenn diese Taste bei geschlossener Schranke betätigt wird, führt dies zur Schließung der

Schranke. Wenn diese Taste während einer Schließbewegung betätigt wird, führt dies zur erneuten Öffnung der Schranke.

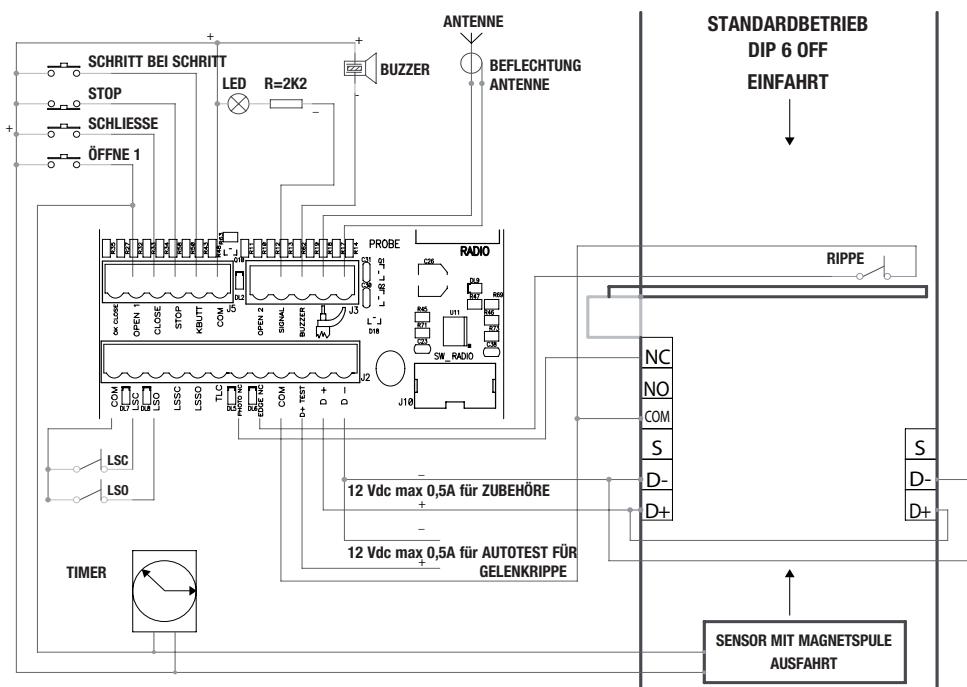
FERNSTEUERUNG

DIP4 - OFF => Führt einen Befehl der Steuerreihe Öffnen - Stopp - Schließen - Stopp - Öffnen usw. aus.

DIP4 - ON => Sorgt für die Öffnung der geschlossenen Schranke. Reagiert nicht, wenn diese Taste während der Öffnungsbewegung betätigt wird. Wenn diese Taste bei geschlossener Schranke betätigt wird, führt dies zur Schließung der Schranke. Wenn diese Taste während einer Schließbewegung betätigt wird, führt dies zum erneuten Öffnen der Schranke.

AUTOMATISCHE SCHLIESSUNG (DIP 3)

Der Pausenzzyklus bis zur automatischen Schließung der Schranke wird während der Zeitprogrammierung eingestellt. Der maximale Pausenzzyklus bis zur automatischen Schließung der Schranke beträgt 5 Minuten. Der Pausenzzyklus bis zu Schließung kann aktiviert oder deaktiviert werden durch DIP3 («EIN» - aktiv).



FUNKTIONSWEISE «PARK-MODUS» (DIP 6 ON)

FÜR DIE EINFAHRT:

Wenn ein Fahrzeug vom Magnetsensor wahrgenommen wird, kann die Öffnung der Schranke durch den Tastschalter «ÖFFNUNG 1», den «K BUTTON» oder auch durch die FUNK-Fernsteuerung ausgelöst werden. Die Schranke bleibt so lange geöffnet, bis das Fahrzeug die Lichtschranke passiert hat, welche auf der Höhe der Grenzlinie der vollständigen Fahrzeugdurchfahrt angebracht ist. Die Schließung erfolgt unmittelbar nach erfolgter Durchfahrt (Fotozelle frei) und wird durch Fotozellen und/oder eine Lichtkontakteiste abgesichert. Diese Sicherheitseinrichtungen kehren die Schließbewegung in eine Öffnungsbewegung um, falls ein Fahrzeug im Wirkradius der Sicherheitseinrichtungen stehen bleiben sollte.

FÜR DIE AUSFAHRT:

Die Öffnung der Schranke wird durch den Tastschalter «ÖFFNUNG 2» ausgelöst, der an einen Magnetsensor oder eine andere Vorrichtung angeschlossen ist, unter der Voraussetzung, dass sich kein Fahrzeug im Bereich des Einfahrt-Magnetsensors befindet (siehe DIP 8 für den Ausschluss der Vorfahrtssperre).

Die Schranke bleibt so lange geöffnet, bis das Fahrzeug die Lichtschranke passiert hat, die auf der Höhe der Grenzlinie der vollständigen Fahrzeugdurchfahrt angebracht ist. Die Schließung erfolgt unmittelbar nach erfolgter Durchfahrt (Fotozelle frei) und wird durch Fotozellen und/oder eine Lichtkontakteiste abgesichert. Diese Sicherheitseinrichtungen steuern die Schließbewegung auf Öffnen um, falls ein Fahrzeug im Wirkradius der Sicherheitseinrichtungen stehen bleiben sollte.

ACHTUNG: Der Pausenzzyklus bis zur automatischen Schließung wird nur dann berechnet, wenn «DIP 3» auf «EIN» steht.

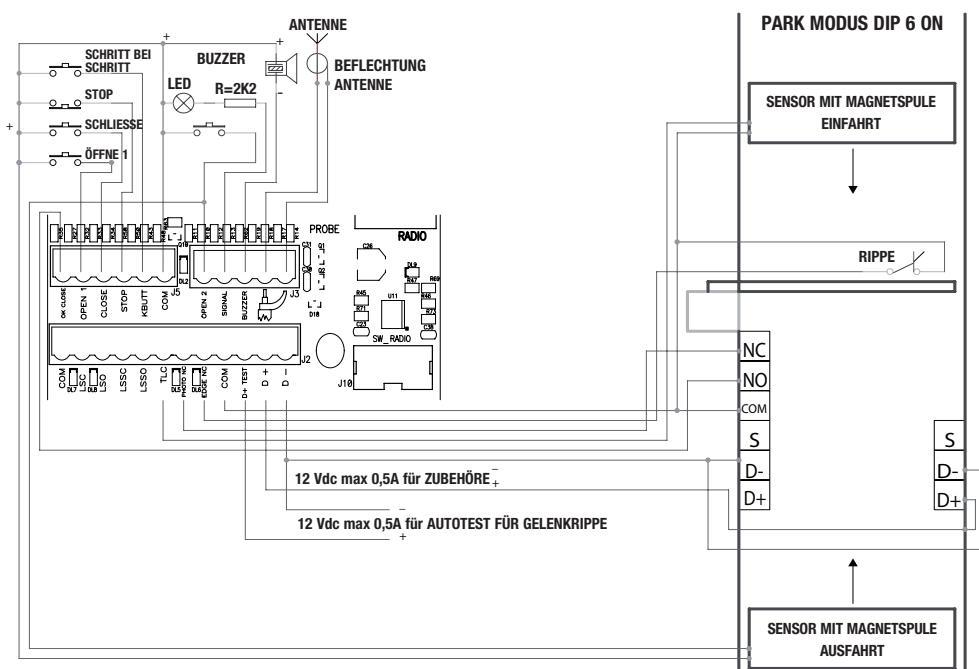
Daraus folgt, dass sich die Schranke nach der voreingestellten Zeit schließt, wenn «DIP 3» auf «EIN» steht und gleichzeitig ein Fahrzeug zu lange im Bereich des Magnetsensors (ohne Rückmeldung durch die Fotozellen) stehen bleibt, ohne weiterzufahren.

TASTSCHALTER «ÖFFNUNG 2» (Com - Open 2) nur für Funktionsweise im PARK-Modus

Dieser Befehl ermöglicht die Öffnung der Schranke zum Verlassen des Parkplatzes bei gleichzeitiger Vorfahrtsregelung durch eine Ampelanlage.

Dieser Befehl ist ausgeschlossen, wenn die TLC-Steuerung angewählt ist (ein Fahrzeug befindet sich im Einfahrtsbereich).

Wenn die Vorfahrtssperre per TLC-Einfahrt nicht verwendet werden soll, muss «DIP 8» auf



«EIN» gestellt werden.

STEUERUNG «OK CLOSE» (Com - OK Close) nur für Funktionsweise im PARK-Modus

Erlaubt die unmittelbare Schließung der Schranke nach erfolgter Durchfahrt eines Fahrzeugs. Kontakt NO (= normalerweise offen), für gewöhnlich wird dieser Befehl durch die Fotozelle oder durch einen Magnetsensor erteilt, die auf Höhe der Schrankenlinie angebracht sind. Wenn die Steuerung eingeschaltet bleibt, wird die Schranke nicht erneut geschlossen.

STEUERUNG TLC - Traffic Light Control/Lichtsignalsteuerung (Com - TLC) nur für Funktionsweise im PARK-Modus

Der Eingang «TLC» (NO = normalerweise offen) muss an einen Magnetsensor angeschlossen sein, der in unmittelbarer Nähe der Schranke untergebracht wird; dieser signalisiert die Anwesenheit eines einfahrenden Fahrzeugs (falls diese Funktion nicht genutzt werden soll, sind die Com- und TLC-Klemmen zu überbrücken). Bei der Funktionsweise im PARK-Modus durch Steuerung «Öffnung 1» kann die Öffnung der Schranke einzüglich und allein aufgrund der Anwesenheit eines Fahrzeugs erfolgen.

FUNKTIONSWEISE NACH STROMAUSFALL

Mit DIP 10 - OFF => Ohne Stromversorgung bleibt die Schranke geschlossen bzw. wird geschlossen, falls die Schranke gerade dabei war, eine Öffnungs- oder Schließbewegung auszuführen. Ist die Stromversorgung wieder hergestellt, reicht es aus, wenn zur Öffnung der Schranke der Funksteuerungs-Taster, die Tastschalter «ÖFFNUNG 1» oder «Öffnung 2» oder der Tastschalter «K Button» gedrückt wird. Bei geöffneter Schranke ist ein Schließbefehl zu erteilen oder abzuwarten, bis sich die Schranke nach Ablauf des gespeicherten Pausenzyklus automatisch schließt => Teilweise geschlossene Schranke => Nach erfolgter Schließung funktionieren alle Funktionen wieder normal. Während der Wiederherstellung bleiben alle Sicherheitseinrichtungen aktiv.

Mit DIP 10 - ON => Sobald die Stromversorgung wieder hergestellt ist, schließt die Schranke, falls sie vorher geöffnet war; sie schließt nur dann nicht, wenn die Uhr-Funktion eingeschaltet ist (siehe Tastschalter «ÖFFNUNG»).

FUNKTIONSWEISE SICHERHEITSEINRICHTUNGEN

FOTOZELLE (Com - Photo)

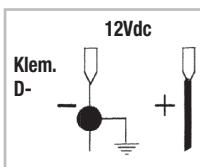
Wenn bei geschlossener Schranke und einem Hindernis im Wirkkreis der Fotozellen der Befehl zur Öffnung der Schranke gegeben wird, öffnet sich die Schranke (während der Öffnungsphase erfolgt keine Ansteuerung durch die Fotozellen).

Die Fotozellen aktivieren die Schranke nur in der Schließphase (mit Wiederherstellung der Schrankenumsteuerung nach einer Sekunde, auch wenn die Fotozellen in Funktion bleiben).

N.B.: Es wird empfohlen, die Funktionsweise der Fotozellen mindestens alle 6 Monate zu überprüfen.

ACHTUNG: Wenn das Empfänger Led eingeschaltet bleibt, ist es möglich, dass Störungen im Speisungsnetz vorhanden sind.

Zum Schutz der Fotozellen vor Störungseinflüssen, empfehlen wir die elektrische Verbindung der Fotozellen der Tragsäulen/Tragstangen an Klemme D-. Bitte darauf achten, dass kein Kurzschluss entsteht, wenn die Speisungsfasen invertiert sind!



EDGE (KONTAKTLEISTE) (Com-Edge)

Wenn eingeschaltet, kehrt diese Funktion die Bewegung während einer Öffnung in eine Schließbewegung um.

Wenn die Kontaktleiste eingeschaltet bleibt (Kontakt NO = normalerweise offen), wird diese Bewegung nur während der Öffnungsbewegung zugelassen.

Wenn diese Funktion nicht benötigt wird, sind die COM-EDGE-Klemmen zu überbrücken.

ÜBERWACHUNG SICHERHEITSKONTAKTLEISTEN (D+Test D-)

Durch den Eingang D+TEST und «DIP 9» auf «EIN» ist es möglich, die Kontaktleisten zu überwachen.

Die Überwachung besteht aus einem Funktionstest der Kontaktleiste, welcher bei jeder vollständigen Öffnungsbewegung der Schranke durchgeführt wird.

Nach jeder Öffnungsbewegung wird deshalb eine Schließbewegung nur dann zugelassen, wenn die Kontaktleiste(n) den Funktionstest bestanden haben.

ACHTUNG: DIE ÜBERWACHUNG DES EINGANGS «KONTAKTLEISTE» KANN MIT «DIP 9» AUF «EIN» AKTIVIERT ODER DEAKTIVIERT WERDEN, INDEM «DIP 9» AUF «AUS» GESETZT WIRD. ALLERDINGS IST DER FUNKTIONSTEST DER FUNKTIONSLEISTEN NUR DANN MÖGLICH, WENN ES SICH UM EINE VORRICHTUNG HANDELT, DIE MIT EINER EIGENEN STEUERLEITUNG AUSGESTATTET IST. DA EINE MECHANISCHE KONTAKTLEISTE NICHT ÜBERWACHT WERDEN KANN, MUSS «DIP 9» IN DIESEM FALL AUF «AUS» GESETZT WERDEN.

KONTAKTLEISTEN-SELBSTTEST-ALARM (DIP 9 «EIN»)

Wenn die Überwachung der Kontaktleiste nach vollzogener Öffnung negativ ausfällt, wird ein optischer Blinkleuchten-Alarm ausgelöst, der sich 2 x hintereinander wiederholt und danach für 2 Sekunden ausschaltet, ferner wird der Buzzer (falls aktiviert) 5 Minuten lang aktiviert. Ab dieser Phase wird eine Öffnung der Schranke nicht mehr zugelassen. Der Normalbetrieb kann ausschließlich durch Reparatur der Kontaktleiste und durch Betätigung einer der aktivierte Steuerungen wiederhergestellt werden.

STOPP-TASTE (Com - Stop)

Unabhängig vom Zustand, in dem sich die Schranke gerade befindet, erlaubt die STOPP-Taste die Schließung der Schranke. Wenn die STOPP-Taste bei vollkommen geöffneter Schranke gedrückt wird, wird vorübergehend die automatische Schließung außer Kraft gesetzt (wenn diese durch «DIP3» auf «EIN» gesetzt ist). Es ist deshalb notwendig, einen erneuten Befehl zur Schließung der Schranke zu erteilen. Beim anschließenden Bewegungszyklus wird die Funktion "automatische Schließung" wieder aktiviert (wenn diese durch «DIP3» auf «EIN» geschaltet ist).

ARBEIT IM MANNSBEISEIN IM FALB EINES AUSFALLS DER SICHERHEITEN

Wenn die Kontaktleiste ist defekt oder diese arbeit länger als 5 Sekunden, oder wenn die Fotozelle defekt ist oder für mehr als 60 Sekunden arbeit, die Befehle ÖFFNEN 1, ÖFFNEN 2, SCHLIESSEN, und K BUTTON im Mannsbesein arbeiten.

Die Aktivierung dieser Meldefunktion wird durch die Programmier-LED blinkt gegeben. Dieser Vorgang darf geöffnet oder geschlossen werden nur durch Halten der Tasten steuern. Die Funksteuerung und automatische Schließung sind ausgeschlossen, weil ihr Betrieb nicht an die Regeln erlaubt.

Nach der Wiederherstellung der Sicherheit, ist nach einer Sekunde automatisch in automatischen Funktion oder Schritt für Schritt restauriert, und damit auch die Fernbedienung und das automatische Schließen wieder möglich.

Anmerkung 1: Während dieses Vorgangs, im fall eines ausfalls der Kontaktleisten (oder Fotozellen) der Fotozellen (oder Kontaktleisten) funktionieren noch, Unterbrechung des Betriebs im Gange.

Anmerkung 2: Die Stoppen-Taste ist nicht als Sicherheitseinrichtung in diesem Modus anzusehen; so wenn gedrückt oder kaputt, erlauben Sie keines Manöver.

Die "Totmannschaltung" Bedienung ist nur eine Not-Bedienung und die, für kurze Zeit und mit der Visuell-Sicherheit der Automatismus-Bewegung gemacht wird sein. So bald wie möglich, muss der Fehler Schutz, für den ordnungsgemäßen Betrieb, wiederhergestellt werden sein.

BLINKLICHT 230V 40W

Durch «DIP 13» ist es möglich, den Modus des Blinkerausgangs folgendermaßen einzustellen: DIP 13 OFF => Der Blinker wird durch das feste Stromversorgungsnetz gespeist, deshalb ist bei STANDARD- oder INDUSTRIE-Schranken ein Blinker mit einem SPARK-Blinklicht mit eingebauter Wechselsignalikarte (ACG7059) anzuschließen. Bei einem Alarm der Kontaktleisten oder beim Selbsttest blinkt der Blinkerausgang in folgender Weise intermittierend auf: 1 Sekunde an, danach 2 Sekunden aus.

Der Blinker verfügt über eine intermittierende Stromversorgung mit 500 mS ein/aus bei der Öffnung bzw. mit 250 mS ein/aus bei der Schließung.

Bei einem Alarm der Kontaktleisten oder beim Selbsttest, blinkt der Blinkerausgang in folgender Weise intermittierend auf: 2 Sekunde an, danach 2 Sekunden aus.

BUZZER (Fakultativ) - (Com - Buzzer)

Während der Öffnung ertönt durch den Buzzer ein intermittierendes akustisches Signal; der Schließvorgang wird akustisch dadurch angezeigt, dass sich die Frequenz dieses intermittierenden Signals erhöht. Bei Auslösung der Sicherheitsvorrichtungen (Alarm) erhöht sich die Intervallfrequenz des Signals. Der Buzzer wird mit der folgenden Versorgung gespeist: 200 mA zu 12Vdc.

ANZEIGELEUCHTE «SCHRANKE GEÖFFNET» (Com-Signal)

Diese Leuchte hat die Aufgabe, die jeweiligen Bewegungszustände der Schranke anzuzeigen: geöffnet, teilweise geöffnet oder zumindest nicht vollständig geschlossen. Die Leuchte erlischt nur, wenn die Schranke vollständig geschlossen ist.

N.B.: Bei übermäßigem Einsatz der Drucktaster oder Lampen, kann die Logistik der Steuereinheit in ihrer Funktionsweise beeinträchtigt werden, was zur Blockade von Bewegungsvorgängen führen kann.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Feuchtigkeit	< 95% ohne Kondensierung
Versorgungsspannung	230 oder 120V~ ±10%
Frequenz	50/60 Hz
Maximale Aufnahme der Platine	30mA
Kurze Netzunterbrechungen	100ms
Höchstleistung Kontrollleuchte «Schranke geöffnet»	3 W (entspricht 1 Glühbirne mit 3W oder 5 LED mit seriennäßigem Widerstand von 2,2 kΩ)
Höchstbelastung am Blinkerausgang	40W mit ohmscher Last
Verfügbarer Strom für Fotozellen und Zubehörinrichtungen	500mA 12Vdc
Verfügbarer Strom an der Funkgerätesteckverbindung	200mA 12Vdc

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN FUNKGERÄT

Empfangsfrequenz	433,92MHz
Wechselstromwiderstand	52 Ω
Empfindlichkeit	>2,24µV
Erregungszeit	300ms
Entregungszeit	300ms
Anzahl der Code-Speicherplätze	60 Plätze
- Damit die doppelte bzw. verstärkte Isolierung gegenüber Teilen mit gefährlicher Spannung gewährleistet ist, müssen alle Eingänge frei von Verunreinigungen sein, da die Speisung im Innern der Platine erzeugt wird (sichere Spannung).	
- Eventuell an den Ausgängen der Steuereinheit angeschlossene Außenschaltkreise müssen ausgeführt werden, damit die doppelte bzw. verstärkte Isolierung gegenüber den Teilen mit gefährlicher Spannung gewährleistet ist.	
- Alle Eingänge werden von einem programmierten integrierten Schaltkreis, der bei jeder Einleitung einer Bewegungsphase eine Selbstkontrolle vornimmt, gesteuert.	

OPTIONEN

Für die Anschlüsse und die technischen Daten der Zubehöre verweisen wir auf die entsprechenden Betriebsanleitungen.

D

TELESKOPISCHE ACHTECK-STANGE 6 m



Teleskopische Achteck-Stange 6 m mit Nabe L = 3 + 3 m.

Kode ACG8513

TELESKOPISCHE ACHTECK-STANGE 7 m



Teleskopische Achteck-Stange 7 m mit Nabe L = 4 + 3 m.

Kode ACG8514

HÄNGEGITTER



L = 2 m
L = 3 m

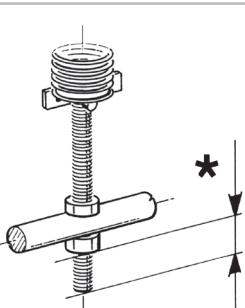
Kode ACG8290
Kode ACG8291

ACHTUNG: Nicht in Wind ausgesetzten Lagen benutzen.

N.B. Es ist obligatorisch, eine Stützpendel ACG8285 oder eine Stützgabel ACG9130G anzubringen.

Bis zu 200 Zyklen pro Tag

STANGE 6 m Ø 100 mm



Stab 6 m. Ø 100 mm Dicke 2 mm ohne Nabe L = 6 m.

N.B.: Bei Bestellung die Regulierfedern für die Ausgleichung anfordern (CME8100 für Feder Ø 5,5 und CME8068 für Feder Ø 6).

Kode ACG8497

L = 6 m		*
ACG8497	Schrankenbaum	0 cm

NABE



Nabe für Teleskopische Achteck-Stange

Kode ACG8564G

NABE



Nabe für Stange Ø 100 mm

Kode ACG8539G

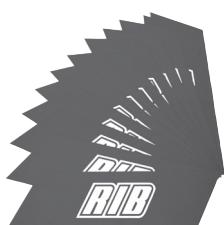
FIXIERPLATTE



Bodenversenkbare Fixierplatte.

Kode ACG8110

AUFKLEBER ETIKETTEN FÜR ACHTECK-STANGE



12 Stück.

Kode ACG8527

AUFKLEBER ETIKETTEN FÜR RUND-STANGE Ø 100



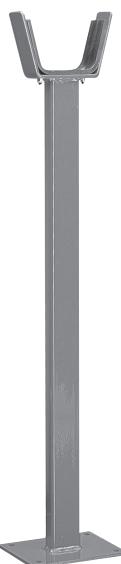
12 Stück.

Kode ACG8526

STÜTZPENDEL

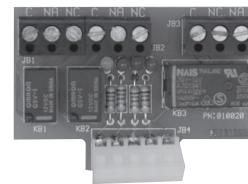
Hänge Stütze mit Regulierung der Höhe
für Achteck-Stangen.

Kode ACG8285

ABSTÜTZ TRÄGER

Gabelförmiger Abstützträger, nutzbar
und gleich für alle Stangen.

Kode ACG9130G

**FAKULTATIVE PLATINE MIT 3 RELAIS FÜR LICHT BOX ODER
ELEKTROMAGNET UND BETRIEBSAMPELANLAGE**

Kode ACQ9081

MAGNETWINDUNGSSENSOR

Für Öffnung mit Fahrzeugen

Einkanalig - 230 Vac

Einkanalig - 12÷24 Vac/dc

Zweikanalig - 12÷24 Vac/dc

Kode ACG9060

Kode ACG9063

Kode ACG9064

SÄULE MIT ELEKTROMAGNETISCHER AB BLOCKUNG

Säule mit elektromagnetischer Abblockung mit Karte DEGAUSSER und Transformator.
Für octagonal Stange
Für runde Stange

Kode ACG8070

Kode ACG8073

NOVA - NOVA WIRELESS

Kode ACG8046

FOTOZELLEN NOVA - Reichweite 25 m

Kode ACG8047

FOTOZELLEN NOVA WIRELESS - Reichweite 25 m - Batterienlebenslauf 3 Jahre

Kode ACG8039

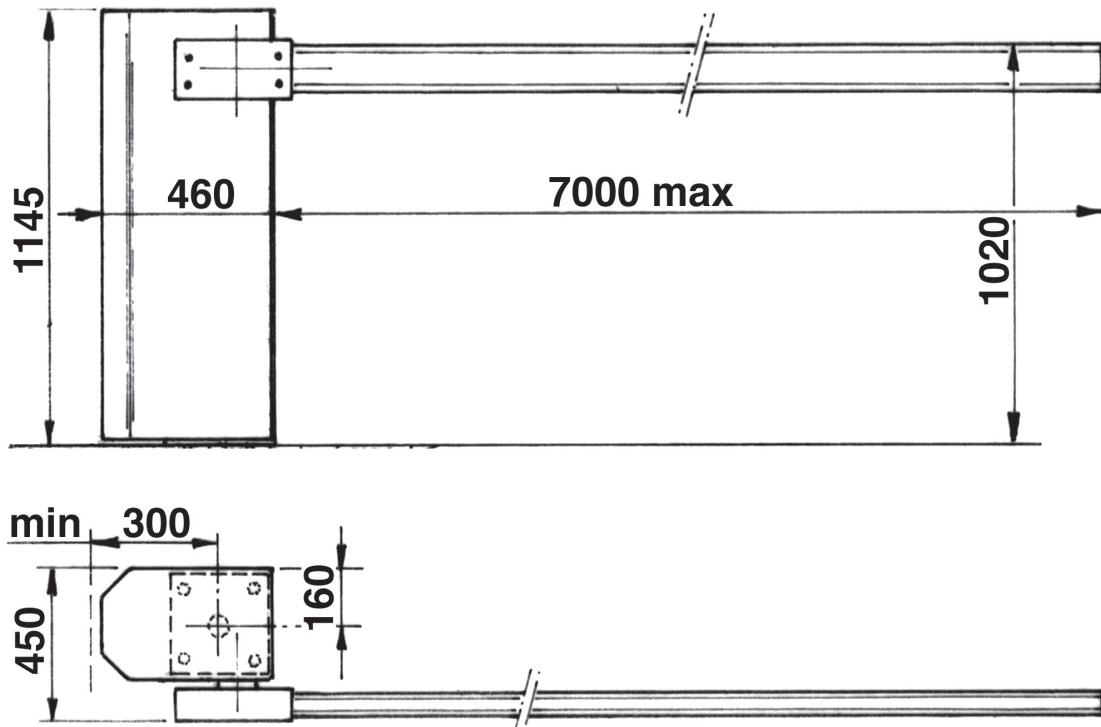
DOPPEL SÄULEN für NOVA**FAKULTATIVE PLATINE MIT 1 RELAIS FÜR LICHT BOX ODER
ELEKTROMAGNET**

Kode ACQ9080

PROBE

Temperaturmess-Sonde für den Motor und geeignete Motorentemperatur und deren Aufheizung. Dies für besonders kalte und harte Temperaturen, bis zu -30°C (Anschluss an Verbinder J6).

Kode ACG4666

**Barrera NORMAL**

- Fotocélulas de seguridad
- Pilar galvanizado soporte fotocélula
- Fotonervadura
- Sensor magnético
- Selector con llave
- Antena de radio
- Pulsador de urgencia

Medidas en mm

1

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Motorreductor irreversible ambidiestro, utilizado para mover astas de hasta 6-7 m de longitud.

La columna se suministra galvanizada o pintada, o bien de acero inoxidable.

La asta puede ser de una sola pieza o, en caso de haber obstáculos encima de la barrera, articulada. En este caso, especificar la altura del obstáculo desde el suelo.

También se entrega de una sola pieza con faldilla.

La asta de la barrera viene preparado para la instalación de una banda neumática o fotoeléctrica.

N.B. Es obligatorio adecuar las características de la barrera a las normas y leyes vigentes.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS		NORMAL
Longitud máxima de la asta	m	6-7
Tiempo de apertura	s	11
Alimentación y frecuencia		230V~ 50Hz
Potencia del motor	W	130
Absorción	A	0,6
Condensador	µF	6,3
Par máx. sobre el eje porta-asta	Nm	300
Ciclos normativos	n°	1000 - 11s/2s
Ciclos diarios sugeridos	n°	1000
Servicio		100%
Ciclos garantizados	n°	1000
Lubricación		SHELL OMALA S2 G100
Peso máx.	kg	145
Noise	db	<70
Temperatura de trabajo	°C	-10 ÷ +55°C
Grado de protección	IP	55

**EL PRODUCTO SE ENTIENDE PARA EL CONTROL DE TRÀFICO VEHICULAR,
Y NO PARA TRÀFICO PEATONAL.**

Aconsejamos, por lo tanto, aplicar las seguridades requeridas y carteles como art. ACG9624, para que los peatones no choquen con el producto.

E S INSTALACIÓN NORMAL

MONTAJE DE NORMAL

Una vez cementada la base en la posición elegida, fijar a ella la barrera NORMAL con las tuercas respectivas, utilizando una llave hexagonal Nº 19.

Luego, montar la asta en las 4 etapas que se describen a continuación.

1 - Gire la manivela de desbloqueo hasta el tope para montar la asta en posición horizontal (los muelles deben estirarse).

2 - Inserte el cubo portamástil a través del buje, previamente fijado en uno de los agujeros presentes a ambos lados de la columna, y bloquéelo al reductor con la tornillo TSPEI 10x90.

3 - En el suelo, fije la asta al caballete de soporte con los cuatro tornillos M8x110.

4 - Para asegurar la asta, fije en el cubo los tornillos M8x110 con las cuatro tuercas, con ayuda de una llave Nº 13. Por último, aplique los tapones en los extremos.

En la parte superior del grupo reductor, sustituya el tapón hexagonal por el tapón de alivio de la presión que se incluye en el suministro, utilizando una llave hexagonal Nº 24.

TIPO DE MANDO	Componentes a instalar según la norma EN 12453		
	USO DEL CIERRE		
	Personas expertas (fuera de un área pública*)	Personas expertas (área pública)	Personas no expertas
mantenido	A	B	non posivel
impulsivo - a la vista (por ejemplo, botón)	C o E	C o E	C e D, o E
impulsivo: no a la vista (p.e.: mando a distancia)	C o E	C e D, o E	C e D, o E
automático	C e D, o E	C e D, o E	C e D, o E

*ejemplo típico son los cierres que no tienen acceso a la calle pública.
A: Comando con acción mantenida, a través del pulsador de mando p.e.: cod. ACG2013
B: Comando con acción mantenida, a través del selector de llave. p.e.: cod. ACG1010
C: Regulación de la fuerza del motor o fotocélulas para respetar las fuerzas de impacto como se indica en el Anexo A
D: Bandas de seguridad como cód. ACG3010 y/o otros dispositivos adicionales para reducir la probabilidad de contacto con la puerta.
E: Dispositivos instalados de tal manera que una persona no pueda ser tocada por la puerta.

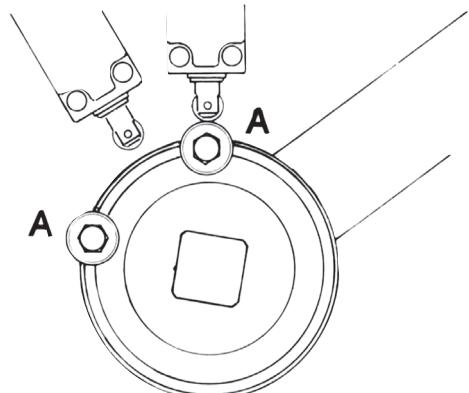
REGULACIÓN DE LOS FINALES DE CARRERA

Normalmente, la barrera se entrega con los finales de carrera ya regulados para el movimiento ideal de la asta.

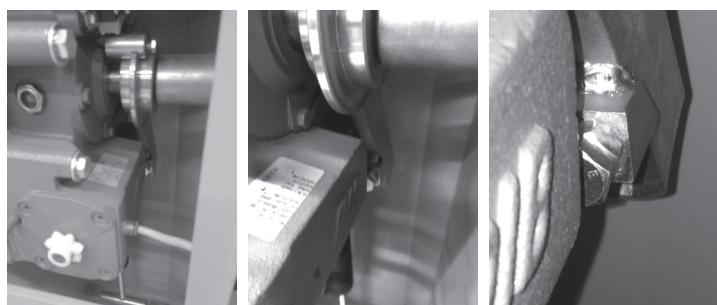
Si la placa de cementación no está bien nivelada, la asta podría no quedar perfectamente vertical, desmereciendo la estética de la instalación.

Para evitarlo, es posible modificar la carrera mecánica de la asta desplazando el tope final con dos llaves Nº 17.

Luego, regule los finales de carrera eléctricos mediante los pitones A que están montados en el disco. Para ello, afloje los tornillos que los bloquean al disco mediante una llave Nº 10.

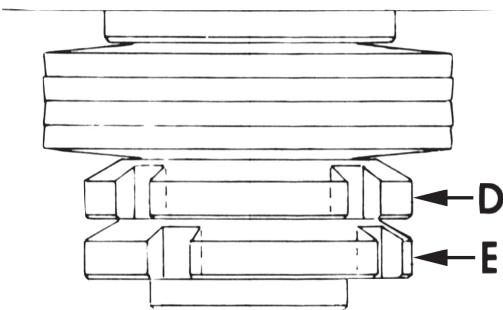


2



REGULACIÓN FRICCIÓN DE SEGURIDAD

Fricción de seguridad, utilizar clave para virolas Nº 30-32, desbloquear la virola E y atornillar virola D en sentido horario para subir la potencia transmetida por el motor a la asta



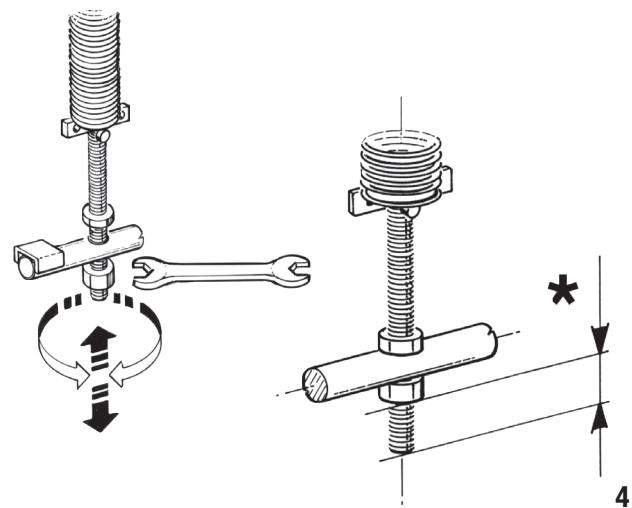
3

REGULACIÓN DE LOS RESORTES DE EQUILIBRIO

Normalmente, la barrera se entrega con los resortes de equilibrio ya regulados. Si se añade algún peso al asta (ej., bandas neumáticas o fotoeléctricas), es necesario volverlo a equilibrar. Si la asta tira a caer durante el movimiento de bajada, arreglar los resortes de la siguiente manera: Para ello, subir la asta de modo eléctrico o manual hasta la posición vertical y efectúe la regulación con una llave hexagonal N° 24. Para subir la fuerza de elevación de la asta, es suficiente desbloquear las contratuerzas y, luego, enroscar hacia la derecha las tuercas situadas bajo los resortes. Si la asta se detiene, durante el movimiento de subida, regularizar el embrague exterior del actuador con una llave para aros roscados N° 30-32 (observar el movimiento de la asta antes de tender los resortes).

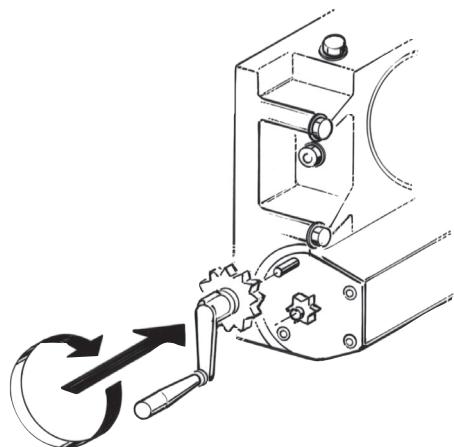
L = 6 m	*
ACG8513	a
ACG8513 + ACG8285	a + b
ACG8513 + ACG7090 + ACG7095	a + c
ACG8513 + ACG7090 + ACG7095 + ACG8285	a + b + c
ACG8513 + ACG7090 + ACG7095 + ACG8070	a + c + d
ACG8513 + ACG8070	a + d
ACG8513 + ACG8291 + ACG8291	a + e
ACG8513 + ACG8291 + ACG8291 + ACG8285	a + e + b
ACG8513 + ACG8291 + ACG8291 + ACG8070	a + e + d
L = 7 m	*
ACG8514	a
	6 cm

- a - Asta
- b - Paletto pendulo
- c - Costa a fotocélulas "Fotocosta 2.0"
- d - Columna con magnete
- e - Faldilla

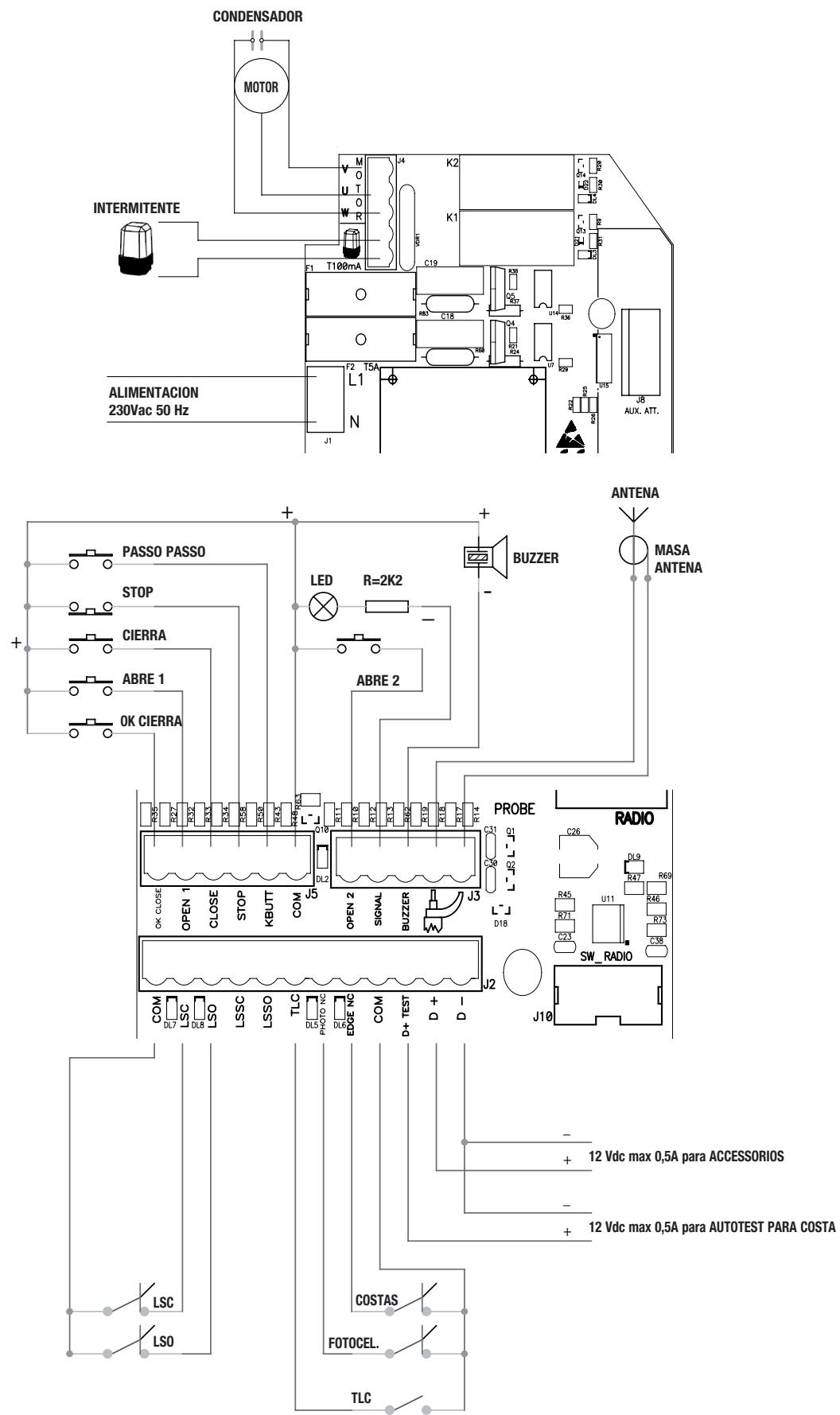


DESBLOQUEO DE EMERGENCIA

Antes de efectuar esta operación, desconectar la alimentación eléctrica del motor.
En caso de corte de corriente, para abrir manualmente la barrera se debe desbloquear el electrorreductor.
1 - Abra el carter frontal con su llave personalizada.
2 - Inserte la manivela en la conexión del reductor.
3 - Gire hasta la abertura completa.



5



J1	L-N	Alimentación 230 Vac 50/60 Hz (120V/60Hz bajo solicitud)
J2	COM	Común de los contactos
	LSC	Contacto final de carrera que detiene el cierre (NC)
	LSO	Contacto final de carrera que detiene la apertura (NC)
	LSSC	No utilizados
	LSSO	No utilizados
	TLC	Contacto señalización presencia de vehículo (NO) (solo en modo PARK)
	PHOT. NC	Contacto fotocélulas
	EDGE NC	Contacto costas en apertura y cierre (NC)
	COM	Común de los contactos
	D+ TEST	Positivo para la alimentación autotest costa a 12Vdc máx. 500 mA
	D+	Positivo para la alimentación de accesorios a 12 Vdc máx. 500 mA
	D-	Negativo para la alimentación de accesorios a 12Vdc máx. 500 mA
J3	OPEN 2	Contacto botón de apertura 2 (NA) (solo en modo PARK)
	SIGNAL	Indicador de barrera abierta 12Vdc
	Buzzer	Buzzer - Conexión indicador sonoro (12Vdc máx. 200 mA)
	AERIAL	Antena de radio
	Intermitente	Intermitente luminoso (máx. 40W)
J4	U - MOTOR	Conexión común del motor
	V-W - MOTOR	Conexión inversores y condensador del motor
J5	OK CLOSE	Contacto orden de cierre inmediato (solo en modo PARK)
	OPEN 1	Contacto botón de apertura 1 (NA)
	CLOSE	Contacto botón de cierre (NA)
	STOP	Contacto botón Stop (NC)
	K BUTT.	Contacto impulso único (NA)
	COM	Común de los contactos
J6	PROBE	Terminal para la conexión de sonda calentador (cód. ACG4666 opcional)
J7	RADIO	Módulo radio incorporado
J8	AUX. ATT.	Conector para tarjeta 1 relé (cód. ACQ9080) para la gestión de las luces de cortesía o para la gestión del imán de bloqueo asta. Conector para tarjeta 3 relés (cód. ACQ9081) para la gestión de las luces de cortesía o para la gestión del imán de bloqueo asta y para la gestión de los semáforos.
J9	SW PARK	¡NO TOCAR EL PUENTE! ¡SI ES REMOVIDO EL OPERADOR NO FUNCIONA!

RELÉ Y MANDO DEL MOTOR

K1 => Mando de dirección de apertura

K2 => Mando de dirección de cierre

Q4 => TRIAC - Mando motor en apertura y cierre

Q5 => Mando del intermitente luminoso

B - AJUSTES

SW1 SW2 - MICROINTERRUPTOR PARA EL PROCEDIMIENTO

DIP1 - CONTROL DEL SENTIDO DE ROTACIÓN DEL MOTOR (ON) (PUNTO C)

DIP2 - PROGRAMACIÓN DE LOS TIEMPOS (ON) (PUNTO D)

DIP1-2 - MEMORIZACIÓN / CANCELACIÓN DE LOS CÓDIGOS DE RADIO (DIP 1 ON seguido por DIP 2 ON) (PUNTO E)

MICROINTERRUPTOR DE GESTIÓN

DIP 3

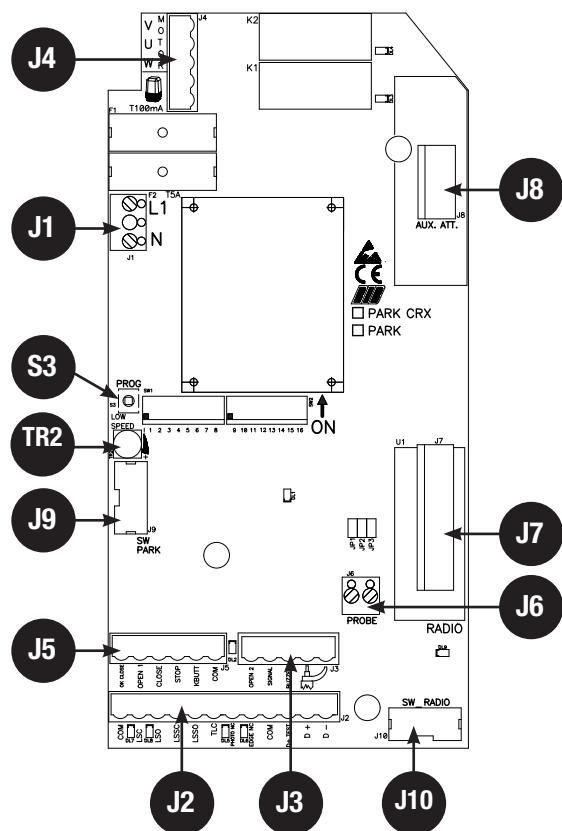
ON - Habilitación del tiempo de espera antes del cierre automático (máx. 5 min.)
OFF - Deshabilitación del tiempo de espera antes del cierre automático

DIP 4

ON - Mando receptor de radio en modo Automático
OFF - Mando receptor de radio en modo Paso-Paso



A - CONEXIÓN



DIP12 ON, para instalar la central de mando PARK 230V en las barreras NORMAL.

J10	SW RADIO	¡NO TOCAR EL PUENTE! ¡SI ES REMOVIDO EL OPERADOR NO FUNCIONA!
S3	PROG.	Botón para la programación
TR2	TRIMMER LOW SPEED	No habilitado

DIP 5

ON - Mando botón K en modo Automático

OFF - Mando botón K en modo Paso-Paso

DIP 6

ON - Funcionamiento en modo PARK

OFF - Funcionamiento en modo NORMAL

ATENCIÓN: LA TARJETA PARK, A TRAVÉS DEL DIP 6, HABILITA O DESHABILITA ALGUNOS MANDOS, POR LO TANTO, PRESTAR ATENCIÓN: CUANDO DIP6 ESTÁ EN OFF - FUNCIONAMIENTO NORMAL

LOS MANDOS DE APERTURA 2, OK CLOSE Y TLC (Traffic Light Control) NO SE ENCUENTRAN ACTIVADOS.

CUANDO DIP 6 ESTÁ EN ON - FUNCIONAMIENTO PARK

TODOS LOS MANDOS SE ENCUENTRAN HABILITADOS

DIP 7

OFF - Gestión de las luces de cortesía a través de tarjetas opcionales ACQ9080 o ACQ9081

ON - Gestión del imán para bloqueo del asta

Si ninguno de los dos accesorios se encuentra conectado, colocar DIP en la posición OFF

DIP 8 - Control de la función de la tecla ABERTURA 2 en modo PARK

ON - la tecla ABERTURA 2 está habilitada siempre

OFF	- la tecla ABERTURA 2 está habilitada solo cuando no hay ningún vehículo sobre el sensor magnético conectado al TLC (Traffic Light Control)	3 - Pulsar la tecla del mando a distancia (normalmente el canal A) dentro de los 10 segundos configurados. Si el mando a distancia queda memorizado correctamente, el led DL9 (verde) emite un parpadeo.
DIP 9		4 - El tiempo de programación de los códigos se renueva automáticamente para poder memorizar el telemando sucesivo.
ON	- Habilitación TEST monitoreo costa.	5 - Para finalizar la programación, dejar transcurrir 10 segundos, o bien pulsar por un momento el botón PROG. El led rojo DL1 de programación deja de parpadear.
OFF	- Deshabilitación TEST monitoreo costa	6 - Reposicionar el DIP 1 en OFF y el DIP 2 en OFF.
DIP 10	- Funcionamiento luego de black-out	7 - Fin del procedimiento.
ON	- La barra se cierra si no estaba completamente cerrada	PROCEDIMIENTO PARA LA CANCELACIÓN TOTAL DE LOS CÓDIGOS DE RADIO
OFF	- La barra permanece detenida en el punto en el que se encontraba al momento del black-out	La programación puede ser efectuada solo con la barrera totalmente cerrada.
DIP 11		1 - Colocar el DIP 1 en la posición ON y luego el DIP 2 en ON.
OFF	- para barrera Normal	2 - El led rojo DL1 de programación parpadea con una frecuencia de 1 seg. ON y 1 seg. OFF durante 10 segundos.
DIP 12		3 - Pulsar y mantener presionado el botón PROG durante 5 segundos. La cancelación de la memoria es indicada por dos parpadeos del led verde DL9.
ON	- para barrera Normal	4 - El led rojo DL1 de programación permanece activo y es posible insertar nuevos códigos como descrito en el procedimiento anterior.
DIP 13	- Gestión del Intermitente luminoso	5 - Reposicionar el DIP 1 en OFF y el Dip 2 en OFF.
ON	- Alimentación intermitente	6 - Fin del procedimiento.
OFF	- Alimentación fija	
DIP 14		INDICACIÓN DE MEMORIA SATURADA
ON	- para barrera Normal	La programación puede ser efectuada solo con la barrera totalmente cerrada.
DIP 15		1 - Colocar el DIP1 en la posición ON y luego el DIP2 en ON.
ON	- para barrera Normal	2 - El led verde DL9 parpadea 6 veces indicando que la memoria está llena (60 códigos presentes).
DIP 16		3 - Sucesivamente el led DL1 de programación permanece activo durante 10 segundos, permitiendo una eventual cancelación total de los códigos.
OFF	- para barrera Normal	4 - Reposicionar el DIP1 en OFF y DIP2 en OFF.
		5 - Fin del procedimiento.

SEÑALIZACIONES LED

DL1 - (Rojo)	- Programación activada
DL2 - (Rojo)	- Contacto Stop (NC)
DL3 - (Verde)	- Barra de abertura
DL4 - (Rojo)	- Barra de cierre
DL5 - (Rojo)	- Contacto fotocélulas (NC)
DL6 - (Rojo)	- Contacto costa (NC)
DL7 - (Rojo)	- Contacto final de carrera de cierre (NC)
DL8 - (Rojo)	- Contacto final de carrera de abertura (NC)
DL9 - (Verde)	- Programación de radio activada

C - CONTROL DEL SENTIDO DE ROTACIÓN DEL MOTOR

Este control cumple la tarea de ayudar al instalador durante la puesta en obra de la instalación o durante los eventuales controles sucesivos.

- 1 - Colocar el DIP1 en la posición ON, el led rojo DL1 comienza a parpadear.
- 2 - Pulsar y mantener presionado el botón PROG (el movimiento es ejecutado en presencia de alguien, abre-stop-cierre-stop-abre-etc.).
- Con el led verde DL3 encendido, la barra se abre.
- Con el led rojo DL4 encendido, la barra se cierra.
- 3 - Al finalizar el control, volver a colocar el DIP1 en la posición OFF => el led DL1 se apaga indicando la salida del control.

Nota: Durante este control la costa y las fotocélulas no se encuentran activas.

D - PROGRAMACIÓN DE LOS TIEMPOS

- 1 - Cerrar completamente la barrera
- 2 - Colocar el microinterruptor DIP2 en la posición ON, el led rojo DL1 comienza a parpadear.
- 3 - Pulsar y luego soltar el botón PROG. La barra se abre.
- 4 - Una vez alcanzada la abertura completa, la barra se detiene y se activa el conteo del tiempo de espera antes del cierre automático (máx. 5 minutos)
- 5 - Cuando el tiempo de pausa, antes del cierre automático es suficiente, o en el caso en que no sea necesario, pulsar y luego soltar el botón PROG.
- 6 - La barrera se cierra y, en el mismo instante, el led rojo DL1 deja de parpadear indicando la salida del procedimiento de aprendizaje. Desde este momento los dispositivos de seguridad u otros mandos de la barrera funcionarán normalmente (inversiones, stop, alármas, etc.). El cierre de la barra se ejecuta en modo rápido y en proximidad a su cierre total, en modo de desaceleración.
- 7 - Reposicionar el DIP 2 en OFF.
- 8 - Fin del procedimiento.

DURANTE LA PROGRAMACIÓN LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD ESTÁN ACTIVOS Y SU INTERVENCIÓN DETIENE LA PROGRAMACIÓN (EL LED DL1 DEJA DE PARPADERAR Y PERMANECE ENCENDIDO DE MODO FIJO). PARA REPETIR LA PROGRAMACIÓN COLOCAR EL DIP2 EN POSICIÓN OFF, CERRAR LA BARRA SEGÚN EL PROCEDIMIENTO "C - CONTROL DEL SENTIDO DE ROTACIÓN DEL MOTOR" Y REPETIR LA PROGRAMACIÓN ARRIBA DESCRITA.

E - PROGRAMACIÓN DE LOS CÓDIGOS DE RADIO (60 CÓDIGOS MÁX.)

La programación puede efectuarse solo con la barrera totalmente cerrada.

- 1 - Colocar el DIP1 en posición ON y sucesivamente el DIP 2 en ON.
- 2 - El led rojo DL1 de programación parpadea con frecuencia de 1 seg. ON y 1 seg. OFF durante 10 segundos.

- 3 - Pulsar la tecla del mando a distancia (normalmente el canal A) dentro de los 10 segundos configurados. Si el mando a distancia queda memorizado correctamente, el led DL9 (verde) emite un parpadeo.
- 4 - El tiempo de programación de los códigos se renueva automáticamente para poder memorizar el telemando sucesivo.
- 5 - Para finalizar la programación, dejar transcurrir 10 segundos, o bien pulsar por un momento el botón PROG. El led rojo DL1 de programación deja de parpadear.
- 6 - Reposicionar el DIP 1 en OFF y el DIP 2 en OFF.
- 7 - Fin del procedimiento.

PROCEDIMIENTO PARA LA CANCELACIÓN TOTAL DE LOS CÓDIGOS DE RADIO

La programación puede ser efectuada solo con la barrera totalmente cerrada.

- 1 - Colocar el DIP 1 en la posición ON y luego el DIP 2 en ON.
- 2 - El led rojo DL1 de programación parpadea con una frecuencia de 1 seg. ON y 1 seg. OFF durante 10 segundos.
- 3 - Pulsar y mantener presionado el botón PROG durante 5 segundos. La cancelación de la memoria es indicada por dos parpadeos del led verde DL9.
- 4 - El led rojo DL1 de programación permanece activo y es posible insertar nuevos códigos como descrito en el procedimiento anterior.
- 5 - Reposicionar el DIP 1 en OFF y el Dip 2 en OFF.
- 6 - Fin del procedimiento.

INDICACIÓN DE MEMORIA SATURADA

La programación puede ser efectuada solo con la barrera totalmente cerrada.

- 1 - Colocar el DIP1 en la posición ON y luego el DIP2 en ON.
- 2 - El led verde DL9 parpadea 6 veces indicando que la memoria está llena (60 códigos presentes).
- 3 - Sucesivamente el led DL1 de programación permanece activo durante 10 segundos, permitiendo una eventual cancelación total de los códigos.
- 4 - Reposicionar el DIP1 en OFF y DIP2 en OFF.
- 5 - Fin del procedimiento.

FUNCIONAMIENTO DE LOS ACCESORIOS DE MANDO EN MODALIDAD NORMAL**ADVERTENCIA: CONECTE ACCESORIOS DE COMANDO SOLO SI IMPULSIVO**

Asegúrese de que cualquier otro accesorios de comando que se instalan (por ejemplo, sensores magnéticos) están programados en el modo de IMPULSO, de lo contrario pueden activar el movimiento de la puerta sin tener activos los elementos de seguridad.

BOTÓN DE ABERTURA 1 (Mando - Open1)

Con la barra detenida, el botón ordena el movimiento de abertura. Si es accionado durante el cierre, vuelve a abrir la barra.

En la modalidad de funcionamiento PARK (DIP 6 ON) habilita la abertura de la barra para entrar en el aparcamiento.

FUNCIÓN RELOJ DEL PULSADOR DE APERTURA

Para utilizar la función de reloj solicitar PARK 230V con firmware 08 NOUP.

ATENCIÓN: UN RELOJ CONECTADO A PARK 230V con fw 05 o más IMPLICA EL MOVIMIENTO DE APERTURA DE LA BARRA SIN DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD ACTIVOS!

La Función Reloj es útil durante las horas pico, cuando el tráfico vehicular es lento (por ej. Entrada/salida de trabajadores, emergencias en zonas residenciales o zonas de aparcamientos y, temporalmente, por mudanzas).

MODALIDAD DE APLICACIÓN FUNCIÓN RELOJ

Solicitar PARK 230V con firmware 08 NOUP.

Conectando un interruptor y/o un reloj de tipo diario/semanal (en el lugar o en paralelo al botón de abertura N.A. Terminales Mando - Open 1), es posible abrir o mantener la automatización abierta hasta que el interruptor es presionado o el reloj permanece activo. Con la automatización abierta quedan inhibidas todas las funciones de mando. Liberando el interruptor, o cuando expira la hora configurada, se obtendrá el cierre inmediato de la automatización.

BOTÓN DE CIERRE (Mando - Close)

Con la barra abierta ordena el movimiento de cierre.

PULSANTE DI COMANDO PASSO-PASSO (Com - K Button)

DIP5 - OFF => Ejecuta un mando cíclico de órdenes abre-stop-cierra-stop-abre-etc.

DIP5 - ON => Ejecuta la abertura con barra cerrada. Si se lo acciona durante el movimiento

de apertura no tiene efecto. Si se lo acciona con la barra abierta, la cierra. Si se lo acciona durante el movimiento de cierre, la vuelve a abrir.

MANDO A DISTANCIA

DIP4 - OFF => Ejecuta un mando cíclico de órdenes abre-stop-cierra-stop-abre-etc.

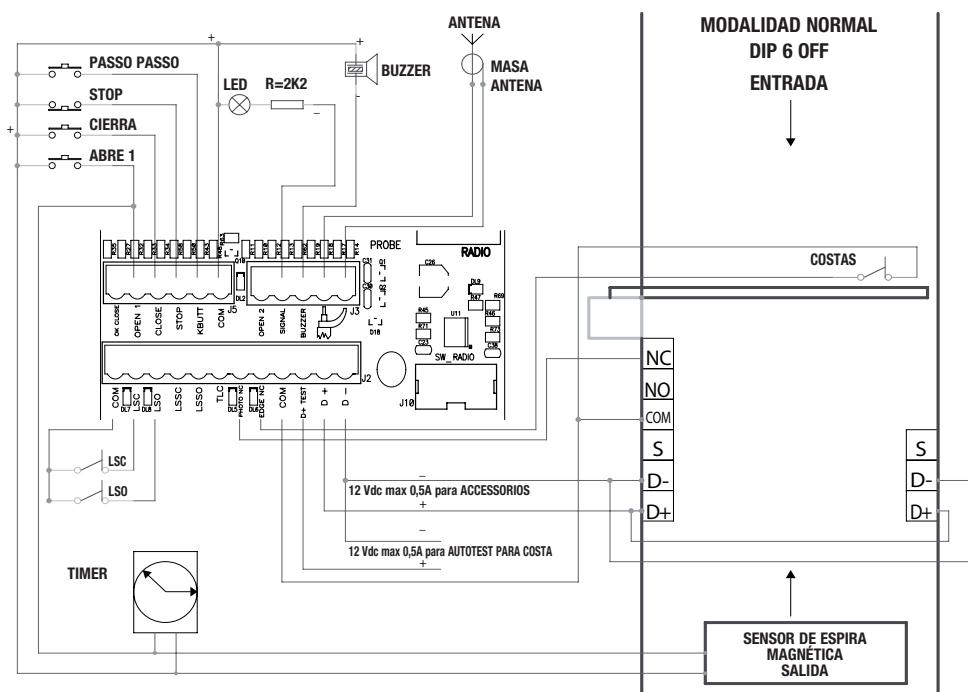
DIP4 - ON => Ejecuta la apertura con barra cerrada. Si se lo acciona durante el movimiento de apertura no tiene efecto. Si se lo acciona con la barra abierta, la cierra. Si se lo acciona durante el movimiento de cierre, la vuelve a abrir.

CIERRE AUTOMÁTICO (DIP 3)

Los tiempos de pausa antes del cierre automático de la barra son registrados durante la programación de los tiempos.

El tiempo de pausa máximo es de 5 minutos.

El tiempo de pausa puede activarse o desactivarse a través del DIP3 (ON -activo).



FUNCIONAMIENTO MODO PARK (DIP 6 ON)

PARA ENTRAR:

Siempre que un vehículo esté sobre el sensor magnético, la apertura de la barra puede ser accionada con el botón ABERTURA 1, K BUTTON o con el mando RADIO. La barra permanecerá abierta hasta que el automóvil haya avanzado, superando las fotocélulas ubicadas en correspondencia con la línea de tránsito. El cierre se acciona inmediatamente luego del paso del automóvil (fotocélula liberada) y está protegido por fotocélulas y/o costa. Estas ordenarán la inversión de dirección de la barra en la apertura, aún cuando el automóvil permanezca dentro del rayo de acción de los dispositivos de seguridad.

PARA SALIR:

L'apertura della sbarra è consentita tramite il pulsante APERTURA 2. La apertura de la barra es accionada a través del botón ABERTURA 2 conectado a un sensor magnético u otro dispositivo, siempre que no haya vehículos sobre el sensor magnético de ingreso (ver DIP8 para exclusión del bloqueo de prioridad).

La barra permanecerá abierta hasta que el automóvil haya avanzado, superando las fotocélulas ubicadas en correspondencia con la línea de tránsito. El cierre se acciona inmediatamente luego del paso del automóvil (fotocélula liberada) y está protegido por fotocélulas y/o costa. Estas ordenarán la inversión de dirección de la barra en apertura aún cuando el vehículo permanezca dentro del rayo de acción de los dispositivos de seguridad.

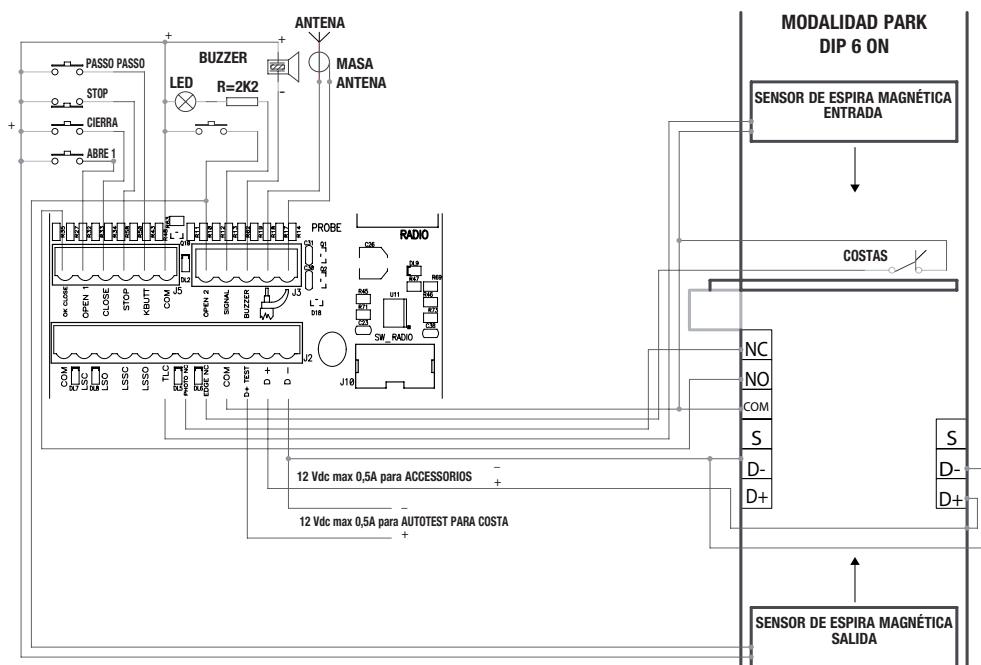
ATENCIÓN: El tiempo de espera antes del cierre automático será calculado solo si "DIP 3 ON".

Como consecuencia, si "DIP3 ON" y si el vehículo permanece mucho tiempo sobre el sensor magnético sin transitar (con las fotocélulas libres), la barra se cerrará luego del tiempo pre configurado.

BOTÓN ABERTURA 2 (Mando - Open 2) solo para funcionamiento en modo PARK

Mando dedicado a la apertura de la barra para salir del aparcamiento con gestión de señalización de prioridad del semáforo. Este mando queda excluido si el mando TLC resulta activado (presencia vehículo en ingreso).

Si no desea utilizar el bloqueo de prioridad a través de la entrada TLC, colocar el DIP 8 en posición ON.



MANDO OK CLOSE (Mando - OK Close) solo para funcionamiento en modo PARK

Permite el cierre inmediato de la barra luego del paso del vehículo.

Contacto NO, normalmente este mando es accionado por una fotocélula o por un sensor magnético ubicado sobre la linea de cierre de la barra.

Si el mando permanece activado, la barra no vuelve a cerrarse.

MANDO TCL - Traffic Light Control (Mando - TLC) solo para el funcionamiento con modalidad PARK.

La entrada TLC (NO) debe ser conectada a un sensor magnético ubicado muy cercano a la barra. De este modo indica la presencia de un vehículo en ingreso (si no se desea aprovechar esta función, realizar un puente entre las terminaciones Com y TLC). Únicamente

la presencia de un vehículo permite la apertura de la barra en modo PARK a través del mando apertura 1.

FUNCIONAMIENTO LUEGO DE UN BLACK OUT

Con DIP 10 - OFF => Con la falta de tensión de la red eléctrica la barra permanece detenida o, si estaba en movimiento, se detiene. Cuando vuelve la tensión es suficiente pulsar en el mando a distancia los botones de ABERTURA 1 o 2 o el botón K Button para abrir la barra. Con la barra abierta dar una orden de cierre o esperar el tiempo de pausa antes del cierre automático => La barra parte del cierre => con el cierre se restablecen los funcionamientos normales. Durante la realineación los dispositivos de seguridad permanecen activados.

Con DIP 10 - ON => Cuando vuelve la tensión de la red eléctrica la barra, si estaba abierta, se cierra. Solamente no se cierra cuando la función de reloj (ver botón de ABERTURA 1) está activada.

FUNCIONAMIENTO DE LOS ACCESORIOS DE SEGURIDAD

FOTOCÉLULA (Com - Photo)

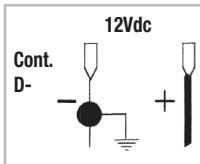
Con la barra baja, si un obstáculo se interpone en el rayo de las fotocélulas y se acciona la apertura, la barra se abre (durante la apertura las fotocélulas no intervendrán). Las fotocélulas intervendrán solo en la fase de cierre (con el restablecimiento del movimiento inverso luego de un segundo, aún cuando estas permanezcan ocupadas).

Nota: Se sugiere verificar el funcionamiento de las fotocélulas, por lo menos, cada 6 meses.

ATTENCION: Si el Led del receptor queda encendido, es posible que sea debido a interferencias en la red de alimentación.

Aconsejamos conectar eléctricamente en tierra las columnas o las columnas de soporte a los contactos D- para proteger las fotocélulas contra las interferencias.

Poner atención a no causar cortos circuitos cuando las polaridades de alimentación están invertidas!



EDGE (COSTA) (Com-Edge)

Durante el cierre, si la costa está ocupada, invierte el movimiento de apertura.

Si la costa permanece ocupada (contacto NO) la movilización está permitida solo durante la apertura.

Si no está en uso, puenteear las terminales COM-EDGE.

MONITOREO DE LAS COSTAS DE SEGURIDAD (D+ Test D-)

Por medio de la entrada D+ TEST y con el DIP 9 ON es posible monitorizar la/s costa/s.

El monitoreo consiste en un Test Funcional de la costa, efectuado al finalizar cada apertura completa de la barrera.

Por lo tanto, luego de cada apertura, el cierre de la barrera es permitido solo si la/s costa/s han superado el Test Funcional.

ATENCIÓN: EL MONITOREO DE LA ENTRADA COSTA PUEDE SER HABILITADO CON EL DIP 9 ON, O BIEN DESHABILITADO CON EL DIP 9 OFF. DE HECHO, EL TEST FUNCIONAL DE LAS COSTAS PUEDE SER POSIBLE SOLO EN EL CASO DE QUE SE TRATE DE DISPOSITIVOS DOTADOS CON UN ALIMENTADOR DE CONTROL PROPIO. UNA COSTA MECÁNICA NO PUEDE SER MONITORIZADA; POR LO TANTO, EL DIP 9 DEBE SER COLOCADO EN LA POSICIÓN OFF.

ALARMAS AUTOTEST COSTA (DIP 9 ON)

Al final de la apertura, si el monitoreo de la costa resulta negativo, subentra una alarma visualizada por el intermitente luminoso que se enciende 2 veces consecutivas y luego permanece apagado durante 2 segundos; y por el buzzer (si se encuentra conectado) que queda activo durante 5 minutos. Bajo estas circunstancias el cierre de la barrera no es autorizado. Solo reparando la costa y pulsando uno de los mandos habilitados se puede restablecer su normal funcionamiento.

BOTÓN STOP (Com - Stop)

Durante cualquier operación el botón STOP ejecuta la detención de la barra. Si es presionado con la barra totalmente abierta, se cancela temporalmente el cierre automático (si se lo selecciona por medio del DIP3 ON)

Por ende, es necesario dar una nueva orden para que la barra se cierre.

En el siguiente ciclo, se reactiva la función "cierre automático" (si se la selecciona por medio del DIP 3 ON)

FUNCIONAMIENTO A HOMBRE PRESENTE EN CASO DE AVERÍAS CON LOS ACCESORIOS DE SEGURIDAD

Si el burlete de seguridad está estropeado o se queda apretado por más de 5 segundos, o, si la fotocélula de seguridad se estropea o se queda empeñada por más de 60 segundos, los comandos ABRE 1, ABRE 2, CIERRE y K BUTTON, funcionarán solo a hombre presente. El señal de activación de este funcionamiento será indicado por el LED de programación

que relampaguea.

En este función, será aconsentido el apertura y el cierre solo manteniendo apretados los pulsadores de comandos. El comando radio y el cierre automático serán excluidos porque estas formas de funcionamientos no son permitidas por las normas.

Una vez que los accesorios de seguridad serán reparados o vuelven a funcionar correctamente, después de 1 segundo, en automático, el comando paso a paso y el automático pueden funcionar normalmente; por lo tanto sea el comando radio de los transmisores y el cierre automático pondrán funcionar como programado.

Nota 1: durante el funcionamiento a hombre presente, en caso de averías con las costas (o fotocélulas) las fotocélulas (o costas) trabajo mediante la interrupción de la operación en curso.

Nota 2: El pulsador de stop no es considerado una seguridad que se puede bypassar en este funcionamiento, y por lo tanto, si viene apretado o se rompe, no permite algún movimiento del portón.

La maniobra a hombre presente es exclusivamente una maniobra de emergencia y por lo tanto, se debe utilizar por un tiempo muy corto y con la seguridad visiva sobre el movimiento del sistema. No apenas posible, se deberá que reparar los accesorios de seguridad por un correcto funcionamiento.

INTERMITENTE 230V 40W

Por medio del DIP 13 se puede gestionar la salida del intermitente luminoso de los siguientes modos:

DIP 13 OFF => El intermitente es alimentado con tensión fija, por lo tanto, para barrera NORMAL o INDUSTRIAL conectar un intermitente SPARK con tarjeta intermitente incorporada (ACG7059). Con la alarma de la costa o con el autotest de costa, la salida del intermitente parpadea con un destello de 1 segundo seguido por 2 segundos de apagado.

El intermitente luminoso es alimentado a intermitencia, con un parpadeo de 500 ms on/off en la apertura y de 250 ms on/off en el cierre.

Con alarma de costa o autotest costa, la salida del intermitente cambia el parpadeo con 2 breves destellos seguidos por 2 segundos de apagado.

BUZZER (Opcional) - (Com - Buzzer)

Durante la apertura, el buzzer dará una señal sonora intermitente que se vuelve más frecuente en el cierre. En caso de que los dispositivos de seguridad (alarmas) intervengan, esta señal sonora aumenta la frecuencia de la intermitencia.

La corriente eléctrica suministrada para el funcionamiento del buzzer es de 200 mA a 12 Vdc.

INDICADOR DE SEÑALIZACIÓN BARRERA ABIERTA (Com-Signal)

Tiene la tarea de indicar los estados de la barrera abierta, parcialmente abierta o no cerrada completamente. Solo con la barrera completamente cerrada se apaga.

Nota: Si se excede con las botoneras o con las lámparas, la lógica de la central resultará comprometida generando un posible bloqueo de las operaciones.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Humedad	< 95% sin condensación
- Tensión de alimentación	230 o 120V~ ±10%
- Frecuencia	50/60 Hz
- Absorción máximo tarjeta	30mA
- Microinterruptor de red	100ms
- Potencia máxima indicador barrera abierta	3 W (equivalente a 1 bombilla de 3W o 5 led con resistencia en serie de 2,2 kΩ)
- Carga máxima salida intermitente	40W con carga resistiva
- Corriente disponible para fotocélulas y accesorios	500mA 12Vdc
- Corriente disponible para conector de radio	200mA 12Vdc

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS RADIO

- Frecuencia de recepción	433,92MHz
- Impedancia	52 Ω
- Sensibilidad	>2,24µV
- Tiempo de excitación	300ms
- Tiempo de desexcitación	300ms
- Códigos memorizables	Nº 60
- Todos las entradas deben ser utilizadas como contactos limpios porque la alimentación es generada internamente (tensión segura) hacia la tarjeta y está dispuesta en modo de garantizar el respeto de la doble aislamiento o de la aislamiento reforzado respecto de las partes con tensión peligrosa.	
- Eventuales circuitos externos conectados a las salidas de la central deben ser realizados de modo que garanticen el doble aislamiento o aislamiento reforzado respecto de las partes con tensión peligrosa.	
- Todas las entradas son dirigidas por un circuito integrado programado que ejecuta un autocontrol, en cada puesta en marcha.	

OPCIONALES

Para las conexiones y datos técnicos de los accesorios, consultar los manuales respectivos.

BARRA 6 m OCTAGONAL TELESCÓPICA



Barra 6 m octagonal telescópica con cubo L = 3 + 3 m.

cód. ACG8513

BARRA 7 m OCTAGONAL TELESCÓPICA



Barra 7 m octagonal telescópica con cubo L = 4 + 3 m.

cód. ACG8514

RASTRILLO



L = 2 m
L = 3 m

cód. ACG8290
cód. ACG8291

CUIDADO: No utilizar en la zona ventosa

N.B. Es obligatorio instalar un soporte ACG8285 o una columna de soporte ACG9130G.

Máximo de 200 ciclos diarios

CUBO



Cubo para barra octagonal telescópica

cód. ACG8564G

CUBO



Cubo para barra Ø 100 mm.

cód. ACG8539G

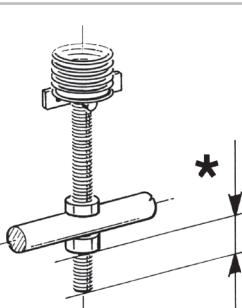
PLANCHA DE FIJACIÓN



Plancha de fijación que se debe enterrar.

cód. ACG8110

BARRA 6 m Ø 100 mm



Barra 6 m. Ø 100 mm espesor 2 mm sin cubo L = 6 m.

N.B.: Al momento del orden pedir los específicos resortes de balance (CME8100 para resortes Ø 5,5 y CME8068 para resortes Ø 6).

cód. ACG8497

L = 6 m		*
ACG8497	Barra	0 cm

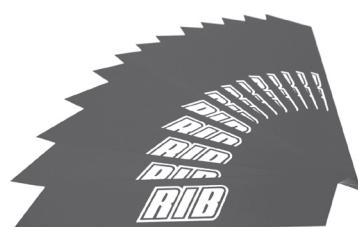
ADHESIVOS PARA BARRA OCTAGONAL



12 unidades.

cód. ACG8527

ADHESIVOS PARA BARRA REDONDA Ø 100



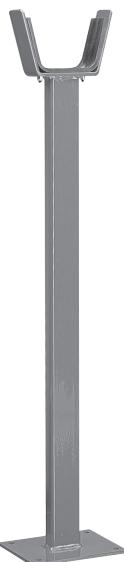
12 unidades.

cód. ACG8526

VARILLA PÉNDULO

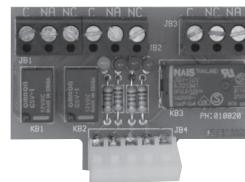
Varilla péndulo con regulación en altura para barras octagonales.

cód. ACG8285

VARILLA DE SOPORTE

Varilla de soporte a horquilla compatible con todas las barras.

cód. ACG9130G

TARJETA OPCIONAL CON 3 RELÉS PARA LUZ BOX O ELECTROIMÁN Y GESTIÓN SEMÁFORO

cód. ACQ9081

SENSOR EN ESPIRAL MAGNÉTICA

Para la apertura con vehículos
monocanal - 230 Vac
monocanal - 12÷24 Vac/dc
bicanal - 12÷24 Vac/dc

cód. ACG9060
cód. ACG9063
cód. ACG9064

COLUMNA CON BLOQUEO ELECTROMAGNÉTICO

Columna con bloqueo electromagnético con tarjeta DEGAUSSER y transformador.

Para barra octagonal
Para barra ronda

cód. ACG8070
cód. ACG8073

NOVA - NOVA WIRELESS

FOTOCÉLULAS NOVA - alcance 25 m

FOTOCÉLULAS NOVA WIRELESS - alcance 25 m - duración baterías 3 años

cód. ACG8046

cód. ACG8047

cód. ACG8039

PAR DE COLUMNAS para NOVA**TARJETA OPCIONAL CON 1 RELÉ PARA LUZ BOX O ELECTROIMÁN**

cód. ACQ9080

PROBE

Sonda elevación temperatura ambiente motor para calefacción del mismo en climas particularmente fríos, hasta -30°C (conector al J6).

cód. ACG4666

NOTES

NOTES

REGISTRO DI MANUTENZIONE - DOSSIER D'ENTRETIEN - MAINTENANCE LOG WARTUNGSREGISTER - REGISTRO DE MANTENIMIENTO

Il presente registro di manutenzione contiene i riferimenti tecnici e le registrazioni delle attività di installazione, manutenzione, riparazione e modifica svolte, e dovrà essere reso disponibile per eventuali ispezioni da parte di organismi autorizzati. Ce dossier d'entretien contient les références techniques et les enregistrements des opérations d'installation, d'entretien, de réparation et de modification effectuées, et devra être rendu disponible pour les inspections éventuelles de part d'organismes autorisés.

This maintenance log contains the technical references and records of installation works, maintenance, repairs and modifications, and must be made available for inspection purposes to authorised bodies.
Dieser Wartungsregister enthält die technischen Hinweise, sowie die Eintragung der durchgeführten Installation-, Reparatur- und Änderungstätigkeiten, und er muss zur Verfügung der zuständigen Behörden für etwaige Inspektionen gesetzt werden,

El presente registro de mantenimiento contiene las referencias técnicas y la indicación de las actividades de instalación, mantenimiento, reparación y modificación realizadas, y deberá conservarse para posibles inspecciones por parte de organismos

que se consideren autorizados.

**ASSISTENZA TECNICA
SERVICE D'ASSISTANZA
TECHNICAL ASSISTANCE
TECHNISCHE ASSISTENZ
ASISTENCIA TÉCNICA**

NOME INDIRIZZO TELEFONO - NOM ADRESSE TÉLÉPHONE - NAME ADDRESS TELEPHONE NUMBER - NAME ADRESSE TELEFON - NOMBRE DIRECCIÓN TELÉFONO

**CLIENTE
CLIENT
CUSTOMER
KUNDE
CLIENTE**

www.usenix.org/events/hotstorage14/technical_papers.html#hotstorage14technical_papers

MATERIALE INSTALLATO

MATERIEL INSTALLEE

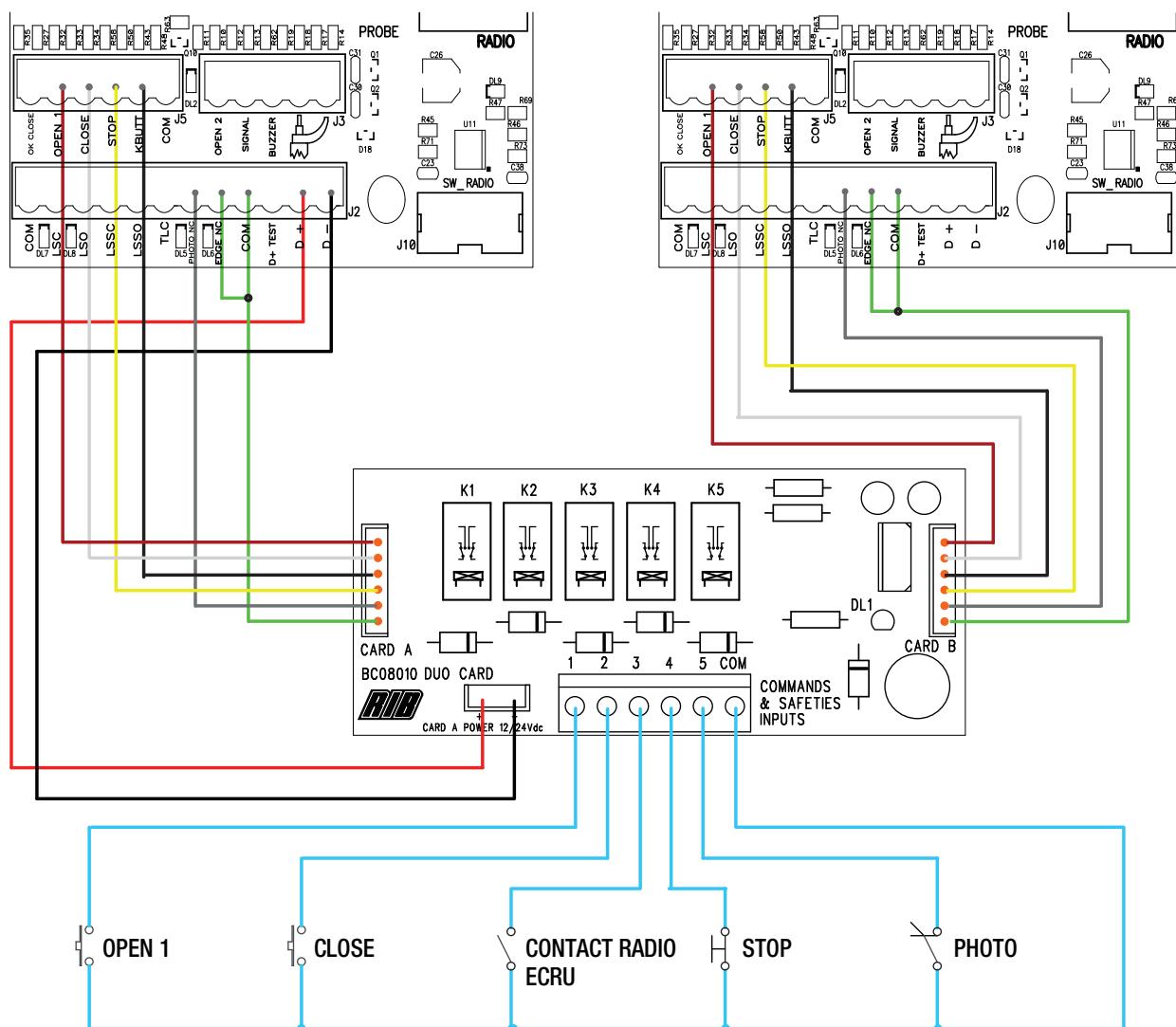
INSTALLATION MATERIAL

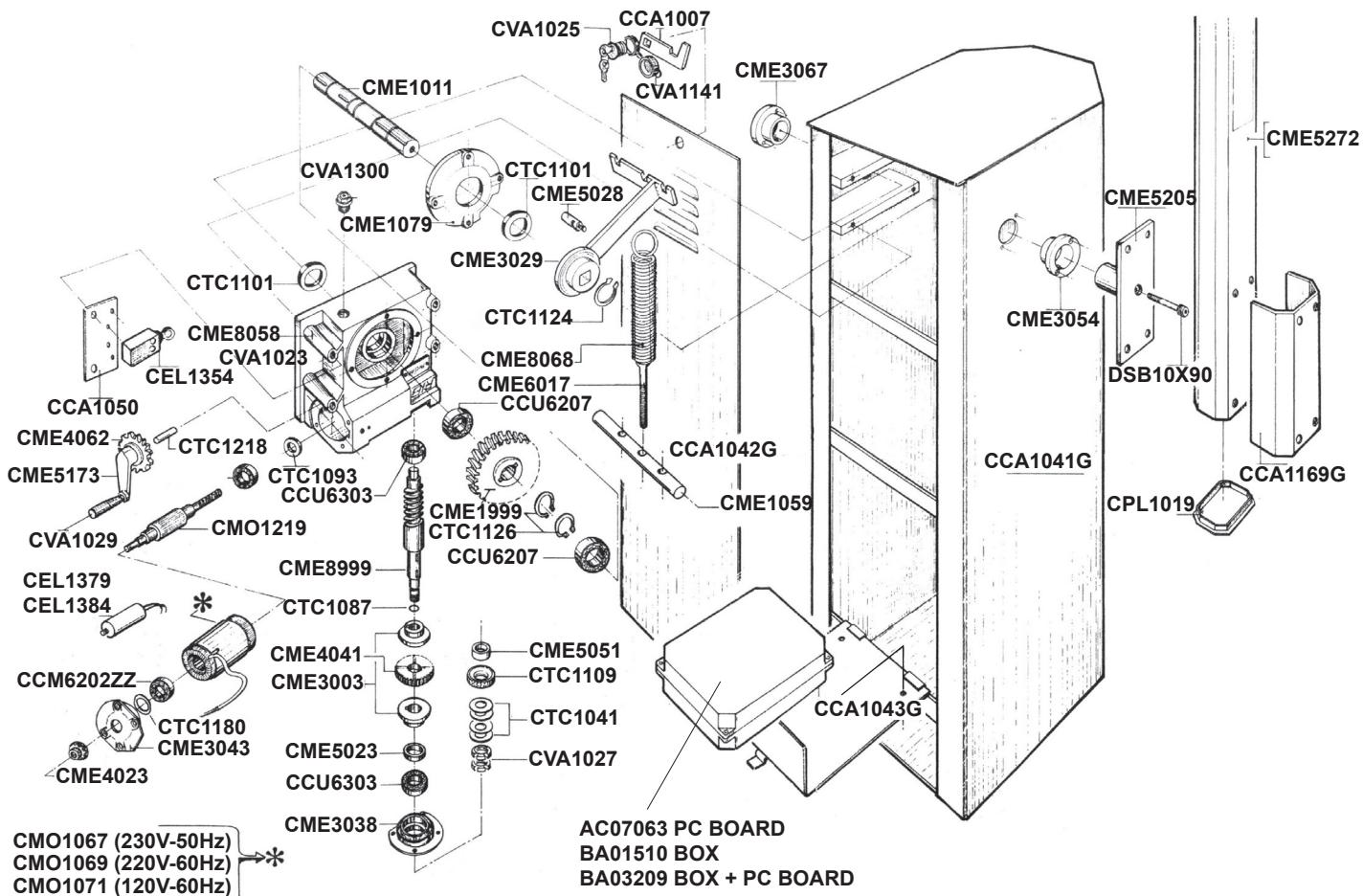
INSTALLIERTES MATERIAL

MATERIAL INSTALADO

DUO CARD ACG8010

PER IL COMANDO CONTEMPORANEO DI DUE BARRIERE
 POUR LA COMMANDE SIMULTANÉE DE DEUX BARRIÈRES
 FOR CONNECTING TWO BARRIERS AT THE SAME TIME
 FÜR DIE GLEICHZEITIGE BETÄTIGUNG VON ZWEI SCHRANKEN
 PARA EL MANDO CONTEMPORÁNEO DE DOS BARRERAS





Codice	Denominazione Particolare	Codice	Denominazione Particolare	Codice	Denominazione Particolare
AC07063	Scheda PARK CRX 230-50/60	CME1079	Coperchio riduttore	CM01069	Motore 220V 60Hz 1P
ACG8110	Piastra da interrare	CME1999	Corona elicoidale	CM01071	Motore 120V 60Hz 1P
BA01510	Contenitore Medium per scheda	CME3003	Flangia frizione	CM01219	Rotore Normal
BA03203	Gruppo PARK 120 per Normal	CME3029	Disco tendimolla	CPL1019	Tappo chiusura
BA03209	Gruppo PARK 230 per Normal	CME3038	Coperchio frizione	CTC1041	Molla a tazza 18,3 35,5 2
BA03023	Gr. finecorsa NORMAL	CME3043	Flangia motore	CTC1180	Anello spessore 27,5x34x0,5
CCA1041G	Carcassa colonna GRIS900	CME3054	Bussola	CTC1087	Anello di tenuta OR115
CCA1042G	Carter anteriore GRIS900	CME3067	Bussola cieca	CTC1093	Paraolio 15 40 10
CCA1043G	Sportello quadro elettrico GRIS900	CME4023	Pignone albero motore	CTC1101	Paraolio 35 62 10
CCA1050	Piastrina per finecorsa	CME4041	Corona 1a riduzione	CTC1109	Paraolio 25 42 10
CCA1007	Gancio per serratura	CME4062	Ingranaggio manovella	CTC1124	Seeger E28
CCA1169G	Cavallotto per asta tel. GRIS900	CME5023	Distanziale	CTC1126	Seeger E35
CCM6202ZZ	Cuscinetto 6202ZZ	CME5028	Nottolino finecorsa	CTC1218	Spina cilindrica 10X45
CCM6302ZZ	Cuscinetto 6302ZZ	CME5051	Boccola di spinta	CVA1023	Tappo livello olio TL4 20 0,5
CCU6207	Cuscinetto 6207	CME5173	Corpo manovella	CVA1027	Ghiera KM3 17 1
CCU6303	Cuscinetto 6303	CME5205	Mozzo per asta	CVA1029	Manopola di sblocco
CEL1354	Finecorsa elettromeccanico	CME5272	Asta L=6280	CVA1141	Tappo serratura
CEL1379	Condensatore 25µF 450V NORMAL 120/60	CME6017	Tirante filettato per molla	CVA1025	Cilindretto per serratura
CEL1384	Condensatore 6,3µF 450V NORMAL 230/50	CME8058	Carcassa riduttore	CVA1300	Tappo sfiano 20 1,5
CME1011	Albero di traino	CME8068	Molla di bilanciamento Ø6 L=240	DSB10X90	Vite TSPEI 10X90
CME1059	Albero tendimolla	CME8999	Vite senza fine		
		CM01067	Motore 230V 50Hz 1P		

Dichiarazione di incorporazione per le quasi-macchine - Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II., B
 Déclaration d'incorporation pour les quasi-machines - Directive Machines 2006/42/CE, Annexe II., B
 Declaration of incorporation for partly completed machinery - Machinery Directive 2006/42/EC, Annex II., B
 Einbauerklärung für unvollständige Maschinen - Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II., B
 Declaración de incorporación de una cuasi máquina - Directiva de Máquinas 2006/42/CE, Anexo II., B

R.I.B. S.r.l. - Via Matteotti, 162 - 25014 Castenedolo - Brescia - Italy
 Tel. ++39.030.2135811 - www.ribind.it - ribind@ribind.it

Apparecchio modello : Modèle d'appareil : Apparatus model : Vorrichtung Modell : Modelo de aparato :	NORMAL	Oggetto della dichiarazione : Objet de la déclaration : Object of the declaration : Gegenstand der Erklärung : Objeto de la declaración :			
--	---------------	---	--	--	--

I seguenti requisiti essenziali della Direttiva Macchine (2006/42/CE) sono applicati e rispettati:

- La documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità alla parte B dell'allegato VII; tale documentazione, o parti di essa, sarà trasmessa per posta o per via elettronica, in risposta ad una richiesta motivata da parte delle autorità nazionali competenti.
- Questa quasi-macchina è conforme alle disposizioni delle seguenti altre direttive CE: **Direttive 2014/30/UE, 2014/35/UE e 2014/53/UE**
- Sono stati applicati e rispettati tutti i requisiti essenziali pertinenti di cui all'allegato I della direttiva UE 2006/42/CE mediante il rispetto delle norme armonizzate applicate che conferiscono presunzione di conformità ai requisiti essenziali specifici delle direttive applicabili da esse coperti.

AVVERTENZA: Altri requisiti e altre direttive UE possono essere applicabili ai prodotti oggetto di questa dichiarazione.

Les exigences essentielles suivantes de la Directive Machines (2006/42/CE) sont appliquées et satisfaites:

- La documentation technique pertinente est constituée conformément à la partie B de l'annexe VII; ces documents, ou des parties de celles-ci, seront envoyés par la poste ou par voie électronique, en réponse à une demande motivée des autorités nationales compétentes.
- Cette quasi-machine est en conformité avec les dispositions des autres directives CE suivantes: **Directives 2014/30/UE, 2014/35/UE et 2014/53/UE**
- Les exigences essentielles pertinentes indiquées dans l'annexe I de la Directive UE 2006/42/CE ont été appliquées, au moyen du respect des normes harmonisées donnant présomption de conformité aux exigences essentielles pertinentes spécifiques des

Directives Européennes, couvertes par de telles normes ou parties de celles-ci.

ATTENTION: On peut appliquer d'autres exigences et d'autres Directives Européennes aux produits couverts par cette déclaration.

The following essential requirements of the Machinery Directive (2006/42/EC) are abided by and applied:

- The relevant technical documentation is compiled in accordance with Part B of Annex VII; such documentation, or parts of it, will be sent by post or by electronic means, in response to a motivated request received from the qualified national authorities.
 - This almost complete-machinery is conformed with the provisions of these others EC directives: **Directives 2014/30/UE, 2014/35/UE and 2014/53/UE**.
 - All relevant essential requirements as given in Annex I of the EU Directive 2006/42/EC have been applied to the product. Compliance with the cited harmonized standards provides presumption of conformity with the specified essential requirements of the Directive covered by those Standards or parts thereof.
- WARNING: Other requirements and other EU Directives may be applicable to the products falling within the scope of this Declaration

Die folgenden grundlegenden Anforderungen der Maschinenrichtlinie (2006/42/CE) angewendet werden und erfüllt:

- Die technischen Unterlagen gemäß Teil B des Anhangs VII zusammengestellt; Unterlagen, oder Teile davon, werden per Post oder auf elektronischem Wege übermittelt werden, in Reaktion auf einen begründeten Antrag bei den zuständigen nationalen

Behörden.

• Diese unvollständige Maschine in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der folgenden anderen CE-Richtlinien: **Richtlinien 2014/30/UE, 2014/35/UE und 2014/53/UE**

- Alle grundlegenden Anforderungen, gemäß Anhang I der Richtlinie UE 2006/42/CE, angewendet wurden. Die Übereinstimmung mit den genannten harmonisierten Normen sieht die Vermutung der Übereinstimmung mit den festgelegten grundlegenden Anforderungen der Richtlinie vor, die unter diese Normen oder Teile davon fallen.

ACHTUNG: Weitere Anforderungen und andere EU-Richtlinien können für Produkte dieser Erklärung unterliegen angewendet werden.

Los siguientes requisitos esenciales de la Directiva de Máquinas (2006/42/CE) se cumplen y aplican:

• La documentación técnica correspondiente se elaborará de acuerdo con la Parte B del Anexo VII; dicha documentación, o partes de esa, será enviada por correo o por medios electrónicos, en respuesta a una solicitud motivada de las autoridades nacionales competentes.

• Esta quasi-máquina está conforme con las disposiciones de las siguientes otras directivas de la CE: **Directivas 2014/30/UE, 2014/35/UE y 2014/53/UE**

- Se han aplicado y se ha cumplido con todos los requisitos esenciales pertinentes del Anexo I de la Directiva de la UE 2006/42/CE mediante el cumplimiento de las normas armonizadas aplicadas que dan presunción de conformidad con los requisitos esenciales específicos de las directivas aplicables cubiertos por ellas.

ADVERTENCIA: Otros requisitos y otras Directivas de la UE pueden ser aplicables a los productos cubiertos por esta norma.

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est en conformité avec la législation d'harmonisation de l'Union:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Die Aufgabe der Erklärung oben beschrieben, ist in Übereinstimmung mit den einschlägigen EU-Harmonisierungsvorschriften:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización de la Unión pertinente:

EN 12453:2017

EN 13849-2:2012

EN 55014-2:2012+A1:2014

EN 61000-6-1:2007

EN 12635:2002+A1:2008

EN 301 489-1 V2.1.1

EN 60335-1:2016

EN 61000-6-2:2005

EN 12978:2003+A1:2009

EN 301 489-3 V2.1.0

EN 60335-2-103:2015

EN 61000-6-3:2007+A1:2011

EN 13241-1:2016

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-6-4:2007+A1:2011

EN 13849-1:2015 (pl b)

EN 55014-1:2017

EN 61000-3-3:2013

- Il presente prodotto non può funzionare in modo indipendente ed è destinato ad essere incorporato in un impianto costituito da ulteriori elementi. Rientra perciò nell'Art. 6 paragrafo 2 della Direttiva 2006/42/CE (Macchine) e successive modifiche, per cui segnaliamo il divieto di messa in servizio prima che l'impianto sia stato dichiarato conforme alle disposizioni della Direttiva.
- Le présent dispositif ne peut fonctionner de manière indépendante, étant prévu pour être intégré à une installation constituée d'autres éléments. Aussi rentre-t-il dans le champ d'application de l'art. 6, paragraphe 2 de la Directive machines 2006/42/CEE et de ses modifications successives. Sa mise en service est interdite avant que l'installation ait été déclarée conforme aux dispositions prévues par la Directive.
- This product can not work alone and was designed to be fitted into a system made up of various other elements. Hence, it falls within Article 6, Paragraph 2 of the EC-Directive 2006/42 (Machines) and following modifications, to which we point out the ban on its putting into service before being found compliant with what is provided by the Directive.
- Dieses Produkt kann nicht allein funktionieren und wurde konstruiert, um in einen von anderen Bestandteilen zusammengesetzten System eingebaut zu werden. Das Produkt fällt deswegen unter Artikel 6, Paragraph 2 der EWG-Richtlinie 2006/42 (Maschinen) und folgenden.
- Este producto no puede funcionar de manera independiente y se tiene que incorporar en una instalación compuesta por otros elementos. Está incluido por lo tanto en el Art. 6 párrafo 2 de la Disposición 2006/42/ CEE (Maquinaria) y sus siguientes modificaciones, por lo cual destacamos que está prohibido poner la instalación en marcha antes de que esté declarada conforme a la citada Disposición.

(Bosio Stefano - Legal Representative)

Castenedolo, 01-03-2018



MADE IN ITALY

- Questo prodotto è stato completamente progettato e costruito in Italia
- Ce produit a été complètement développé et fabriqué en Italie
- This product has been completely developed and built in Italy
- Dieses Produkt wurde komplett in Italien entwickelt und hergestellt
- Artículo totalmente proyectado y producido en Italia



AUTOMATISM PER CANCELLI

AUTOMATIC ENTRY SYSTEMS

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =